

# LA REVUE DE TERREBONNE

M. FERNAND CHAMPAGNE  
21 THEBERGE, CP. 341  
TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME VENDREDI DU MOIS  
7e ANNEE — No 1  
TERREBONNE, VENDREDI, 7 MAI 1965  
Directeur: Aimé DESPATIE

## Le ministère de l'Education refuse la formation de "Blainville"

L'honorable Gérin-Lajoie et ses conseillers ont refusé, hier après-midi, à Québec, la requête de la Commission scolaire de Ste-Thérèse qui désirait former la nouvelle régionale de Blainville. Plusieurs délégués de Ste-Thérèse et le notaire Léopold Gravel, président de notre commission, participaient aux

discussions dans la salle du Comité des comptes publics.

Le ministre a expliqué que les 55 régionales prévues sont déjà formées et qu'il faudrait priver Duvernay et trois membres importants de son organisation: Terrebonne, Lachenaie et Mascouche.

Toutefois la porte reste ouverte

à d'autres perspectives et des négociations ont été suggérées par le ministre entre les commissions scolaires et Duvernay. Si cette régionale peut obtenir une population suffisante en recrutant dans l'Île Jésus, il se pourrait que Blainville obtienne une deuxième chance.

## M. l'abbé Maurice Bélanger nommé curé à St-Charles-de-Lachenaie

Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, a nommé M. l'abbé Maurice Bélanger, curé de la Paroisse de Lachenaie. M. l'abbé remplace à ce poste, M. le curé Carmel Lacasse qui a remis sa démission récemment pour raisons de santé.

M. l'abbé Bélanger était jusqu'à maintenant directeur des étudiants au Séminaire de Ste-Thérèse. Il est né à Montréal, le 27 août 1915, du mariage de Alfred Bélanger et de Léa Gareau. Il a fait ses études primaires chez les Frères Maristes, à l'école St-Pierre. En 1930, il commençait ses études classiques au Séminaire de St-Jean. En 1937, il entreprenait ses études théologiques au Grand Séminaire de Montréal. Il fut ordonné prêtre le 7 juin 1941 et nommé professeur au Séminaire de Ste-Thérèse en septembre 1941. En 1963 il était nommé directeur des étudiants.

C'est M. le chanoine J.-Léo Clément, vicaire forain, curé de Terrebonne, qui a présidé à l'installation de M. le curé Bélanger, jeudi soir le 6 mai.

Le nouveau pasteur aura la tâche de mener à bien, avec les



M. l'abbé Maurice BELANGER

marguilliers et les syndics, la reconstruction de l'église paroissiale incendiée le 1er juin 1964. Il peut compter sur la collaboration de tous ses paroissiens.

(Voir Abbé Bélanger page 2)

## La grande semaine du nettoyage du 9 au 15 mai — Cueillette des rebuts

S. H. le maire François Paquin a proclamé officiellement hier soir, à l'assemblée régulière du Conseil municipal, l'ouverture de la grande semaine du nettoyage qui sera tenue à Terrebonne du 9 au 15 mai, soit la semaine prochaine.

Voici le programme pour cette semaine:

• LUNDI ET MARDI: VISITE DANS LES ECOLES par le chef des pompiers, M. Aimé Charon et le lieutenant Hervé Goulet. Conférence-minute aux élèves sur le nettoyage pour éviter les dan-

gers d'incendie. Recommandation particulière pour le respect de la propriété d'autrui, des arbres, pelouses, arbustes, etc.

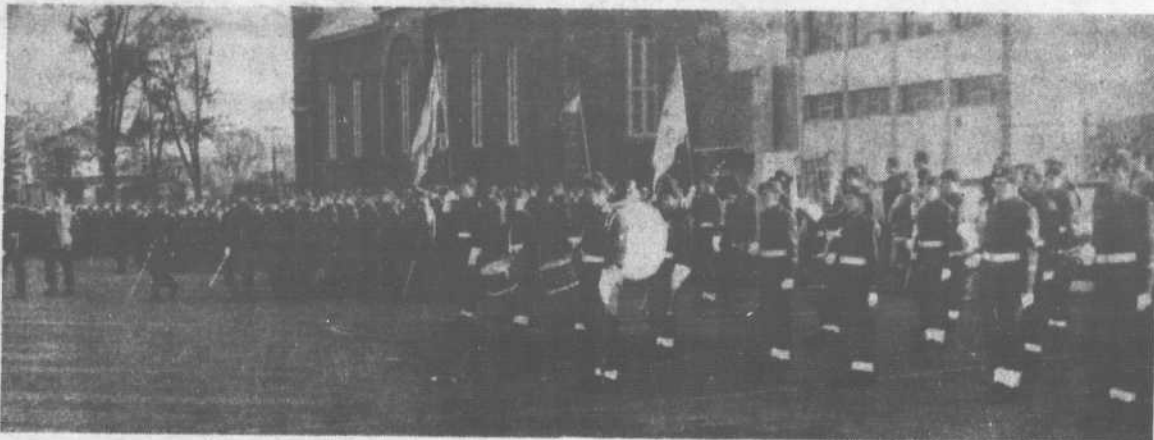
• MARDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI: Invitation à

la population à faire un grand nettoyage des maisons, sous-sols et dépendances et à se débarrasser des vieux journaux, articles et rebuts de toutes sortes.

La Ville de Terrebonne mettra à la disposition de la population un camion spécial pour recueillir les rebuts. MARDI le camion passera dans les rues du

(Voir Nettoyage page 2)

## Revue du Corps de Cadets le 18 mai



La revue annuelle du corps des Cadets de notre ville aura lieu mardi le 18 mai prochain dans la grande salle de l'école secondai-

re Léopold-Gravel. La cérémonie débutera à 7 h. et sera rehaussée par la présence de plusieurs invités d'honneur, dont les mem-

bres du Conseil et de la Commission scolaire, en plus des officiers de l'Armée canadienne. (Voir Cadets page 2)

## Travaux du viaduc à la Montée Pincourt bientôt

L'entrepreneur général J. & A. Levasseur Construction Inc., du 635 boulevard Henri-Bourassa, à Montréal, commencera très bientôt les travaux au viaduc en bé-

ton armé qui fait partie de la route 18, au-dessus de la Montée de Pincourt. Le contrat a été octroyé à cette compagnie par le ministère des Travaux publics il

y a quelque temps à \$120,662.

L'ingénieur de la compagnie nous a dit au téléphone au début de la semaine, qu'il attendait que les employés du ministère fasse une voie de détournement pour la circulation automobile à cet endroit avant de commencer les travaux.

Les soumissions pour ces travaux avaient été ouvertes à Québec le 17 mars dernier et deux autres soumissionnaires avaient présenté des prix, soit Mégantic Construction à \$132,771 et Charles Duranceau Ltée, à \$135,094.

Le ministère n'a pas encore demandé de soumissions pour le viaduc qui enjambrera l'ancienne route 18 (à la hauteur de la rue Masson), pour se diriger vers Mascouche.

D'autre part, les travaux de la route même au pied du côté, se poursuivent sans relâche mais de nombreuses difficultés techniques retardent ce travail.

## A MASCOUCHE

### Ordination le 22

Son Exc. Mgr Edouard Jetté, administrateur apostolique du diocèse de Joliette, présidera à l'ordination sacerdotale d'un enfant de la paroisse de Mascouche, samedi le 22 mai, à 3 h. de l'après-midi, en l'église paroissiale. M. Louis-Paul Gauvreau, diacre, fils de M. et Mme Georges Gauvreau, sera alors ordonné prêtre. Un souper réunira ensuite les invités de la famille au Juvénat des Frères St-Gabriel.

La première messe solennelle de l'abbé Gauvreau sera célébrée dimanche le 23 mai, à 4 h. de l'après-midi.



M. PHILIPPE DESERRÉS,

notre concitoyen de la rue Théberge, Député du district 42 de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, est un des principaux organisateurs du 66e congrès annuel des C. de C. qui aura lieu cette année à Ste-Adèle, les samedi et dimanche 22 et 23 mai prochain. Les congressistes seront reçus officiellement par le Conseil municipal de Ste-Adèle, à 5 h. p.m., le samedi. Le banquet du congrès aura lieu à l'école régionale à 7 h. le même soir et une soirée récréative a été prévue à 9 h. Notre concitoyen est d'ailleurs à l'honneur dans la brochure-souvenir qui sera publiée à cette occasion et son message y est adressé à tous les membres de l'Ordre. M. DeSerres présidera ces importantes assises auxquelles assistera, pour la première fois dans la province de Québec, le Chevalier suprême, M. McDevitt.

## Maire suppléant



M. MARCEL BEAUDOIN, échevin du quartier St-Louis, sera le maire suppléant pour les mois de mai, juin et juillet, selon une résolution du Conseil à sa séance d'hier soir.

## UNE BELLE TRADITION DE CHEZ NOUS

### Chapelet aux croix de chemin

Les membres de la Ligue du Sacré-Coeur de Terrebonne, ont décidé à l'unanimité, à l'assemblée mensuelle, tenue le 2 mai au sous-sol de la sacristie, que durant le mois de mai, la récitation, en groupe, du chapelet aux diverses CROIX de chemin de notre paroisse aurait lieu tous les samedis.

Voici la liste:

Croix Côte de Terrebonne: le 8 mai;  
Croix chez M. P.-P. Quevillon, Montée Pincourt: le 15 mai;  
Croix de Pincourt et Rang Sud: le 22 mai

Croix chez Mme A. Noël 188 rue Masson et croix chez Héroux & Fils, rue Langlois: le 29 mai.

Tous les samedis soirs, réunion de tous les membres et paroissiens au terrain de stationnement près de l'église.

Départ pour aller aux croix de chemin, à 8 heures p.m.

Nous espérons, que comme les années passées, un grand nombre de membres et de paroissiens viendront à la récitation du chapelet aux croix de chemin.

Les officiers de la Ligue du Sacré-Coeur de Terrebonne, Henri Vézina, v.-président.

## Abbé Bélanger. . .

(suite de la page 1)

### 27e CURE EN TITRE

M. l'abbé Bélanger sera le 27e curé en titre de la Paroisse St-Charles-de-Lachenaie, qui tient registres depuis 1681. En voici une liste sommaire :

1. Joseph Lacombe, nommé officiellement en 1728. Avant lui; des missionnaires dont le premier fut Germain Morin. M. Lacombe exerça son ministère durant 37 ans à Lachenaie;
2. Charles Lefebvre Duchouquet, de 1764 à 1779;
3. Louis Beaumont, de 1780 à 1789; il fut curé à Terrebonne;
4. M. Ducondu, de 1791 à 1796;
5. Jean François de Sabrevois, de 1796 à 1802;
6. Charles Germain, de 1802 à 1806;
7. M. Foucher, de 1806 à 1812;
8. Antoine Lamothe (1817-1829);
9. Louis Gagné (1829-1838);
10. M. Raizenne (1838-1840);
11. Ed. Lecours (1840-1842);
12. F.X. Marcoux (1842-1844);
13. M. Morin (1844-1849);
14. Etienne Normandin (1849-1883);
15. C.S. Huet (1883-1885);
16. J.B. Beauchamps (1885-1887);
17. L. J. Lafortune (1887-1891);
18. Pierre Pelletier (1891-1893);
19. J.B. Durivage (1893-1906);
20. M.A. Chaussé (1906-1921);
21. M.C. Desrochers (1921-1935);
22. J.A. Guimond (1935-1943);
23. C. E. Desmarais (1943-1947);
24. Achille Lachapelle (1947-1949);
25. Hervé Beauchemin (1949-1958);
26. Carmel Lacasse (1958-1965);
27. Maurice Bélanger (1965-).

## Cadets . . .

(suite de la page 1)

dont le capitaine J.-G. Lamoureux. La manifestation sera présidée conjointement par le lieutenant-colonel R.H.J. Demers et M. Eddy Pilon, président de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne.

Le responsable du corps des Cadets, M. Pilon, est secondé par les officiers instructeurs, le capitaine Lamoureux, les lieutenants R. Morin, J. Richer et MM. J. Cedras (quartier-maître) et L. Beauchamps (instructeur de tir).

Voici le programme de la soirée :

7.30 h., Salut général. 8 h., démonstration de premiers soins, lecture de cartes géographiques, téléphone. Remise des décorations aux cadets méritants. Grande parade militaire et salut l'honneur.

Tous nos concitoyens sont invités à participer à cette revue du 18 mai.

Le président et les instructeurs invitent cordialement tous les jeunes gens de 14 à 18 ans qui fréquentent les écoles de la région à faire partie de ce corps

## Indiquez toujours votre numéro de casier postal à vos correspondants

Le maître de poste, de même que son personnel, tient à remercier sincèrement les personnes qui indiquent à leurs correspondants leur numéro de casier postal. Il est demandé à tous de coopérer afin d'accélérer le service au bureau de poste. Pour les familles qui n'ont pas de casiers, avisez vos correspondants d'indiquer "Poste restante" sur l'enveloppe. Cette demande est faite dans le seul but de VOUS aider.

para-militaire. Ceux qui sont intéressés sont priés de communiquer avec le président, M. Eddy Pilon.

## Age scolaire

La Commission scolaire de Terrebonne désire aviser les parents que les inscriptions pour l'entrée des nouveaux élèves se fera les 7, 8 et 9 mai à l'Annexe de l'école St-Louis. Pour être admis en septembre prochain, les enfants devront avoir 6 ans au plus tard le 31 décembre 1965. Pour tous les enfants nés hors de la paroisse de Terrebonne, le certificat de baptême sera exigé par les autorités.

## Souper de l'ARC

L'Association Régionale de Crédit invite ses membres à assister à une conférence par M. Ronald Daoust, du service des relations extérieures du Trust Général du Canada, sur les testaments et droits successoraux. Le souper aura lieu à la salle Louis-Paul, 53 rue Chapleau, jeudi le 13 mai, à 7 h. Pour de plus amples informations, on est prié de communiquer avec M. Lucien Paquette, à 666-3165.

## Feux d'herbe

La brigade des incendies de notre ville a dû répondre à de nombreux appels durant les derniers quinze jours. Le 21 avril, à l'arrière du 176 rue Masson; le 24, à l'arrière de la Canada Packaging, rue Léveillé; le 29, à l'arrière du 12 G.M.-Prévost; le 30, sur la rue Cloutier et dans les piles de planches de la manufacture de M. Rolland Lachapelle.

Depuis le début du mois nos sapeurs ont couverts les feux d'herbe, le 1er en bas de la côte de la rue Chapleau; le même jour, un important feu de broussailles dans l'Île St-Jean, de 1 h. p.m. à minuit environ; encore le 1er mai, feu d'herbe à l'extrémité est de la rue St-Pierre. Enfin, le 2 mai, feu dans une automobile au 234 rue St-Louis.

Le chef des pompiers demande à tous d'être prudent avec les feux d'herbe. Il faut tenir constamment un boyau d'arrosage prêt à éteindre tout foyer d'incendie et surtout ne pas faire de feux par grands vents.

## Nettoyage . . .

(suite de la page 1)

bas de la ville; **MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI** dans le haut de la ville.

Les propriétaires de lots vacants ou de terrains seront appelés à débarrasser lesdits terrains de toute matière nuisible et on demandera de nettoyer ces terrains afin que toute la ville soit le plus propre possible.

Il sera aussi recommandé à tous de ne pas jeter de papiers ou rebuts sur les trottoirs et dans les rues. C'est là une habitude déplorable qu'il conviendrait de corriger.

## Rapport bientôt sur les numéros de portes

L'ingénieur municipal, M. André Lamy, poursuit son travail en vue de la préparation d'un rapport au Conseil municipal sur un umérotage plus adéquat des habitations de notre ville. M. La-



M. André LAMY, Ing.

my nous a expliqué que le système actuel offre de nombreux inconvénients, qu'il porte à confusion et qu'il sera nécessaire tôt ou tard de le faire de façon plus rationnelle.

Ce travail s'avérera indispensable lorsque le ministère des Postes instaurera le système des facteurs dans Terrebonne.

Actuellement, si une rue nouvelle s'ouvre, le numéro 1 est remis au premier propriétaire qui s'y construit, peu importe si la construction se fait dans le bas ou le haut de la ville.

Avec le nouveau système, le numérotage ira d'est en ouest et

## Gagnante chez D. St-Yves

Mme Jean-Paul Messier de la rue Gagnon, a été l'heureuse gagnante d'une carpe de prélat (grandeur au choix jusqu'à 9 x 15) au magasin Donat St-Yves Inc. Le tirage commandité par Congoleum Canada Ltd., avait été organisé à l'occasion de la vente du printemps. Le billet gagnant a été tiré au sort mardi par le représentant de cette compagnie, M. Dicaire.

jeté. M. Lamy nous a expliqué qu'en de nombreuses circonstances il a été impossible au secrétariat de remettre un numéro à un nouveau propriétaire. Dans la plupart des cas il faut ajouter une lettre au numéro. Le nouveau système, s'il est adopté, permettra de donner un numéro à qui-conque en fera la demande.

Pour le numérotage sud-nord, le numéro sera 80 à la hauteur de St-Jean-Baptiste, 175 à St-Pierre, 300 à St-Louis, 900 à Comtois, 1000 au boulevard pro-

Encouragez  
nos annonceurs

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT !

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS
- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières
- DEBOSSAGE

**LEVEILLE**  **SERVICE**

Meteor - Mercury - Comet  
Camions Mercury

Ouvert tous les jours  
de 7h. a.m. à 10 h. p.m.

121 Boul. TERREBONNE  
Tél. 666-4117

## LES ASSEMBLÉES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Commission scolaire (ville)	1er mercredi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2è lundi
Commission scolaire (Mascouche)	2è lundi
Amicale des Vétérans	2è mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2è jeudi
Société St-Jean-Baptiste (conseil)	2è jeudi
Chambre de Commerce	3è lundi
Régionale Duvernay	3è mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3è mardi
Etat-major de l'Harmonie	3è mercredi
Commission scolaire (Paroisse)	4è lundi
Ligue Sacré-Coeur : Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

## Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE — PIÈCES  
Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall  
Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE

93 ST-LOUIS (angle Théberge)

666-3747 - 48

## LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'ÉPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES : ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE PROPICE A VOS EMPLETES.

Toutes vos marques préférées de

**BIERE et PORTER**

Livraison gratuite | TÉL.: 3792  
45 rue St-Joseph | 666 3792

**DANCOSE**



Richelieu  
SUPER  
MARCHÉ

Bureau : 29 rue St-André

NO. 6-3001

**LEOPOLD GRAVEL**

NOTAIRE

Résidence : 23, rue St-André

NO. 6-3001

Lundi - Vendredi : 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226  
Mardi - Jeudi : 7 à 9 h.  
Samedi : sur rendez-vous**Dr L. CHANTELOIS**

chirurgien - dentiste

115 rue St-Joseph

Terrebonne

- Verre de contact
- Lunettes auditives

**Dr L. P. RAYMOND, O.D.**

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours  
Sauf mercredi et vendredi  
Sur rendez-vousTERREBONNE  
65 rue Théberge  
Tél. NO. 6-3381

Soir : 25 St-Pierre

Terrebonne

Tél. NO. 6-3733

**JEAN GEOFFRION**

AVOCAT

183 est, Ste-Catherine

Montréal

VI. 2-8715

**Raymond M. Rouleau, C.A.**

Lemire, Rouleau &amp; Cie

COMPTABLES AGRES

Terrebonne  
113 rue St-Louis  
NO. 6-8873Bureau de Montréal  
3189 Masson  
RA. 9-5215

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

**PHARMACIE MESSIER**

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

NO. 6-8422

TERREBONNE

46-B, MASSON

531 boul. Bourassa

St-Jérôme

Tél. GE. 8-2900

**FERNAND BOURASSA**

B.A., I.P., A.G.

INGENIEUR CONSEIL — ARPENITEUR-GEOMETRE

Arpentage  
Génie municipal  
StructureUrbanisme  
Evaluation  
ExpertisesA votre disposition  
en tout temps :  
le directeur de la**Résidence Funéraire  
St-Louis Inc.**demeure maintenant au 193  
St-Louis et on peut communi-  
quer avec lui à toute heure du  
jour et de la nuit.

Le directeur : Roland Thuot

193 St-Louis

Terrebonne

666-4092

**LA REVUE DE TERREBONNE**

JOURNAL BIMENSUEL

DEVOUE AUX INTERETS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé  
l'affranchissement en numéraire et l'envoi com-  
me objet de deuxième classe de la présente pu-  
blication.

Imprimé par l'imprimerie des

Editions Joliette Ltée, Joliette

ABONNEMENTS: \$1.00 PAR ANNEE — DU PREMIER AOUT

REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT : 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE

LE DIRECTEUR : AIME DESPATIE

**Les "Amis des Scouts" en campagne de souscription****S.S. le Pape Paul VI approuve une  
décision au sujet de Mère Marie-Anne**

Le 15 décembre dernier, l'Eglise, reconnaissant que les écrits de la Servante de Dieu, Marie-Anne (Marie-Esther Blondin), fondatrice de la Congrégation des Soeurs de Ste-Anne, ne contiennent rien de contraire à la foi et aux moeurs, donnait officiellement une entière approbation.

Sur rapport de Son Eminence le cardinal Arcadio Marie Larraona, préfet de la Sacrée Congrégation des Rites et pape de la Cause de Mère Marie-Anne, Notre Très Saint Père, le Pape Paul VI confirmait, le 5 janvier, cette décision. Depuis lors, un Décret en forme, signé par Son Eminence le Cardinal Préfet et contre-signé par le secrétaire de la S. C.R., Son Excellence Mgr Enrico Dante, est venu combler les vœux des filles de Mère Marie-Anne. Ce premier document officiel émané de Rome marque, en effet, un pas important pour la Cause de leur Mère.

Le Summarium des dépositions faites au procès diocésain sur la renommée de vertu et de sainteté est présentement sous presse. Toutefois, comme nous l'écrivait ces jours derniers Soeur Marie-

**Avis aux parents**

La direction de l'Ecole annexe Saint-Louis, 2 rue Oumet, Terrebonne, demande aux parents qui auront des enfants qui entreront en première année en septembre prochain de bien vouloir se présenter dès la première semaine de mai.

Les inscriptions se feront les 7, 8, 9 mai de 9 hres à 11 hres a.m. et de 1 hre à 3 hres p.m.

Nous vous remercions d'avance pour votre bienveillante obligeance.

La Direction.

Jean-de-Pathmos, du Centre Mère Marie-Anne, à Lachine, avant que le Promoteur général de la Foi ait formulé ses remarques et accepté les explications que la communauté lui fournira, il s'écoulera peut-être encore quatre ou cinq ans.

Mère Marie-Anne (Marie-Esther Blondin) était née dans la Côte de Terrebonne, à quelques milles seulement de notre ville.

**Démonstration sur la coupe des viandes  
par "I.G.A." au Centre de Loisirs**

Le Supermarché Beausoleil, en collaboration avec IGA, présentera une démonstration sur la coupe et le choix des viandes au Centre de Loisirs, jeudi soir le 3 juin prochain, à 8 h. Deux experts de la compagnie qui font une tournée de la province, dé-

montreront aux dames et demoiselles (et aux messieurs qui font les emplettes!) comment acheter les meilleures viandes au meilleur prix.

Un buffet gratuit sera ensuite à la disposition des participants.

**Le conseil en bref...**

Voici quelques notes sur la séance d'hier soir :

S.H. le maire Paquin a demandé qu'on cesse les critiques malicieuses au sujet de l'évaluation des terrains. Il a expliqué que chacun sera traité avec justice. Toute plainte devra être faite par écrit au secrétariat en mentionnant le montant que le plaignant croit juste et raisonnable. Le pont a rapporté \$4,823 en avril.

Le contrat pour la gazoline a été octroyé à British American Oil, plus bas soumissionnaire à \$0.1925 le gallon. Demande en 1964 : environ 15,500 gallons.

Contrats octroyés hier soir : égout-aqueduc, rue Hall, à Pine Beach Sand Ltd, à \$36,326.50; travaux généraux aux Jardins du Seigneur, à Lagacé Construction, à 13,526.30; éclairage des rues dans le même secteur, à

Laurin Electrique, à \$26,780.00.

Le maire ou son représentant sera délégué au souper à \$100 du Prêt d'Honneur du diocèse. Don à la Croix-Rouge de \$100.

Le directeur de la police participera au 33e congrès de l'Association des Chefs de police et pompiers à St-Hyacinthe, du 5 au 8 juillet.

Le secrétaire-trésorier a été délégué au congrès des secrétaires, qui aura lieu à Ottawa du 9 au 12 juin.

Le rôle des marchands a été homologué à \$51,600.

Des soumissions seront demandées bientôt pour le pavage en asphalte du boulevard Terrebonne nord à la demande des propriétaires.

Un avis de motion a été présenté afin de préparer le règlement d'annexion d'une partie de Lachenaie.

Les bénévoles groupés sous le nom de "Amis des Scouts" se sont réunis au Séminaire St-Sacrement dimanche et se sont répartis le travail en vue de la grande souscription pour venir en aide à la troupe de Terrebonne. Le but de la campagne sera de recueillir des fonds pour défrayer les dépenses du local de la rue St-Sacrement-nord : chauffage, éclairage, entretien.

Signalons que ce local est l'oeuvre de plusieurs entrepreneurs de notre ville qui ont fourni des matériaux et du temps. La bâtisse est située sur le terrain d'un futur parc, propriété de notre ville.

La troupe actuelle compte 20 scouts et autant de louveteaux et on espère en former une autre car les demandes par les jeunes garçons sont nombreuses.

La souscription comprendra une liste des marchands et industriels de Terrebonne de même que la liste des noms réservés. Chaque famille sera sollicitée durant les prochains jours.

Nous engageons nos lecteurs à se montrer généreux pour cette oeuvre de jeunesse. Les souscriptions pourront être déduites sur votre prochain rapport d'impôt sur le revenu et les souscripteurs recevront des reçus en conséquence.

Déjà, à l'annonce de la souscription, le Cercle Marguerite de Provence des Filles d'Isabelle a remis un don de \$50.00. Nul doute que les autres organismes sociaux feront aussi leur part.

Le comité

Le comité directeur des Amis des Scouts est composé de MM. André Archambault, président, J. O. Vaillancourt, secrétaire-trésorier, Guy Prud'Homme, publicitaire; les conseillers, MM. André Morin, Henri Dumas, Jean-Louis Héroux, Fernand Bourque, Louis J. Laprise, Pierre Hamelin, Pierre Roberge et du R.P. A. Coutu, s.s.

**Banquet du  
30e anniversaire**

Un banquet suivi d'une soirée, marquera, samedi soir le 29 mai prochain, la célébration du 30e anniversaire de la Chambre de Commerce de Terrebonne, à l'Estrel de Ste-Marguerite. La nouvelle a été communiquée aux membres de la Chambre, par le président, Me Claude Paquette, à la réunion du 22 avril.

Me Paquette qui se faisait le porte-parole du comité exécutif de la Chambre, a aussi annoncé que la présence du président de la Chambre provinciale, M. de Lotbinière Harwood serait demandée.

La Chambre de Commerce avait été fondée à Terrebonne par un groupe de citoyens en 1935 et a été réorganisée en 1944.

### Décès Joyal

M. Odilon Joyal, de Drummondville, père de M. Cyrille Joyal, notre concitoyen de la rue Henri-Desjardins, est décédé dans cette ville à l'âge de 74 ans. Le défunt laisse son épouse et neuf enfants. — A M. Joyal et à sa famille, nos plus sincères condoléances.

### Initiation

Le Conseil 3483 des Chevaliers de Colomb de Terrebonne fera l'initiation des nouveaux membres de la région les 15 et 16 mai prochain, à l'école Notre-Dame, tel qu'annoncé précédemment. Le premier degré aura lieu le samedi soir, à 8 h. Le dimanche matin, messe à 7.30 h.; deuxième degré à 10 h. et troisième degré vers 3 h. dans l'après-midi.

### A l'honneur

- ÉCOLE ANNEXE ST-LOUIS**  
**EXAMEN D'AVRIL**
- 3e année "E" — Michel Huot, André Pilette, François Bessette, Sylvain Chartrand.
- 3e année "F" — Benoit Laroche, Claude Vézina, Daniel Brodeur, Gabriel Lavoie.
- 3e année "G" — Michel Ritchie, Roger Boisvert, Gilles Deschênes, Réal Thouin.
- 2e année "D" — Monique Rouleau, Christine Jolicœur, Martine Gadbois, Pierrette Lefebvre.
- 2e année "E" — François Gendron, Roger Perron, Mario Groulx, André Catoire.
- 2e année "F" — Richard Oumet, Francis Lepage, Serge Cotineau, Roger Côté.
- 2e année "G" — Claude Higgins, Pierre Ouellette, Serge Sarrazin, Michel Paré, Charles Lévesque.
- 2e année "H" — Michel Danis, Daniel Zahnen, Jean-François Grenon, Pierre Bourguin.
- 1ère année "A" — Suzanne Vezeau, Martine Paré, Lucie Delcourt, Andrée Dugré.
- 1ère année "B" — Sylvie Lavoie, Marie-Christine Bourguin, Mireille Clark, Suzanne Martin.
- 1ère année "C" — Suzanne Rancourt, Christiane Pilette, Chantale Gauthier, Diane Lavoie.
- 1ère année "D" — Manon McDuff, Hélène Chayer, Joanne Huot, Linda Millette.
- 1ère année "E" — Serge Corribeau, Jean Demers, Michel Omilnowski, Michel Robillard.
- 1ère année "F" — Michel Forest, Michel Archambault, Denis Latour, Alain Caron.
- 1ère année "G" — Benoit Lévesque, Sylvain Longchamps, Benoit Jacques, Guy Charron.
- 1ère année "H" — Roberto Camarra, Raymond Grenier, Régis Lavoie, Réal Bélanger.



## VOTRE INVITATION

Madame, Mademoiselle...

pour visiter dès cette semaine

et fréquenter régulièrement le nouveau

## SALON LOUISETTE

MME LOUISETTE DAUNAS, propriétaire

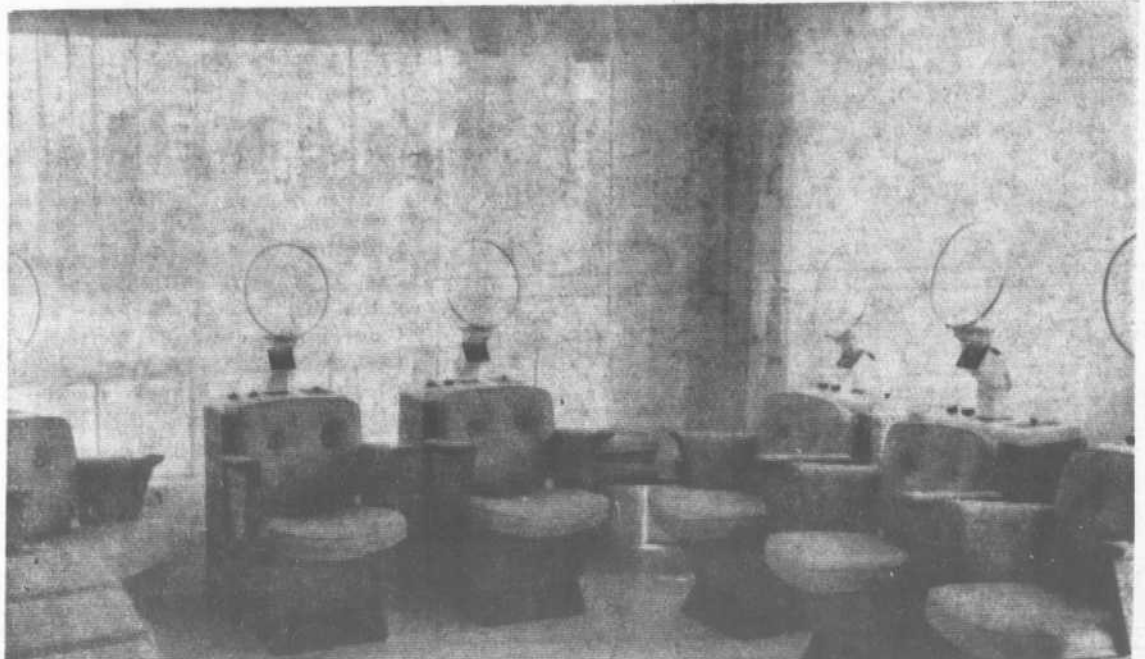
Louissette, Francine et Micheline vous invitent cordialement

100 rue Théberge

Terrebonne

666-4281

- Ambiance agréable et distinguée
- Plus d'espace pour votre confort
- Expertes en coiffures modernes
- Coupe de cheveux
- Permanentes
- Ondulations
- Traitement du cuir chevelu



L'ENTREPRENEUR GENERAL ET LES SOUS-ENTREPRENEURS SOUHAITENT LE MEILLEUR SUCCES A LA PROPRIETAIRE DU SALON LOUISETTE

Entrepreneur général :  
 J.B. Loignon

### J. B. L. CONSTRUCTION

Entrepreneur général

Résidentiel Commercial Industriel

BOULEVARD TERREBONNE

TEL : 666-8584

Electricité :

#### J.R. LAPOINTE, m.el.

Entrepreneur Electricien  
 Chauffage Electrique

43 Ste-Marie TERREBONNE 666-3911

Plomberie :

#### MARCEL BEAUDOIN

Entrepreneur en plomberie

238 Gagnon TERREBONNE 666-3247

Chauffage :

#### BERNARD DESNOYERS

Installation de brûleurs à l'huile  
 et chauffage à air chaud

7255 Des Fauvettes Duvernay 665-4432

Brique :

#### Bouthillette & Pronovost Enrg.

Pose de BRIQUE et PIERRE  
 Foyers

123 Théberge TERREBONNE 666-3324

Finition :

#### DOMINIQUE CHAMPAGNE

Finition intérieure - Murs - Plafonds  
 Gyproc et joints

11465 Plaza Montréal-Nord 323-2197

Matériaux :

#### STE-THERESE LUMBER Enrg.

Bois  
 Matériaux  
 Quincaillerie  
 Peinture

317 rue Martel  
 666-8800  
 TERREBONNE

Peinture :

#### YVON RHEAUME

Travaux de peinture  
 en tous genres  
 par un expert

214 boul. Terrebonne  
 666-6388  
 TERREBONNE

Portes - Fenêtres :

#### HEROUX & FILS INC.

Manufacturiers

4 Langlois TERREBONNE 666-3749

LA  
**CROIX-ROUGE**  
 TOUJOURS PRÊTE  
 À AIDER



## La situation financière s'améliore au Centre de Loisirs

DU MOINS POUR LE MOMENT...

### Le comté de Terrebonne ne sera pas divisé

Le comté de Terrebonne ne serait pas divisé pour les prochaines élections provinciales (qui auraient lieu à l'automne de 1966), et nombre de personnes en sont largement contrariées. Non pas qu'elles n'aiment pas le comté dans son entier, mais à cause de sa situation géographique et de sa nombreuse population, elles avaient pensé qu'on eût pu faire deux comtés fort intéressants, la partie du haut formant un comté entièrement touristique, et la partie du sud un comté entièrement industriel.

Cela ne veut pas dire qu'il ne le sera jamais. Le sous-comité de la carte électorale n'a jusqu'ici travaillé que sur les comtés dans les grands centres urbains. On suggère 13 nouveaux comtés dans la province, ce qui en porterait le nombre à 108. Il y aurait 10 comtés nouveaux dans l'île de Montréal: l'île Jésus serait divisée en deux comtés, ce qui en ajouterait un autre; un autre comté serait créé à même les deux comtés actuels de Chambly et de Verchères; la région de Chicoutimi-Lac St-Jean compterait 5 comtés au lieu de 4.

Ce qui nous étonne dans tout ceci, c'est qu'on fera deux comtés dans l'île Jésus. Or, ces deux comtés n'auront qu'une population approximative de 70,000 à 75,000 âmes. Or le comté de Terrebonne a une population de 110,000 âmes, et le nombre des électeurs est de 65,000. On voit sans peine combien est illogique la décision de ne point s'occuper immédiatement de notre comté, sous le prétexte qu'il est rural. Les comtés voisins: Deux-Montagnes, Argenteuil, L'Assomption ont des populations trois, quatre et même cinq fois moins denses.

Il est vrai que ce n'est là qu'un rapport venant d'un sous-comité. Le comité parlementaire de la carte électorale a la liberté de l'accepter, de le refuser ou de lui apporter les modifications jugées opportunes.

### ● L'absence d'un directeur général qui coordonne les activités se fait sentir de plus en plus.

Les directeurs du Centre de Loisirs se réunissent en assemblée mensuelle le 23 avril, sous la présidence de Me Jean-Jacques Hamel. C.R. Plusieurs questions ont été portées à l'attention de l'assemblée.

Selon le rapport financier présenté par le secrétaire-trésorier, M. Claude Vézina, une amélioration sensible des finances est à l'ordre du jour. L'organisme a des comptes payables au montant de \$2,367.00 dont \$1,523.00 de factures passées dues mais celles-ci sont payées au fur et à mesure des rentrées. Il faut savoir que les créanciers ont tous été approchés par le secrétaire et le président et qu'ils ont fort bien compris la situation délicate du Centre.

Un surplus d'environ \$1,500.00 a été démontré. Sur ce montant, \$500.00 sera versé en ristournes aux ligues de quilleurs et \$300.00 aux moniteurs et monitrices.

Le secrétaire-trésorier a dit que l'argent recueilli lors de la dernière souscription avait été déposé dans un compte spécial à la banque pour payer les factures les plus pressantes des exercices financiers précédents.

D'après M. Vézina et le président, aucune facture passée due ne dépasse \$100.00.

Le conseil d'administration a décidé d'encourager les jeunes qui organisent actuellement la boîte à chansons "La Crémaille" en souscrivant \$10.00.

M. Clodomir Lauzon, de Ste-Anne-des-Plaines, a envoyé une demande d'emploi comme gérant de la salle de quilles. Sa demande a été mise à l'étude.

Des cours de chapellerie, d'art culinaire et de couture seront offerts aux dames et demoiselles dès la rentrée de septembre.

Il a été décidé de présenter au Conseil municipal une liste des noms de personnes soucieuses de l'organisation des loisirs qui pourraient travailler à la rédaction d'un rapport pour présentation à nos édiles en août prochain.

Les soirées de patinage à roulettes ont été fort populaires au cours des derniers mois et les directeurs ont reçu une nouvelle offre de Forget Sports au sujet de la location sur une base de pourcentage de patins à roulettes. Il en coûterait environ \$3,500.00 pour équiper le Centre de

Loisirs et les directeurs préfèrent entendre la proposition de M. Jules Forget qui fournirait ces patins en retirant un profit raisonnable de la location. Le secrétaire-trésorier obtiendra bientôt tous les renseignements de M. Forget et les soumettra aux directeurs.

Les activités du Centre se termineront le samedi 15 mai prochain pour reprendre en septembre. Le dimanche 16 mai, il y aura présentation d'un film pour enfants: la vedette, Joselito.

M. Jean-Claude Vaillancourt se chargera, comme l'année dernière, durant la période des vacances, de remettre le Centre en ordre pour la rentrée de septembre.

## Nominations ecclésiastiques

M. le chanoine Raymond Pageau, directeur-fondateur du Manoir d'Estérel, est nommé curé de la paroisse Sacré-Coeur; il remplace M. le curé Delmā Bribois, qui a remis sa démission pour raisons de santé. Mgr Laurent Presseault, p.d., vicaire forain a présidé l'installation de M. le chanoine Pageau, mercredi soir le 5 mai, à 8 heures p.m.

M. l'abbé Réal Phaneuf devient directeur du Manoir d'Estérel. Il sera assisté, en septembre, par M. l'abbé Claude Leclerc et par trois Pères Jésuites.

M. l'abbé Charles-Edouard Gougeon est nommé curé de Saint-Philippe. Son installation sera présidée par M. le vicaire forain Yvon Mailloux, dimanche soir, le 9 mai, à 8 heures. M. l'abbé Charles Valois devient curé-desservant de Saint-Michel, sans préjudice de ses autres fonctions.

M. l'abbé André Saint-André, ancien vicaire à Terrebonne, sera chargé du Quartier Lorrain à Sainte-Anastasia.

## Facteurs à BDF

L'honorable René Tremblay, ministre des Postes et l'honorable Léo Cadieux, ministre associé de la Défense nationale, viennent d'annoncer qu'on a autorisé l'extension de la distribution du courrier par facteurs à Ste-Thérèse-de-Blainville afin que 756 maisons d'habitation et d'affaires de Bois-des-Filion puissent en bénéficier. De plus, quelque 324 maisons d'été pourront être desservies par ce service durant la période de l'année où elles sont occupées.

Le nouveau service commencera quand 80 p. 100 des maisons, sauf les maisons d'été, seront pourvues du nécessaire pour recevoir le courrier et quand on aura pu prendre toutes les dispositions administratives voulues.

Les usagers intéressés recevront un avis concernant le nouveau service et la nécessité d'installer une boîte aux lettres convenable.

En même temps que la distribution par facteurs sera accordée à Bois-des-Filion, le bureau de poste actuel de l'endroit sera fermé et remplacé par un bureau de la poste au guichet.

## Le nouveau et ultra-moderne SALON LOUISETTE

Votre invitation  
Mesdames, Mesdemoiselles  
A visiter dès cette semaine  
et à fréquenter régulièrement  
**LE SALON LOUISETTE**  
LOUISETTE, FRANCINE, MICHELINE VOUS ATTENDENT

Teinture • Permanentes  
Coupe de cheveux • Traitement  
Ondulations • du cuir chevelu  
100 RUE THEBERGE 666-4281  
TERREBONNE

Décoré et agencé par :

**GUAY BEAUTY AGENCY LTD.**

Montréal

En collazoration avec :

**SPECIALITES L'EPIPHANIE ENRG.**

L'Epiphanie

ON  
THE JOB  
À L'OEUVRE!



Inventaire des Oeuvres d'Art, Québec

## "La Crémaillère" de l'Île du Moulin sera un Centre d'Art

La vieille "boulangerie" de l'Île du Moulin deviendra au cours de l'été, un véritable centre d'art, grâce au travail acharné et à la persévérance d'un groupe de jeunes de notre ville : Jean-Guy Dubé, Maurice Vézina, Gérard Lacasse et Richard Clark. Le nom de la boîte à chanson qui a été choisi est très approprié et cadrera avec l'atmosphère vieille France de ce curieux édifice construit vers 1795 : "La Crémaillère".

"La Crémaillère", c'est une vieille bâtisse aux murs de trois pieds d'épaisseur avec des poutres blanchies à la chaux, mais c'est aussi le rêve de jeunes gens pleins d'enthousiasme, que les difficultés du début n'ont pas découragé et qui espèrent en terminer l'aménagement pour la mi-juin.

### PETIT HISTORIQUE

Lorsqu'on invite quelqu'un en un certain endroit, on lui explique d'abord la petite histoire du lieu. Voici en quelques lignes comment ces jeunes vous font visiter la bâtisse: "La bâtisse qui servira de boîte à chansons sous le nom de "La Crémaillère", a été utilisée à des fins très diverses et depuis fort longtemps. Sa construction remonte aux environs de 1795. Elle a servi de poste de traite à l'époque des "Bourgeois du Nord-Ouest" et fut probablement l'oeuvre de l'honorable Rodrick McKenzie, un des magnats du commerce des fourrures au XVIIIe siècle. Les échanges y étaient ridicules: on pouvait obtenir une femme blanche en troc pour 6 canots chargés de fourrures, ou encore un fusil contre une pile de fourrures de la hauteur dudit fusil. Toutes ces transactions ont permis aux Compagnies de s'enrichir et elles ont ensuite abandonné l'endroit. Le local fut ensuite aménagé en biscuiterie. Le matériel nécessaire à cet effet fut installé et les bateaux y apportaient les matières premières.

On y fabliquaient des "biscuits de matelos". Puis ce fut transformé en petite manufacture et on y empila toutes sortes d'objets. M. L. A. Dufour en est maintenant le propriétaire.

### AMENAGEMENT

Le groupe sus-mentionné a signé un bail avec le proprio il y a quelques jours et a commencé l'aménagement de l'intérieur pour y recevoir dignement le public. On fera bien attention de ne pas gâcher le cachet historique, et pittoresque de l'intérieur.

C'est dans une atmosphère typiquement canadienne que tous pourront se récréer tout en écoutant leur chansonnier préféré. Sur semaine, à partir de cinq heures de l'après-midi, la boîte sera ouverte pour permettre aux jeunes d'y prendre un café, une liqueur ou un morceau de fromage avec du bon pain de ménage.

L'Île du Moulin, d'ailleurs, se prête à une foule de projets: centre d'art, théâtre d'été, atelier de peinture, etc.

### Peinture

Incidemment, M. Jean Vézina, artiste-peintre, y installera (au-dessus de la boîte à chansons), un atelier de peinture. M. Vézina est réputé dans notre ville pour ses talents d'artiste. On se souviendra qu'il a dirigé durant plusieurs années une école de peinture au Centre de Loisirs. M. Vézina offrira donc ses cours



M. Jean VÉZINA

### Au Canal 2

La nouvelle boîte à chansons "La Crémaillère" sera en vedette lors de la télémission "Jeunesse Oblige", club des Jnobs, à 6h. p.m. le 24 mai prochain, au canal 2, CBFT. C'est notre concitoyen, M. Richard Clark qui a été délégué par les promoteurs de l'entreprise pour représenter "La Crémaillère" sur les ondes du canal 2. Des photographies de la vieille Boulangerie de l'Île du Moulin seront montrés aux téléspectateurs de toute la province.

de peinture aux enfants et aux adultes. On pourra communiquer avec lui à 666-4264 dès maintenant pour s'inscrire à "L'Atelier de l'Île".

M. Vézina organisera également des expositions de peinture de peintres québécois. L'atelier de l'Île sera doté d'une exposition permanente.

### CERTIFICATS

"La Crémaillère" veut faire participer tous les jeunes et ceux qui veulent le demeurer, à l'édification de ce mouvement d'art. Des certificats de sociétaires sont offerts en souscription et ils seront remboursables au bout d'une année. Tous les jeunes de notre ville se doivent de contribuer à l'affaire en se procurant au moins un de ces certificats afin de démontrer hors de tout doute qu'ils sont réellement "dans le vent".

Les adultes doivent également contribuer par leur apport financier à ce futur centre d'art de l'Île du Moulin. On fera aussi appel aux associations et organismes sociaux de Terrebonne.

Les personnes qui aimeraient faire don de vieux meubles, chaises ou antiquités, sont priées de communiquer avec Maurice Vézina, à 666-8611. Les "vieux" dollars seront aussi les bienvenus.

Au plaisir de vous voir à l'ouverture de "La Crémaillère"...



Installation et amélioration de systèmes à eau chaude, air chaud, hydronique ou vapeur

### Roger Côté

Entrepreneur licencié  
PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
REPARATIONS

60 Ste-Marie Tél. 666-3155



## SAUVE

CONSTRUCTION  
LIMITEE

ENTREPRENEUR GENERAL

1080 boul. Labelle

Ste-Thérèse

625-0767

Toujours un travail d'expert

### NOEL BOUDRIAS

BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre  
Foyers — Cheminées

98 Gagnon

TERREBONNE

NO. 6-3840

## RÉNOVEZ AUJOURD'HUI

### PAYEZ...

### PLUS TARD

Profitez d'un meilleur

### MODE DE VIE

dans votre maison...

GRÂCE À  ET À SON

### Plan Spécial de Crédit

Laissez-nous vous montrer  
comme il est simple  
d'améliorer votre maison  
**MAINTENANT!**



- OUTILS
- FERRONNERIE
- INSUL-BOARD
- BOIS DE PLANCHERS
- PORTES d'extérieur
- PORTES d'intérieur
- DUROLAM
- FORMICA  
chambres de bain et  
cuisines modernes
- BOIS de Construction  
de toutes sortes
- PANNEAUX  
de toutes catégories
- CADRAGES  
Plinthes, Moulures

## Ste-Thérèse Lumber

ENREGISTRÉ

ERNEST RAYMOND, prop.

ANDRE DUFORT, gérant

Tel.: 666-8800 et 8811

317 Martel

Terrebonne

Angle Masson

## Courte assemblée de la Chambre

Les membres de la Chambre de Commerce ont participé, jeudi le 22 avril, à la salle à manger Chez Louis-Paul, à une courte assemblée qui suivait le souper mensuel. La réunion était sous la présidence de Me Claude Paquette.

**ENQUETE** — Le questionnaire imprimé dans les journaux locaux a paru au moins trois fois mais seulement quelques réponses ont été reçues. Il a été suggéré de faire imprimer cette feuille et de la faire distribuer par l'entremise des marchands de notre ville. Les réponses pourront être remises aux divers magasins pour compilation ensuite par le comité des marchands de la Chambre.

**SOLLICITATIONS** — La Chambre s'occupe depuis plusieurs mois du problème de la multiplicité des associations et des souscriptions parmi la population. Les membres sentent le besoin

de coordonner ces souscriptions et la tenue des manifestations sociales. La Chambre a suggéré au Conseil municipal une programmation des activités durant les mois les plus occupés, soit de septembre à mai de chaque année. Le secrétaire demandera à la Chambre provinciale de nous fournir de la documentation à ce propos.

**REGIONALE** — La Chambre ne s'est prononcée ni pour ni contre le projet de la régionale de Blainville en formation. MM. Robert Clark et Jacques Corbeil ont expliqué aux membres les avantages apportés à la C.S. de Terrebonne par la régionale de Duvernay. Toutefois, les membres ont préféré demeurer dans le statu quo.

**NUMEROTAGE** — M. André Lamy, Ing.P. a expliqué aux membres son projet de changer complètement le numérotage des habitations de Terrebonne afin de

moderniser le système devenu inadéquat. M. Lamy, ingénieur de la Ville, a dit que ce travail préliminaire aiderait à l'établissement d'un système de facteurs dans notre ville.

La prochaine assemblée aura lieu à l'hôtel Central, jeudi le 20 mai.

## Filles d'Isabelle

Le Cercle Marguerite de Provence de Terrebonne annonce les activités suivantes pour ce mois-ci :

- Le 2 mai : le Cercle a participé à une initiation à Joliette, à l'école Tellier. Il y avait souper au Château Windsor.

- Le 9 mai : journée mariale et célébration de la Fête des Mères. Le même jour : ouverture d'un cercle à Bois-des-Filion.

- Le 23 mai : pèlerinage annuel du Cercle au Cap-de-la-Madeleine.

La rédactrice :  
Mme Juliette Lamoureux.

## Taxe de \$1.95 à Laurenvale

La Commission scolaire protestante pour la municipalité de Laurenvale de Rosemère (de laquelle Terrebonne-Heights fait partie), annonce qu'après plusieurs mois de négociations avec le ministère de l'Éducation, le taux de la taxe sera de \$1.95%. Il s'agit ici d'une augmentation de .18 par \$100, la première en quatre années durant lesquelles deux écoles ont été construites et une autre agrandie. Le secrétariat prépare actuellement les factures de taxes qui doivent être envoyées d'ici le milieu du mois.

Renseignez-vous en lisant "La Revue"

## Nouveau Coiffeur

M. Gilles Lavigne s'est porté acquéreur du salon de coiffure bien connu de Mme Jeanne Gervais, rue St-André et le nouveau salon portera le nom de Salon Gervais-Lavigne. M. Lavigne invite les clientes régulières ainsi que toutes les dames et demoiselles à fréquenter le nouveau salon où elles trouveront toujours une atmosphère agréable ainsi que les plus nouvelles coiffures au goût de chacune.

## Délégué

M. Jean-Marc Fontaine a participé comme délégué officiel de la Fédération des Oeuvres du diocèse, au congrès de la Fédération des Loisirs à Montréal les 30 avril et 1er mai dernier.

## Naissance Héroux

M. et Mme Jean-Noël Héroux (née Danielle Grenon) font part de la naissance de leur deuxième fils, Yves, le 27 avril à l'hôpital LeGardeur de Repentigny.

## Naissance

Le 2 mai a été baptisée Marie, Huguette, Sylvie, fille de M. et Mme Arthur St-Denis (Lisette Brien), née le 12. Parrain et marraine, M. et Mme Gilles Wistaff (Huguette St-Denis), oncle et tante.

## MASCOUCHE

### Honneur au mérite

ECOLE DU SACRE-COEUR

1ère année : Marie-France Patenaude, Suzanne Monette, Claudine Locas.

2e année : Hélène Forest, Diane Samson, Johanne Joly.

3e année : Francine Paquette, Nicole Beaudoin, Hélène Bérard.

4e année : Johanne St-Amant, Jocelyne Bourgie, Ginette Levasseur.

5e année : Jacinthe Crépeau, Carmen Beaudoin, Ginette Barabé.

6e année : Francine Coutu, Suzanne Tremblay, Monique Jodoin.

7e année : Carmen Beaudoin, Hélène Gauthier, Marielle Boisvert.

1ère année : Manon Bédard, Pierre Paquette, Ghislaine Alard.

2e année : Claire Perreault, Lorraine Coutu, Jocelyne Perreault.

3e année : Michelle Patenaude, Marie Lefebvre, Johanne Sgroi.

4e année : Ginette Samson, Ghislaine Robert, Marjolaine Robert, Louise Nadeau.

5e année : Catherine Mamav, Agathe Turcot, Marjolaine Beau regard.

6e année : Christiane Croze, Johanne Cantin, Danielle Trudel.

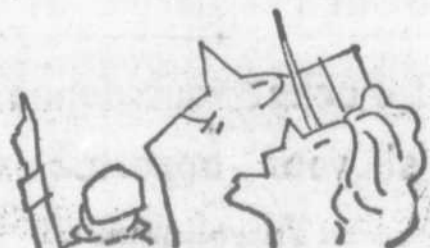
de nouveau...



ELLES RAPPORTENT JUSQU'À 5½%

(Rendement moyen : 5.25%)

EN VENTE CHEZ LES COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES, DANS LES BANQUES, LES CAISSES POPULAIRES ET LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE.



Premier discours du député de Terrebonne à l'Assemblée législative

## 'Il faut que le député ait la possibilité d'exercer une influence aussi grande que possible sur l'élaboration de la législation'

— Me Denis HARDY

"Celui qui entre dans la vie publique, à titre de député, à titre de membre du Parlement, ne peut s'empêcher après quelques mois de s'interroger sur la nature exacte du rôle qu'il est appelé à jouer." Cette phrase résume en quelques mots l'essentiel du premier discours du nouveau député de Terrebonne à l'Assemblée législative, Me Denis Hardy. Le député a prononcé ce discours jeudi soir le 29 avril dernier, à la reprise des débats.

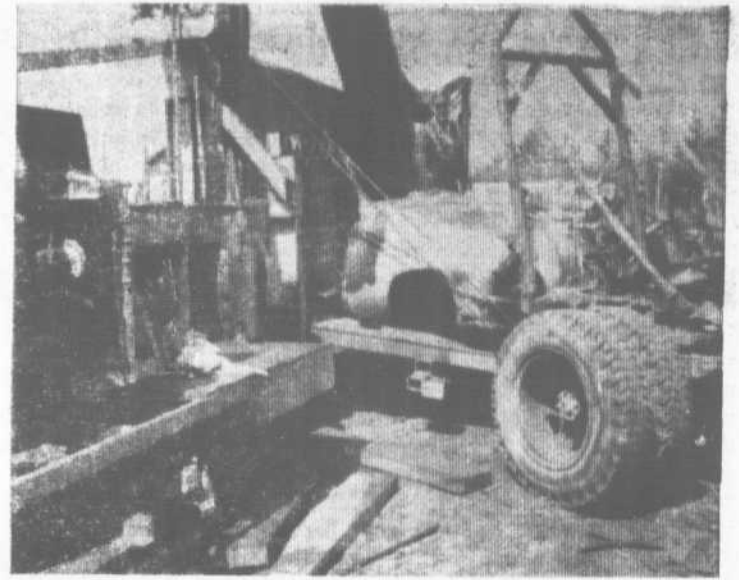
Après avoir rendu hommage à son prédécesseur, M. Lionel Bertrand, Me Hardy a dit qu'il était privilégié de débiter en politique au sein de l'équipe de l'hon. Lesage. Il a brossé un tableau des réalisations effectuées depuis 1960 dans la province, année qui "marque la fin d'une ère et le début d'une nouvelle ère". Il a rappelé que "des idées qu'il y a à peine dix ans, si on les avait soumise, auraient provoqué de profonds remous dans l'opinion publique, sont maintenant admises même dans les milieux les plus conservateurs."

Me Hardy a dit que "le rôle du député s'est profondément modifié depuis 1960 et que nous assistons à une démolition de l'administration". Il a fait un parallèle entre le rôle du député (législatif) et celui des fonctionnaires (administratif). Me Hardy a ajouté que "si le député a perdu ses pouvoirs

sur le plan administratif, son influence à titre de législateur doit augmenter en proportion."

Le député de Terrebonne s'est étonné que l'Opposition et les adversaires du gouvernement rappelle à tout propos "cette déclaration à l'effet de ne pas

augmenter les taxes". Il considère que, depuis 1960, les conditions ont tellement changé qu'il n'y a pas un homme qui pouvait prévoir, alors, les besoins et les exigences qui existaient en 1965.



La nouvelle presse très puissante qui peut réduire une carrosserie d'automobile en un bloc de ferraille de 2 pieds carrés, a été construite par MM. Denis Archambault et Yvon Langlois, nos concitoyens. Cette presse transportable est à la disposition des cours à rebuts de la région. Sur notre photo, M. Langlois en train d'approcher une partie de carrosserie qui sera pressée. Soulignons que M. Denis Archambault s'est blessé à une jambe récemment et qu'il doit garder la chambre pour quelque temps encore.

rue Labelle, à St-Jérôme.

### Occupations de M. Hardy

Samedi soir dernier, une soirée à laquelle assistait le député de Terrebonne, avait lieu à St-Jérôme, à l'occasion du 20e anniversaire de fondation de la Légion canadienne de St-Jérôme.

Monsieur Hardy se rendra, comme à l'accoutumée, à Québec mardi pour les travaux de la session.

Le député tient à faire savoir aux électeurs qu'il n'y aura pas de bureau à Ste-Thérèse, vendredi soir à cause d'engagements antérieurs.

Samedi matin, il tiendra bureau de 9 h. 30 a.m. à 12 h. p.m. dans son nouveau local au 336

### Someca Ltée

Les Entreprises Someca Limitée ont maintenant leur bureau au 62 rue St-André où les assemblées régulières de l'administration de même que les transactions commerciales auront lieu à compter de maintenant.



LE SUPERMARCHÉ METRO-MAYRAND VOUS OFFRE MAINTENANT EN EXCLUSIVITE LES TIMBRES - PRIMES

**GRAND PRIX**

en double chaque jeudi

Chaque achat vous donne le montant exact de timbres  
Pour commandes par téléphone : Livraison rapide avec timbres sous enveloppe.

**SUPER MARCHÉ MAYRAND**

- Nombreux spéciaux chaque semaine
- Un service incomparable
- Toujours des viandes de choix
- Fruits et légumes frais

2 CAISSIÈRES À VOTRE SERVICE

TOUTES LES MARQUES DE BIÈRE



Chaque \$10.00 d'achat vous donne droit à 25 timbres extra, - si vous apportez votre commande.

28 rue St-André

Terrebonne

666-4171

## A l'Amicale des Vétérans

M. Eddy Pilon, notre concitoyen de l'avenue St-Louis, a été nommé président de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne, en remplacement de M. Aimé Charron, démissionnaire, récemment. M. Charron a dû laisser la présidence à cause de ses nombreuses occupations comme chef de la police et de la brigade des incendies. M. Pilon, qui était vice-président, a été désigné par ses confrères de l'Amicale au poste de président jusqu'à la prochaine élection.

L'Amicale tient à remercier tous les membres qui se sont dévoués lors de la partie de cartes du 1er mai dernier ainsi que les cadets et les nombreux donateurs de cadeaux. La soirée a été un succès.

On organise présentement la grande kermesse annuelle qui aura lieu en fin de juin et début de juillet. Plus de détails dans notre prochaine édition.

## Certificat de mérite à M. Grenon



S. H. le maire de Terrebonne-Paroisse a remis, lors de l'assemblée de lundi, un certificat émanant de la compagnie Volkswagen au secrétaire, M. André Grenon, en reconnaissance des mérites de celui-ci comme comptable et pour la belle tenue de ses livres. Le maire Alexander a aussi remis à M. Grenon un

## Mariage le 15: Roberge-Varin

M. Gilles Roberge, fils de M. et Mme J. Raymond Roberge, épousera Mlle Lisette Varin, fille de M. et Mme Lionel Varin, en l'église paroissiale, à 10 h. samedi le 15 mai prochain.

## Profession de foi le 16

La profession de foi des étudiants et étudiantes de 7e année de nos écoles aura lieu en l'église paroissiale de Terrebonne, dimanche le 16 mai prochain, durant la messe de 9 h. Les parents les élèves participeront activement avec leurs enfants à cette profession de foi, autrefois appelée "communion solennelle".

réveille-matin de voyage de belle qualité. Le Conseil et l'assistance a applaudi à ce geste.

## Initiation des Chevaliers de Colomb ici le 15

### Pèlerinage-Retraite

Les mamans qui prirent part à cette courte retraite, l'an dernier, furent unanimes à dire qu'elles avaient passé une journée inoubliable.

Cette année, le pèlerinage aura lieu, lundi le 24 mai à la chapelle de la Réparation.

Le programme est préparé dans le but d'aider à accéder à une vie spirituelle plus intense et de mieux comprendre notre rôle de maman d'aujourd'hui. C'est aussi une détente et l'occasion de faire connaissance avec d'autres mères éprises du même idéal.

Le prédicateur sera M. l'abbé Jean-Claude Bélanger, aumônier à l'école Léopold-Gravel.

Le nombre de places est limité. Pour informations et réservations, appelez: le jour et le soir:

Mme Thérèse Roy, 666-8240; Mme Marguerite Lacroix, 666-6557;

Le Conseil No 3483 de Terrebonne initiera prochainement quelque 70 candidats de Terrebonne et des environs. De ce nombre 20 candidats sont de Bois-des-Filion. L'initiation au premier degré se fera à 8.00 heures du soir samedi le 15 mai à l'École Notre-Dame. Les deux autres degrés seront conférés le lendemain soit le 16 au même endroit.

Le programme pour cette journée débute:

Par la messe à 7.30 A.M.

Suivi de la photo

Le deuxième degré aura lieu avant le dîner

Et le troisième degré dans l'après midi

Le Grand Chevalier, M. René Grenon, invite tous les Chevaliers à participer et à assister à l'initiation.

Les premiers et deuxième degré seront conférés par les Officiers de Terrebonne.

L'Officier conférant du troisième degré sera M. Rolland Leclerc, de Montréal.

Le Président de l'initiation est M. Arthur Dubé de Terrebonne.

## Nom du boulevard

Le Conseil donnerait très bientôt un nom au futur boulevard de 80 pieds au nord de la ville. Le nom choisi: "BOULEVARD

DES SEIGNEURS". Le directeur de ce journal avait suggéré à nos édiles: "BOULEVARD LOUIS-LEPAGE" en l'honneur du fondateur de Terrebonne mais vu le même nom donné au nouveau pont, le Conseil préférerait la première appellation.

Le soir seulement: Mme Fleurette Papineau, 666-6414.

## L'hon. Cadieux visite les bases canadiennes en Europe

SOEST (Allemagne). — L'honorable Léo Cadieux, ministre associé de la Défense nationale, a visité lundi le 26 avril, le 4e groupe de brigade d'infanterie canadienne en Allemagne, après s'être arrêté à la 1ère Division aérienne et avoir assisté aux cérémonies commémorant la bataille d'Ypres, à Saint-Julien (Belgique).

A son arrivée à Fort-Henry, M. Cadieux a été accueilli par le commandant de brigade, le bri-

gadier A.J. Tedlie. Il a passé en revue une garde d'honneur de 50 hommes du 2nd Regiment, Royal Canadian Horse Artillery et a été salué par 17 coups de canon tirés par un détachement de ce même régiment.

M. Cadieux a visité le secteur de brigade en hélicoptère et s'est posé à Fort-Saint-Louis où se trouve le 2e bataillon du Black Watch et à Fort-Chambly où on lui a montré les installations du camp.

L'événement marquant de la journée a été l'inauguration du nouveau casse-croûte des Maple Leaf Services, construit dans le quartier résidentiel des militaires mariés, à Soest. Dans la soirée, une réception sans caractère officiel et un buffet ont été organisés au Club des officiers canadiens, à Soest. Le lendemain matin, M. Cadieux partait pour Dusseldorf.

## POUR LA FETE DES MERES, DIMANCHE 9 MAI...



FER A VAPEUR

A sec, à vaporisation

Un cadeau pratique

A partir de

\$12.95



STYLETTE

Dans une malle attrayante  
Miroir dans le couvercle

\$25.95



BOUILLLOIRE ELECTRIQUE K-43

Fait bouillir l'eau rapidement. Dispositif d'arrêt automatique. Capacité: 2 pintes.

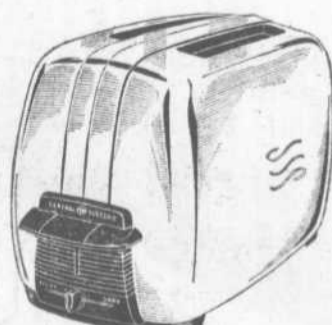
\$7.99



POELON DE LUXE S-21

A partir de

\$19.85



GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE T-32

Rôties au goût de chacun. Epais fini chrome. Cabaret des miettes facilitant le nettoyage. — Spécial

\$21.95



OUVRE-BOITE ELECTRIQUE

Modèle EC-2

\$19.95

les merveilleux produits de qualité

chez MODERNE ELECTRIQUE



LE CENTRE DU CADEAU "GENERAL ELECTRIC" A TERREBONNE OU LE SERVICE ET LA COURTOISIE S'AJOUTENT A LA QUALITE :

# MODERNE ELECTRIQUE Enrg.

ROBERT DUGRE, PROPRIETAIRE

43 rue St-Pierre

Terrebonne

Tél. 666-3331

## Soirée d'étude le 11 mai à la Ligue du Sacré-Coeur

Le Conseil de la Ligue du Sacré-Coeur de Terrebonne invite tous les ligueurs à venir assister à une soirée d'étude, qui aura lieu au sous-sol de la sacristie, mardi soir le 11 mai, à 8 heures p.m.

Il y aura des représentants des Ligues du Sacré-Coeur de Bois-des-Filion, de Rosemère, de Lachenaie et aussi les membres du Conseil de la Fédération diocésaine des Ligues du Sacré-Coeur de St-Jérôme qui seront présents à cette réunion.

Voici le programme et questionnaire de cette soirée :

1—Exposé de l'engagement du chrétien.

L'esprit d'équipe apostolique, par le chanoine DeGrandMaison.

2—Besoins de la paroisse.

3—Mot de la fin par M. le Curé.

Nous sommes certain qu'un grand nombre de membres se feront un devoir de venir à cette soirée le 11 mai.

Le Conseil de la Ligue du Sacré-Coeur de Terrebonne  
Henri Vézina, v.-président.

## Avis de la Ligue du Sacré-Coeur

Il fut décidé à l'unanimité par le Conseil de la Ligue du Sacré-Coeur de Terrebonne et par tous ses membres, à l'assemblée mensuelle tenue le 2 mai, a usous-sol de la sacristie, qu'à l'avenir un dépôt de dix dollars (\$10.00) sera demandé aux associations

qui emprunteront les tables de la Ligue du Sacré-Coeur. Ce dépôt sera remis lorsque les tables seront retournées en bonne condition.

Le Conseil et les membres de la Ligue du S.-Coeur,  
Henri Vézina, v.-président.

### Invitation

Le Conseil d'administration de la Chambre de Commerce invite cordialement tous les hommes d'affaires à participer activement aux importants travaux de cet organisme en devenant membre dès maintenant. La nécessité du mouvement est devenue évidente surtout à notre époque de changements majeurs.

Les personnes qui désirent consacrer leurs énergies et talents pour aider leurs concitoyens sont les bienvenues à la Chambre de Commerce de Terrebonne.

Devenez membre dès maintenant en communiquant avec le président et les autres membres du conseil d'administration. La contribution est de \$15 par année.

## Majorettes!

Grand nouveau chez les Majorettes de Terrebonne: M. et Mme Florimond Gauthier assumeront, désormais, la direction de la Troupe. De nouvelles conditions d'admission seront instituées de façon à redonner à cette populaire troupe de jeunes filles un accès plus facile, à un plus grand nombre. La nouvelle direction maintiendra la politique établie d'admettre les jeunes filles aptes, sans distinction de rang social. On accepte déjà les demandes d'inscription. Les grandes jeunes filles sont particulièrement bienvenues. — Pour informations, appeler 666-8733 ou 666-3755.



VOS CONTRATS D'ASSURANCES SONT-ILS SUFFISANTS ?

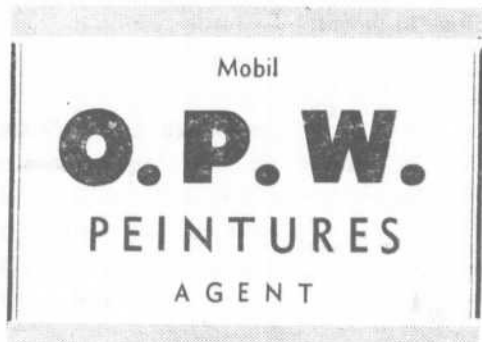


**A. CORBEIL**  
& FILS ENR.

ASSURANCES GÉNÉRALES

25 St-Pierre  
Tél. 666-3733  
Terrebonne

# Grande Vente de Peinture



## UN EXCELLENT ACHAT pour finis intérieurs et extérieurs

LES FAVORITES DES MAÎTRES-PEINTRES



PEINTURE DE MAISON  
"MASTER PAINTERS"  
H-21 Blanc

- Sans plomb — sans vapeurs
- Lustre très luisant
- Application facile
- Auto-nivelante

Régulier \$8.50 le gallon

PRIX DE VENTE \$5.59 le gallon \$1.79 la pinte



UN PLEIN CAMION DE PEINTURE SERA A TERREBONNE  
Jeudi, vendredi et samedi  
les 6, 7 et 8 mai  
SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE  
PRIX SPECIAUX  
JAMAIS VUS A TERREBONNE  
ET LA REGION



LATEX pour INTERIEUR  
"MASTER PAINTERS"  
MP-49 BLANC

- Un fini mat, sans éblouissement
- Sèche en 30 minutes
- Pas d'odeur de peinture
- Pinceau et rouleau se nettoient à l'eau savonneuse

Régulier \$7.95 le gallon

PRIX DE VENTE \$5.19 le gallon \$1.69 la pinte



ALKYD "MASTER PAINTERS" SEMI-LUISANT POUR INTERIEUR  
MP-45 Blanc

- Doux fini satiné uniforme
- Entièrement lavable
- S'applique au pinceau ou au rouleau
- Idéal pour murs, boiserie ou armoires

Régulier \$8.50 le gallon

PRIX DE VENTE \$5.59 le gallon \$1.79 la pinte



EMAIL BLANC "MASTER PAINTERS"  
MP-477

- Ne jaunit pas
- Pour intérieur ou extérieur
- S'étend bien, sèche vite
- Prête à utiliser

Régulier \$10.95 le gallon

PRIX DE VENTE \$7.69 le gallon \$2.35 la pinte

# Ste-Thérèse Lumber Enrg.

Ernest Raymond, propriétaire

Jean-Guy Magnan, gérant

André Dufort, gérant à Terrebonne

317 rue Martel (angle Masson)

Terrebonne

Tél. 666-8800 - 11



Cordiale  
invitation  
DU NOUVEAU

**SALON GERVAIS - LAVIGNE**

Gilles LAVIGNE, prop.

Toujours le même excellent service  
et les plus nouvelles coiffures

**Salon Gervais - Lavigne**

31, rue St-André TERREBONNE Tél. 666-3341

NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

**DONAT ST-YVES INC.**

Marchand de Chaussures

Tous genres de prélaris — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER

TERREBONNE



TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

**J.R. LAPOINTE M.EL.**

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Résidences - Commerces - Industries

TERREBONNE

4 STE-MARIE

666-3911



ATTRACTIONS SPECIALES

le mercredi, le vendredi et  
en fin de semaine.

**HOTEL CENTRAL**

Fabien Chartrand, prop.

Salle à manger — Grill — Taverne  
Salle privée et climatisée pour noces,  
banquets, réceptions

38 rue St-Pierre

NO. 6-8001

Terrebonne

**MAYRAND**

- Nombreux spéciaux chaque semaine
- Toujours des viandes de choix
- Coupons de caisse en double le jeudi
- Livraison gratuite : commande min. \$2.
- Un service incomparable.
- Fruits et légumes frais

TOUTES LES MARQUES DE BIÈRE

**METRO MAYRAND**

28 RUE ST-ANDRE  
TERREBONNE

Tél. 666-4171

avis de **DÉCÈS**

MME F.-X. VALIQUETTE

MME GABRIEL LECLERC

M. EPHRAIM GRENON

Mme F.-X. Valiquette (née Virginie Savignac), est décédée le 21 avril à l'âge de 90 ans. Elle demeurait chez son fils Paul, au 207 rue St-Louis. Elle laisse pour la pleurer, ses enfants : François, Paul et Ninon (Mme Lorenzo Lebeau) ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles avaient lieu de la Résidence Funéraire St-Louis, en l'église de Terrebonne, samedi le 24 et l'inhumation au cimetière de St-Vincent-de-Paul.

Mme Gabriel Leclerc (née Rose-Alma Taillon), est décédée le 2 mai, à l'âge de 88 ans. Elle demeurait au 6 rue Masson. Mme Leclerc laisse pour la pleurer, ses enfants : Hélène (Mme Roland Meunier), Alice (Mme Alexandre Grenon), Lucille, Germaine (Mme Benot Brasseur, de Montréal) ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Les funérailles avaient lieu de la Résidence Funéraire St-Louis, en l'église de Terrebonne, jeudi le 6 et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Ephraim Grenon est décédé à Montréal le 3 mai, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux d'Alexina Benot, demeurant à St-Joachim-de-la-Plaine. Les funérailles avaient lieu de la Résidence Funéraire St-Louis, en l'église de St-Joachim-de-la-Plaine le 5 courant et l'inhumation au cimetière de l'endroit. M. Genon laisse, outre son épouse, ses fils, Marc et Michel, ses frères.

**Naissances**

VAILLANCOUT — Le 17 avril a été baptisée Marie, Cécile, Liane, fille de M. et Mme Guy Vaillancourt (Cécile Bourgouin), née le 12. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Bourgouin.

BELISLE — Le 17 avril a été baptisé Joseph, Maurice, Jean, fils de M. et Mme Philippe Bélisle, (Denise Lapointe), né le 14. Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Dazé.

PICHE — Le 24 avril a été baptisé Joseph, Marcel, Mario, fils de M. et Mme Germain Piché (Marguerite Grenon), né le 17. Parrain et marraine: Marcel Piché et Carole Forget.

CARON — Le 25 avril a été baptisé Joseph, Richard, fils de M. et Mme Charles Caron (Nicole Huot), né le 9. Parrain et marraine: M. et Mme Bertrand Caron.

HOGUE — Le 25 avril a été baptisée Marie, Lucie, Rita, Manon, fille de M. et Mme Roland Hogue (Lucie Certosini), née le 8. Parrain et marraine: M. et

Mme Yvon Malouin.

LAUZON — Le 25 avril a été baptisée Marie, Délima, Thérèse, Sylvie, fille de M. et Mme Yvon Lauzon (Thérèse Chayer), née le 16. Parrain et marraine: M. et Mme Gonzague Chayer.

HOULE — Le 25 avril a été baptisée Marie, Claudette, Danielle, fille de M. et Mme André Houle (Gisèle Ouimet), née le 19. Parrain et marraine: André et Claudette Ouimet.

BOURASSA — Le 25 avril a été baptisée Marie, Claire, Martine, fille de M. et Mme Jacques Bourassa (Hélène Berthelet), née le 13. Parrain et marraine: M. et Mme André Bourassa.

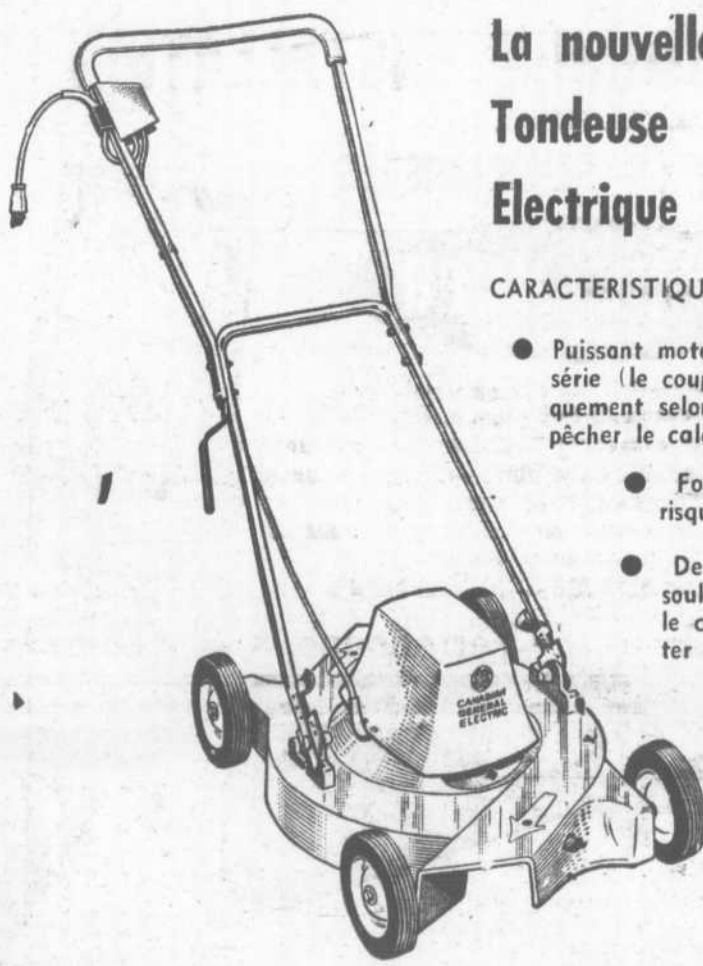
FOREST — Le 1er mai a été baptisée Marie, Anne, Julie, fille de M. et Mme André Forest (Jacqueline Venne), née le 16 avril. Parrain et marraine: M. et Mme Josephat Venne.

ALLARD — Le 2 mai a été baptisée Marie, Lise, Isabelle, fille de M. et Mme Jean-Jacques Allard (Madeleine Bouchard), née le 18 avril. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Allard.

DAUNAIS — Le 2 mai a été baptisée Marie, Gertrude, Dominique, Nathalie, fille de M. et Mme Denis Daunais (Louissette Léveillé), née le 17 avril. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Léveillé.

COMTOIS — Le 2 mai a été baptisé Joseph, Marcel, Robert, Richard, fils de M. et Mme Robin Comtois (Aline Léveillé), né le 20 avril. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Bélanger.

LAYETTE — Le 2 mai a été baptisée Marie, May, Lison, Chantalle, fille de M. et Mme René Layette (Lise Hurtubise), née le 3 avril. Parrain et marraine: M. et Mme Adélaré Bélanger.



La nouvelle  
**Tondeuse  
Electrique**



CARACTERISTIQUES

- Puissant moteur électrique bobiné en série (le couple augmente automatiquement selon les besoins pour empêcher le calage).
- Fonctionnement silencieux (aucun risque de déranger les voisins).
- De poids léger (elle est facile à soulever et on la loge facilement dans le coffre de la voiture pour l'emporter au chalet).
- Lame en retrait assurant le maximum de sécurité (un embrayage à glissement mécanique protège le moteur et les engrenages des chocs causés par les obstacles dissimulés).

PROFITEZ DE  
NOTRE PLAN  
DE MISE  
DE COTE

MODELE STANDARD PM-218  
EN VENTE A SEULEMENT

**\$69.90**



**Ferronnerie J. B. GAUTHIER Enrg.**

Matériaux de construction • Peintures "Mont-Royal"  
Semences et engrais de toutes sortes en vente

44 rue St-Pierre

TERREBONNE

666 -3754  
-3755

Après 353 jours de négociations:

## Un accord final a été conclu avec les professeurs de la Régionale Duvernay

La Commission scolaire régionale Duvernay et le syndicat qui groupe ses 94 professeurs ont signé une première convention collective vers 1 h.30 le 22 avril, après 353 jours de négociations. Les professeurs féminins ont obtenu la parité de salaires.

Une dernière séance de négociations avait lieu le 21 avril et, après plus de quatre heures de discussions, se terminait par la signature de l'entente. Le soir précédent, au cours d'une réunion, les commissaires avaient accepté le projet sous réserve d'une consultation avec leur conseiller juridique et leur négociateur-chef. Ces consultations ont

duré presque toute la journée du mercredi 21 avril.

L'Association des professeurs de la régionale Duvernay avait reçu son incorporation du Secrétaire de la province au cours de l'été 1963 et la Commission des Relations ouvrières lui décernait un certificat de reconnaissance syndicale le 11 novembre de cette année-là.

Les conditions de travail et d'engagement pour l'année 1963-64 furent fort simples: la Commission s'engageait à payer le salaire prévu par l'article 10 de la convention collective signée entre la CECM et l'Alliance des professeurs catholiques de Mont-

réal. La Commission s'était également engagée à discuter les modalités d'une banque de crédits en congé-maladie.

### PREMIER CONTRAT DE TRAVAIL

La nouvelle convention collective est, en fait, la première et les professeurs la trouvent très bonne et très avantageuse parce qu'elle leur assure une sécurité qu'ils n'avaient jamais eue.

Ainsi, la Commission reconnaît les droits de l'Association (art. 2) et l'appréciation du personnel ne pourra se faire à la légère, puisqu'en dernier recours, dans

un cas d'injustice, le professeur lésé pourra soumettre le tout à un tribunal d'arbitrage (art. 5).

L'article 232 du Code scolaire oblige une commission scolaire à donner les raisons d'un non-réengagement à l'instituteur à son emploi depuis 2 ans et 8 mois; or les premiers enseignants à l'emploi de la CSRD l'ont été en juin 1963, soit il y a 23 mois. L'article 232 ne s'applique donc pas pour eux. Les professeurs qui étaient à l'emploi des commissions locales devaient recommencer leurs années de probation et auraient pu être remerciés de leurs services sans que les raisons ne soient données (d'où aucun recours possible).

L'Association a obtenu que ces années dans les commissions locales soient reconnues (art. 7).

L'Association pourra également ester en justice dans les cas de renvoi injustifiés (art. 8).

### QUELQUES ARTICLES DU NOUVEAU CONTRAT

La banque de congés en maladie remplace l'assurance-salaire inadéquate qui avait été acceptée plus tôt. Le professeur aura droit désormais à 15 jours de maladie par année, sans perte de salaire. Ces jours peuvent s'accumuler jusqu'à un maximum de 200.

Un membre pourra s'absenter pour activités syndicales (art. 11.08).

La Commission a accepté, en principe, d'accorder une année d'études (avec solde) au professeur qui désire se perfectionner.

La Commission participera maintenant à 50% au plan du bien-être (assurance maladie-accident, assurance-vie).

L'examen des différends en trois étapes est le meilleur qu'une Association puisse obtenir.

A l'automne du traitement, certains professeurs qui ne possé-

daient pas de brevet d'enseignement mais qui avaient accumulé 17, 18 ou 19 années d'études, étaient classés dans la catégorie la plus basse. L'Association a obtenu qu'ils soient classés selon leur scolarité, moins un an.

Les professeurs jouiront d'une augmentation rétroactive minimum de \$200, chacun. Les professeurs féminins ont obtenu la parité de salaire.

L'échelle de Montréal prévoyait un minimum de \$4,200, à la catégorie I, un an, et un maximum de \$9,700, à la catégorie VI, 14 ans; la nouvelle échelle prévoit un minimum de \$4,700, et un maximum de \$10,000, dans les mêmes conditions.

L'échelle de traitement laisse de côté tout supplément; il n'y aura aucune discrimination selon le sexe, le statut marital, le poste occupé ou autres.

Le salaire moyen qui était de \$6,144, en septembre 1964, sera porté à \$6,557.

Le personnel féminin jouit d'une augmentation de \$500, immédiatement et d'une augmentation d'environ \$400, en septembre 1965.

### LES NEGOCIATIONS

L'impatience des professeurs est venue de la longueur des négociations et du fait qu'ils craignaient de perdre la rétroactivité à laquelle ils avaient droit, soit environ \$25,000, si une entente définitive n'était pas conclue avant le 5 mai. La lenteur est expliquée par le fait qu'il s'agit d'une première convention de travail et surtout parce que le chef négociateur de la régionale, M. André St-Onge, n'était pas disponible — il négociait ailleurs — et voulait rencontrer les commissaires avant la signature du document.

La nouvelle convention est valide jusqu'en 1966.

## A la Commission scolaire Régionale

A l'assemblée du 13 avril, M. Lucien Girardeau préside la réunion et MM. les commissaires Arthur Bisson, Robert Clark, Marcel Leconte, Henri Legault, Bernard Patenaude, Achille Corbo et Origène Raymond participent aux débats.

### CANALISATIONS

Gendron, Lefebvre & Associés, ingénieurs-conseils, ont été autorisés à faire dynamiter une tranchée aux entrées d'eau et d'égoûts de l'école secondaire de 48 classes en construction.

### DELEGUE

M. Jean-Guy Crevier, contrôleur du transport à la régionale, a été délégué au congrès provincial de Sécurité routière, Prudentia, à l'Université Laval, de Québec, du 14 au 16 mai et ses

dépenses lui seront remboursées.

### ENGAGEMENT

Les commissaires ont réengagé M. Roland Bernard comme administrateur secrétaire-trésorier du 1er juillet 1965 au 30 juin

1966 au salaire de \$11,500, plus une indemnité de \$1,000, pour frais de déplacement. M. Bernard bénéficiera de 4 semaines de vacances.

### AVERTISSEMENT

La régionale avertira le CS de Mascouche qu'elle n'organisera plus de classes au secondaire à l'école Holy Rosary pour l'année 1965-66.

### ADJOINT AU DIRECTEUR

La Commission a reçu une lettre de M. Armand Beaulieu à son assemblée du 4 mai à qui elle avait offert le poste d'adjoint au directeur des études. M. Beaulieu a répondu qu'il ne pouvait accepter ce poste.

## M. Bernard hospitalisé

M. Roland Bernard, administrateur secrétaire-trésorier, à la Commission scolaire régionale Duvernay, a été hospitalisé au Sacré-Coeur de Cartierville, le 23 avril dernier, où il a subi une intervention chirurgicale. M. Bernard devait être de retour chez lui, en convalescence, ces jours-ci. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

## QUALITE ALUMINIUM INSTALLATION

RAOUL FLEURY, prop.

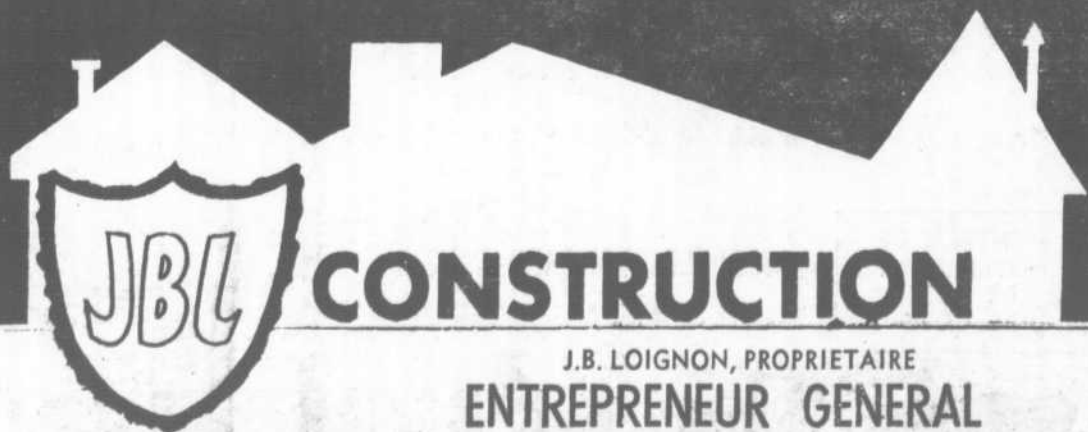
### FENETRES PANORAMIQUES

**BOULANGER**  
WARWICK

Résidentiel — Commercial  
Portes et fenêtres d'Aluminium  
Auvents en fibre de verre — Châssis Panoramiques  
Portes pliantes "MODERNFOLD" — Stores Vénitiens  
Vitrines "THERMOS" de toutes dimensions  
Persiennes décoratives aluminium, pour fenêtres  
Couleurs au choix

VENTE — SERVICE — REPARATIONS

122 Chartrand - B.P. 1 - Terrebonne - 666-8798



J.B. LOIGNON, PROPRIETAIRE  
ENTREPRENEUR GENERAL

VOUS OFFRE LA MAISON DE VOS REVES SUR LE BOULEVARD TERREBONNE  
AU NORD DE BERNARD

81 BOUL. TERREBONNE — TEL. 666-8584

VENEZ CETTE FIN DE SEMAINE

La Great-West  
**garantit**  
leur  
sécurité  
financière!



Quel réconfort de savoir que votre épouse et vous-même jouirez de la sécurité financière jusqu'à la fin de vos jours, en toute éventualité! De même, comme il fait bon penser que, quoi qu'il vous arrive, votre famille ne sera pas dans l'embarras.

Comment pouvez-vous garantir cette sécurité financière? Il n'y a qu'un moyen sûr de le faire: c'est de posséder assez d'assurance-vie. Renseignez-vous sur la façon dont la Great-West peut garantir votre avenir financier. Vous n'avez qu'à téléphoner ou écrire à:



**Yvon MATHIEU**

570 rue Principale  
Tél. 666-8397  
LACHENAIE

LA  
**Great-West**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE



la clef qui garantit votre sécurité financière

## La semaine du laïcat du 9 au 16 mai

Titre 2 col. — LA SEMAINE DU LAÏCAT DU 9 AU 16 MAI se tiendra du 9 au 16 mai, sera pour l'Action Catholique une occasion d'éveiller les laïcs à une

prise de conscience de leur rôle dans l'Eglise et dans la société. Le thème proposé cette année en est d'actualité: "Parents, nos responsabilités face à l'école". Un feuillet spécial a été pré-

paré à cet effet et il sera remis à chacune des familles du diocèse. On ne saurait trop montrer l'importance de ce thème. Même

si le rapport Parent soulève beaucoup d'admiration et d'espoir, il ne faut pas oublier de mesurer la tâche énorme et les difficultés de mise en marche que susciteront son application

Le renouvellement de votre **PERMIS de CONDUIRE:**



**c'est aussi simple que ça!**

**TOUS LES PERMIS DE CONDUIRE DOIVENT ÊTRE RENOUELÉS AVANT LE 1er JUIN PROCHAIN.**

**PAUL ROBERT**  
**DEMANDE DE RENOUELEMENT D'UN PERMIS DE CONDUIRE**  
**APPLICATION TO RENEW A DRIVING PERMIT**

POUR OBTENIR VOTRE PERMIS DE CONDUIRE, SIGNEZ ET POSTEZ CETTE FORMULE AVEC UN CHÈQUE VISÉ OU MANDAT-POSTE ÉTABLI À L'ORDRE DU MINISTRE DES FINANCES AU: IN ORDER TO OBTAIN YOUR DRIVING PERMIT, SIGN AND MAIL THIS FORM WITH A CERTIFIED CHECK OR MONEY ORDER MADE PAYABLE TO THE MINISTER OF FINANCE, TO:

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS**  
 BUREAU DES VÉHICULES AUTOMOBILES, HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.  
 DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS  
 MOTOR VEHICLE BUREAU, PARLIAMENT BUILDINGS, QUÉBEC.

CHANGEMENT D'ADRESSE CHANGE OF ADDRESS

NO. RUE STREET

VILLE CITY COMTE COUNTY

PAÏEZ LE MONTANT PAY THIS AMOUNT **5.00** COÛT-FEE

NO. PERMIS—PERMIT NO. **P4007210441** CAT. **0** REST. **2 1**

POUR LES PERSONNES DE MOINS DE 21 ANS FOR PERSONS UNDER 21 YEARS OF AGE

VOIR CODE AU VERSO SEE CODE ON REVERSE SIDE

JE CONSENS À CE QU'UN PERMIS DE CONDUIRE SOIT ÉMIS AU REQUÉRANT I CONSENT TO THE ISSUING OF A DRIVING PERMIT TO THE APPLICANT

PÈRE  FATHER  
 MÈRE  MOTHER  
 TUTEUR  TUTOR

**X** SIGNATURE

DATE DE NAISSANCE DATE OF BIRTH				SEXE SEX	YEUX EYES	TAILLE HEIGHT	DATE D'EXPIRATION EXPIRY DATE					
JR	DAY	MS	MTH	AN	YR		JR	DAY	MS	MTH	AN	YR
21	04	41		M	VERT	506	21	04	67			

PAUL ROBERT  
 924 CHEMIN STE FOY  
 QUÉBEC

JE DÉCLARE QUE LES RENSEIGNEMENTS DONNÉS SUR CETTE FORMULE SONT VRAIS. I, THE UNDERSIGNED, STATE THAT THE INFORMATION GIVEN IN THIS FORM IS TRUE.

SIGNATURE *Robert Paul*

DATE **19 avril 1965**

11°00250364

### renouvellement

Vous recevrez par la poste une formule de renouvellement. (Vous l'avez peut-être déjà en main). Remplissez-la en suivant les instructions qui l'accompagnent et retournez le tout immédiatement par la poste. (Si vous n'avez pas reçu votre formule le 20 avril, veuillez en faire la demande au Bureau des Véhicules Automobiles le plus rapproché).

### innovations!

Tous les permis de conduire seront livrés par la poste. Votre nouveau permis sera valide jusqu'à votre anniversaire de naissance en 1967 et sera renouvelable tous les deux ans le jour de votre anniversaire. Si vous changez d'adresse, vous n'aurez plus à vous rendre au bureau d'émission; vous n'aurez qu'à remplir le talon détachable de votre permis et le faire parvenir au Bureau Central des Véhicules Automobiles à Québec. Vous inscrivez vous-même votre nouvelle adresse à l'endroit indiqué à l'endos de votre nouveau permis.

IMPORTANT: Ne détachez pas le talon du permis à moins de changement d'adresse.

**PERMIS DE CONDUIRE - DRIVER'S PERMIT**

NO PERMIS PERMIT NO. **P4007210441** CAT. **0** REST. **2 1**

DATE DE NAISSANCE DATE OF BIRTH **21 04 41** SEXE SEX **M** YEUX EYES **VERT** TAILLE HEIGHT **506** DATE D'EXPIRATION EXPIRY DATE **21 04 67**

**PAUL ROBERT**  
**924 CHEMIN STE FOY**  
**QUÉBEC**

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS  
 DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS  
 BUREAU DES VÉHICULES AUTOMOBILES  
 MOTOR VEHICLE BUREAU

*D. Barbeau*  
 DIRECTEUR DIRECTOR



### et en 1967?

Vous recevrez une formule de renouvellement environ un mois avant votre anniversaire de naissance et il en sera ainsi à tous les deux ans. MAIS n'oubliez pas que vous devez renouveler votre permis actuel avant le 1er juin prochain. N'attendez pas à la dernière minute. Remplissez et retournez immédiatement votre formule de renouvellement.



**MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS DU QUÉBEC**

Claire Kirkland-Casgrain,  
 Ministre.

Jacques Varnault,  
 Sous-ministre.

Roland Barbeau,  
 Directeur du Bureau des Véhicules Automobiles



## LE BILLET DE MARIANNICK

### Chassez l'oisiveté: ayez un "hobby"!

Comment se fait-il que tant de personnes, mises à la retraite, dépérissent et errent comme des âmes en peine? Elles semblent avoir perdu tout intérêt dans la vie.

La même chose se produit également pour la mère de famille dont la nichée s'est envolée vers un autre nid et qui se retrouve seule avec "son vieux". Elle qui n'a vécu toute sa vie que pour ses enfants et dont l'unique intérêt a été centré sur sa famille ressent cruellement le vide d'un foyer où ne retentissent plus les cris des enfants. Sa vie lui semble soudain parfaitement inutile et dénuée d'intérêt.

Le même problème existe donc pour l'homme, devenu subitement inactif, que pour la femme désœuvrée en proie à la nostalgie des jours d'autrefois.

Ce qui pèse à tous ces gens c'est l'inaction, imposée par la force des choses et qui les conduira, dans les cas extrêmes, à la dépression.

Comme on ne peut pas changer le cours de la vie il y aura toujours des personnes, encore valides, encore très solides, qui se retrouveront d'une façon assez brusque, plongées dans le marasme de l'inaction.

Que faire pour remédier à cela? *Prévoir!* D'avance vous savez que cette situation ne peut manquer de se produire pour vous comme pour les autres. Avec la retraite l'ennui s'installera chez vous. C'est un hôte peu sympathique que vous devriez chasser de votre foyer avant qu'il ne s'y installe à demeure car il est négatif et mauvais conseiller. Si on avait la sagesse de prévoir que ces temps viendront et la sagesse plus grande encore de se demander: qu'est-ce que je vais faire quand je n'aurai plus grand-chose à faire? Ce serait déjà un pas vers une solution.

Je connais un couple qui a résolu ses problèmes de cette façon: en prévoyant ce qu'ils feraient à l'heure de la retraite. Chacun s'est interrogé sur ses possibilités, ses aptitudes et ils ont agi de façon positive et intelligente. Elle s'est achetée pinceaux, couleurs et toiles et s'est découvert un réel talent de peintre. Lui s'est mis à cultiver des primeurs, il y a ajouté des fleurs dont il est fier à juste titre. L'hiver il bricole et s'est lancé dans la menuiserie. Ils n'ont pas le temps de s'ennuyer! Ils ont doublé le cap dangereux et s'en sont tirés à merveille. Pourquoi? parce qu'ils ont su prévoir et ont agi en conséquence. Vous me direz peut-être: Oui! mais la peinture est un "hobby" dispendieux qui n'est pas à la portée de toutes les bourses. Je suis parfaitement d'accord. Il faut tenir compte aussi des aptitudes de chacun. Il me semble cependant qu'il y a toujours moyen de s'organiser selon ses goûts. Ce qu'il faut, avant tout, c'est s'intéresser à quelque chose. Rester oisifs après avoir mené une vie active cela n'a aucun sens! Ne restez pas ainsi à vous ronger les sangs, à ressasser vos griefs et à pleurer les jours d'antan. Puisque ces jours ne reviendront plus autant en prendre notre parti et agir en conséquence. Toute forme d'activité est à coup sûr préférable à l'ennui qui vous ronge et va vous dévorer si vous n'y prenez garde! Pensez-y sérieusement et trouvez-vous un "hobby" à votre goût. Pour nous les femmes il me semble que, dans ce domaine le choix soit inépuisable. Je connais des dames qui ont exécuté au petit point de remarquables travaux. Chez les fermières plusieurs font du tissage, des tapis, des couvre-lits, des bas au métier ou à la main. Elles ne demeurent pas inactives aussi ne s'ennuient-elles pas!

Je sais que les magasins regorgent de fleurs de plastique mais avec un brin d'adresse on peut confectionner de fort jolies fleurs en papier crépé lesquelles, à mon sens, valent bien toutes les fleurs de plastique sur le marché... J'ai vu des cadres surprenants exécutés avec des grains de café, de riz, de citrouille, des brins de paille, etc. Ce genre de travail suppose, en plus d'une patience d'ange, un sens artistique assez développé pour que l'arrangement soit réussi. Mais qui vous dit, Mesdames, que vous en soyez dépourvues?

Certains arrangements floraux, montés sur toile, ont été réalisés avec des bouts de feutre; d'autres, exécutés avec du papier découpé et collé (travail qui se nomme justement collage). Certains de ces collages ont d'ailleurs une réelle valeur. Armez-vous donc de patience, de vieilles revues, de ciseaux et de colle et allez-y! Attention cependant ne faites pas coller la soupe tout en faisant vos collages!

Votre première production sera peut-être maladroitement mais qu'importe! Vous y prendrez vite goût et vous réaliserez, au bout de peu de temps, de véritables créations.

Si la voisine survient à ce moment-là et se demande ce que vous fabriquez n'ayez pas l'air d'une enfant prise en faute et expliquez-lui ce que vous faites. Vous lui donnerez peut-être l'idée de vous imiter. Vous pourrez même échanger des idées, des trucs. Si par hasard elle vous regarde d'un petit air appitoyé, se demandant si vous n'êtes pas subitement retombée en enfance, laissez la croire ce qu'elle voudra et continuez votre travail. Ne vous souciez pas que les résultats ne soient pas immédiats. Si vous persévérez vous ne tarderez pas à en être récompensées car tout travail créateur apporte une légitime fierté et sera pour vous source de joie.

Donnez-vous donc la peine d'y penser et vous vous trouverez un "hobby" qui convienne à vos aptitudes ainsi qu'à votre bourse. De grâce ne restez plus à bailler aux corneilles en comptant les heures... La berceuse a sans doute ses charmes mais pas à longueur de journée!

(Voir hobby page 16)

## ENTRE NOUS MESDAMES

Bonjours!

Hé! ne changez pas de page sans me lire! Vous étiez pour passer aux autres écrits sans faire ma connaissance et pourtant, moi quand je me fais des amis, je suis comme du lierre: je m'accroche et j'y meurs. Ca y est, je redeviens sentimentale.

Oui, on va se parler de temps en temps, comme ça, sans se voir. C'est moins gênant, vous ne trouvez pas? Et quand vous aurez une grosse peine, un gros ennui, j'aurai peut-être une phrase pour vous faire oublier un peu.

Aujourd'hui vous ne trouvez pas que ça sent bon le prélat neuf, la peinture fraîche et nous, de Terrebonne, avons-nous remarqué l'odeur de notre belle rivière ce printemps. Ça sent frais. Et dire qu'il y en a qui ne s'aperçoivent de rien du tout parce qu'ils n'existent plus sur terre et qui sont au septième ciel. Ils vont se marier!

Les chanceux! Oui, oui, les

C'est court, mais c'est touchant...

(Phrase célèbre d'un ami).

chanceux: vous avez bien lu. Et pourtant je suis mariée depuis dix ans, croyez-le ou non. Au fond, là, entre-nous, c'est beau la journée des noces. Vous allez me dire: après les noces, on ne rit plus toujours. Je sais. Je l'ai vu moi aussi quand j'ai commencé à avoir mal au cœur, mais quand on a quelqu'un à qui dire les choses avec confiance, si vous saviez comme c'est merveilleux.

Les fréquentations? J'en suis pour deux ans, pas moins. Pourquoi? Pour mieux se connaître et pour préparer l'union. Les premiers jours du mariage sont les plus difficiles pour l'adaptation mais vous savez, dans un beau et bon mariage, il n'y a pas seulement le lit conjugal qui règle tout. Ceux qui sont étourdis pensent cela mais une personne qui

veut avoir un être cher à aimer, à qui se confier, va trouver autant de bonheur dans la cuisine que dans la chambre à coucher, croyez-moi. Alors si on se connaît très bien avant de se marier, on pourra arranger plusieurs petites choses en bavardant. J'ai bien dit: bavarder, et non crier.

C'est bien important aussi de ne pas avoir de soucis d'argent et nrevenant du voyage de nocces. Si a petite madame veut avoir une robe nouvelle et qu'elle a une échéance à rencontrer, elle ne pourra se l'offrir et sera morose. Son mari s'en apercevra et tout de suite il y aura un nuage sur ce bonheur si fragile. Vous allez me dire: c'est difficile d'arriver à ce grand jour sans dettes, mais il y a une solution: ne (Voir Mesdames page 15)

Les excellents  
appareils



Les préférés  
de tous!

Le cadeau idéal pour la Fête des Mères

Polisseuse-  
Nettoyeuse  
"SUNBEAM"

à deux brosses  
SEULEMENT

\$29.95



Excellent conditionneur à planchers:  
Cire, Polit, Lustre, Frotte et Nettoie même les tapis. Avec brosses à polir, tampons de frottage, de lustrage et distributeur automatique.

Aspirateur  
très léger  
"SUNBEAM"

SEULEMENT

\$39.95

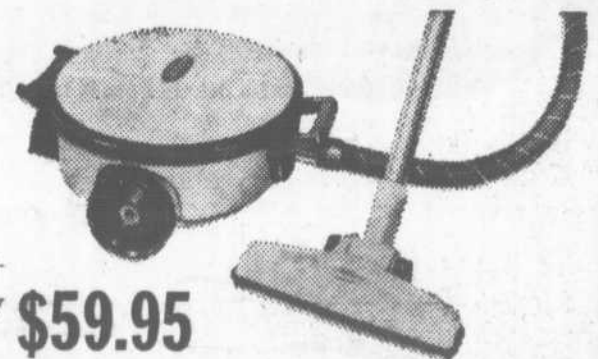


Pèse 9 lb seulement. Puissante aspiration qui assure un nettoyage parfait de tous genres de planchers. Sac filtrant de grande contenance. Brosse à 3 positions adaptable.

Aspirateur  
"SUNBEAM"

SPECIAL "SUNBEAM"

Puissant aspirateur ménager de vidange facile. Couvercle magnétique. Moteur 1/4 CV aspirant toute la saleté.



\$59.95

TOUS LES APPAREILS DOMESTIQUES "SUNBEAM" EN MAGASIN



Ferronnerie J. B. GAUTHIER Enrg.

Concessionnaire des Appareils "SUNBEAM"

44 rue St-Pierre

TERREBONNE

téléphones  
666-3754  
666-3755



## Rapport du Directeur de la Police pour le mois d'avril

Je vous soumetts mon rapport des activités du département de la police, durant le mois d'avril 1965.

- 1—Crimes et infractions divers: Arrestation d'un individu pour vol comme serviteur. Arrestation à Terrebonne de deux individus pour vol commis dans la Paroisse St-Louis de Terrebonne. Arrestation de cinq individus pour vol de deux automobiles à Montréal. Bicycles rapportés volés: 6; retrouvés: 5.
- 2—Dommages à la propriété: 5.
- 3—Actes de vandalismes durant le mois de mars et avril: 4; éclaircis par notre département avec arrestation de deux juvéniles.
- 4—Troubler la paix: 12; arrestations: 4.
- 5—Arrestation d'un individu pour avoir résisté à la police.
- 6—Détention au poste pour enquêtes ou protection: 20.
- 7—Arrestations de cinq individus pour facultés affaiblies par l'alcool au volant.
- 8—Personnes et enfants perdus: 8; retrouvés: 8.
- 9—Enquêtes diverses conduites par le département sur ré-

ception de plaintes de moindre importance: 221.

- 10—Feux dans la ville: 9; extérieur: 2.
- 11—Enquêtes sur deux morts subites.
- 12—Portes de commerces trouvées débarrées: 2.
- 13—Permis et licences: 8.
- 14—Animaux détruits au garage municipal: 34.
- 15—Accidents de circulation: 24; Personnes blessées: 3; Mortalité: aucune.
- 16—Accidents autres que circulation: 2; Personnes blessées: 2.
- 17—Circulation :
  - a) Vitesse: 36;
  - b) Arrêt: 32;
  - c) Stationnement: 25;
  - d) Sens-unique: 2;
  - e) Code de la route: 3;
  - f) Virage en U: 1;
  - g) Omis de payer son droit de passage au pont: 2.
- 18—L'automobile de la police a parcourue 5,684 milles durant le mois d'avril et a dépensé 473 gallons de gazoline.

Respectueusement soumis,

Aimé CHARRON,  
Chef de police et feu.

## EN QUELQUES LIGNES

Un prêtre a été nommé par l'évêché de St-Jérôme pour s'occuper des familles qui demeurent au sud-ouest de la paroisse Ste-Anastasia-de-Lachute. M. l'abbé André St-André, ancien vicaire à Terrebonne. M. l'abbé demeurera au presbytère de Ste-Anastasia... On chuchotte que les Chevaliers de Colomb de la province profiteront de leur congrès le 20 mai prochain à Ste-Adèle, pour s'affranchir de la tutelle de la "maison-mère" colombienne de New-Haven, aux Etats-Unis... Les Scouts de Terrebonne font la collecte des vieux journaux et du papier ou carton qu'on veut bien leur remettre pour les aider dans leur oeuvre; si vous en avez une bonne quantité dont vous voulez vous défaire, composez 666-3942... Certains noceurs ont encore la mauvaise habitude d'ennuyer le public en klaksonnant tout le long du parcours, de l'église à la salle de réception: ça fait "petit village" cette habitude et ça casse les oreilles à tout le monde...

Un journal de St-Jérôme qui faisait écho à notre nouvelle récente au sujet du nouveau fond industriel de Terrebonne porté à \$1 million, a noté sur trois colonnes que ce fond serait de "Cent millions"!... Le Coultre, manufacturiers renommés de montres, fabrique en Suisse la plus petite montre au monde: pas plus grosse que la tête d'une allumette, elle vaut 400 fois son poids en or pur... Notre journal entre, avec cette édition, dans sa 7e année de publication...

Les jeux d'esprit: Nerveux comme un poisson le vendredi...

Le comble de la pingrerie: chaque fois qu'il sort un cinq cents de son gousset, la reine doit mettre ses verres fumés... D'après Fitz de la Gazette, le Petit Journal songe sérieusement à publier un journal du dimanche à compter de l'automne prochain...

Le service des statistiques inutiles: 12,000 Américains de nos jours ont 100 ans et plus... Les savants affirment qu'il existe au moins 75 différentes sortes de virus qui peuvent causer le rhume... L'état de la Californie possède le plus grand nombre d'automobiles aux Etats-Unis, soit 9,531,000; New York est loin derrière avec 5,723,000... Un train a frappé une maison!... qu'un entrepreneur était en train de déménager et le chemin de fer a perçu des dommages intéréts...

Quelques changements dans les autos 1966 (oui, 1966!): General Motors changera complètement la Chevy II (vendue depuis 1962), lui faisant perdre son apparence actuelle pour un silhouette plus arrondie... La première allumette canadienne fut trempée par Ezra Butler Eddy, à Hull, en 1851; la compagnie Eddy Match en fabrique maintenant plus d'un million à l'heure...

## Rapport du Département des Travaux Publics pour le mois d'avril

### DEPENSES

Garage Municipal: Entretien garage:	\$ 41.23
Gazoline (9 véhicules, 693 gallons)	\$ 272.58
Entretien véhicules	\$ 110.67
Réparation véhicules	\$ 200.82
	\$ 625.28
Aqueduc et Egout: Entretien et Réparation	\$ 505.16
Rues et Trottoirs: Entretien et Réparation	\$ 43.34
Cheminées: Ramonage de	\$ 24.12
Parcs: Entretien (arbres et gazons)	\$ 103.35
	\$ 1301.25

### Sommaire

Durant ce mois d'avril, M. Achille Lachapelle, Inspecteur des Travaux Publics, a concentré les efforts de son équipe sur la réparation de 13 conduites d'eau, dont 3 majeures; à savoir, une vanne maitresse au coin de Moody et St-Louis, un bris à un tuyau de 10" de diamètre au coin de St-Louis et Chartrand, et un bris à un tuyau de 8" de diamètre sur St-Louis à l'entrée du Pont Mathieu, qui nous a permis de réduire le débit à l'usine de 50%.

L'équipe a aussi réparé et déplacé 3 bornes-fontaines, construit 3 nouvelles entrées d'eau et d'égout, et, fermé et ouvert l'eau à 31 endroits.

Le balai mécanique et l'arrosoir de rue ont été passablement occupés et le seront jusqu'en octobre prochain.

Le nettoyage du printemps est presque terminé sur les propriétés de la Ville et nous invitons la population à l'imiter, spécialement durant la semaine du nettoyage printanier.

Votre tout dévoué,

André LAMY, Ing. P.  
Ingénieur de la Ville.


## "Hobby" ...

(suite de la page 14)

Songez un peu à ceux et à celles qui sont cloués sur une chaise roulante et ne peuvent se mouvoir et appréciez tout ce qui vous reste encore de vitalité et d'énergie.

Avoir un "hobby" c'est retrouver un peu de votre bel enthousiasme d'antan, un peu de votre joie.

Dites-moi si cette expérience ne vaut pas la peine d'être tentée? Essayez-là! Vous m'en donnerez des nouvelles.



**SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE**

- Circulaires ● Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres ● Enveloppes

**Imprimerie  
COMMODORE ENR.**

Albert Daigle, prop.

159, Boulevard (coin Théberge) 666-3746



RONA... Le quincaillier expert  
Offre tout ce que vous désirez en  
**QUINCAILLERIE  
MATÉRIAUX  
ACCESSOIRES - OUTILS  
PEINTURES**

**FERRONNERIE  
M. JACQUES Ltée**

Téléphone: 666-3333  
angle St-Pierre et Ste-Marie

**TEL. 666-8641**

**R. LAVERDURE**  
EPICIER LICENCIÉ  
**BIÈRE • PORTER**

HEURES D'AFFAIRES:  
LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. A 11 P.M.  
MAR. JEU. - 8 A.M. A 7 P.M.

75 ST-PIERRE TERREBONNE




**VOLKSWAGEN  
NEUFS ET USAGES**

PRETS POUR LIVRAISON IMMEDIATE  
— Toutes nos autos portent pleine garantie —

**VOLKSWAGEN NEUFS 1965**

Autos - Camions - Station-Wagon - Auto campeurs

**USAGES**

Autos VOLKSWAGEN 1958 à 1964

Choix de couleurs  
Autres marques sur nos terrains  
Aussi camions VOLKSWAGEN dont un peut être converti en Auto campeur

Visitez votre concessionnaire VOLKSWAGEN



NOTRE REPUTATION DE VENTE ET SERVICE  
GARANTI VOTRE SATISFACTION COMPLETE

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder: DES ASSURANCES SUFFISANTES



**YVON DESPATIE**

COURTIER EN ASSURANCES

105 ST-LOUIS, NO. 6-3871

AUTOMOBILE  
INCENDIE  
RESPONSABILITE

## La bataille autour du drapeau canadien:

# Qui a la préséance au Québec: le fleurdelisé ou l'unifolié ?

Un siège de première rangée à la

## COMMISSION SCOLAIRE

Assemblée de mercredi le 5 mai

PRESENTS: Me Léopold Gravel, N.P., président, MM. Robert Clark, Philippe Sanscartier, Achille Lachapelle, Jean-Paul Allard, commissaires. Le secrétaire-trésorier, M. Raymond Rouleau, C.A.

Les factures du mois ont été approuvées sur une proposition de M. Lachapelle.

Une facture de Plomberie Terrebonne a fait l'objet d'une remarque par M. Allard: il aurait préféré qu'un réservoir à eau chaude neuf ait été acheté au lieu de faire une réparation à la Maison Marguerite-Bourgeois. M. Allard a suggéré qu'aucune réparation ne se fasse à l'avenir sans le consentement du président ou d'un commissaire.

Un citoyen a fait remarquer que le représentant du journal Le Courrier de Terrebonne n'assistait pas à l'assemblée et les commissaires ont demandé que ce journal se fasse représenter aux réunions.

Longue discussion au sujet de la location des salles de l'école Notre-Dame pour une initiation des Chevaliers de Colomb. M. C. A. Roberge, présent à l'assemblée a demandé que la CS reconsidère sa décision de ne pas louer aux C. de C. Les commissaires ont été unanimes pour di-

re que lors de la dernière initiation les salles avaient été laissées dans un état déplorable. M. Sanscartier a demandé que M. Roberge prenne la responsabilité du bon ordre. M. Lachapelle a proposé de louer aux Chevaliers. M. Allard, en amendement a proposé qu'un dépôt de \$200 soit remis au secrétaire en garantie. Il a été appuyé par MM. Clark, Sanscartier et Gravel.

Un contrat préparé par Me Jacques Joubert, N.P. pour une lisière de terrain sur le boulevard projeté devra être signé par le nouveau maire, M. Paquin au lieu de l'ex-maire M. Martel. Une résolution est passée en conséquence.

Plusieurs demandes d'emploi comme professeurs: Mlles Michèle Cullen, Ginette D'Amour, Ghislaine Bélisle, Andrée Marsolais, Madeleine Brien, toutes de l'extérieur.

Radio-Canada a remercié la Commission pour l'usage de la salle de l'école St-Louis pour l'enregistrement de la télévis-

sion "Les Croquinoles".

Le secrétaire-trésorier a fait son rapport comme contrôle d'absences.

Le ministère de l'Éducation a accusé réception de la lettre de la Commission relativement à la possibilité d'affiliation à la future régionale de Blainville. Le président a mentionné que le ministre, l'hon. Gérin-Lajoie avait convoqué les commissaires de la région à Québec pour le 6 mai et qu'il représentera la CS de Terrebonne à cette occasion. Un représentant de la régionale Duvernay doit aussi se rendre à Québec.

Il y aura 11 bureau de scrutin à l'école Notre-Dame s'il y a élection à la CS le 14 juin prochain. On sait que le commissaire Philippe Sanscartier termine son mandat de trois ans cette année. L'appel nominal des candidats aura lieu au secrétariat, le 7 juin, de midi à 2 h. p.m. Les heures de votation seront de 9 h. a.m. à 7 h. p.m.

Une gratification de \$25 sera remise à Mlle Diane MacKay par la Commission en reconnaissance des services rendus par elle au secrétariat. Mlle Diane McKay doit se marier très bientôt.

L'assemblée a été ajournée à 10 h. 25.

La Société St-Jean-Baptiste de Montréal et quelques autres en province, dont celle de notre ville, croient que le drapeau fleurdelisé doit avoir la préséance sur celui du Canada lorsqu'il doit être arboré dans notre province. Pourtant, aussitôt que le nouveau drapeau canadien a été adopté, on l'a fait flotter sur tous les édifices municipaux, scolaires et même religieux. Ce n'est pas à nous de trancher le débat mais il faut comprendre l'enthousiasme de nos corps publics pour le nouvel emblème canadien qui s'est fait attendre pendant si longtemps.

De toute manière, la SSJB de Montréal a cru bon de faire la mise au point suivante:

"Le fleurdelisé est le drapeau officiel du Québec et doit avoir préséance dans toutes les mani-

festations à caractère québécois et sur les édifices public qui appartiennent au gouvernement du Québec, aux commissions scolaires, aux municipalités et aux institutions québécoises".

"Il importe donc que le gouvernement québécois adopte sans tarder un code du drapeau pour déterminer le respect dû au fleurdelisé, édicter les règles de son usage par les corps publics, les institutions et la population. D'autre part, ce code devra prévoir où, quand et comment doit être hissé le drapeau canadien dans le Québec".

LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER



Consultez régulièrement le

## GUIDE DES ADRESSES DE TERREBONNE

et encouragez ses annonceurs

## Etat des recettes et déboursés à la Commission scolaire

AVRIL

### RECETTES:

Cotisations, année courante	\$ 10,191.04
Cotisations, année précédente	525.63
Cotisations, années antérieures	55.32
Intérêts	205.94
Réclamations perçues: assurance-salaire	671.54
Location de locaux	40.00
Subventions du gouvernement	214,797.00

### DEBOURSES:

Escompte sur taxes	61.68
Fond de pension des instituteurs	9,256.76
Salaires payés	26,330.73
Impôt fédéral des employés	1,183.50
Impôt provincial	612.50
Transport des élèves	3,500.00
Timbres, téléphones	209.39
Chauffage	1,341.35
Electricité	551.42
Entretien et réparations	935.77
Intérêts sur emprunts à long terme	8,594.45
Le solde au 30 avril 1965.	\$202,910.26

## Sonoco Products agrandit l'usine principale à Brantford, Ontario

Les travaux de construction d'un agrandissement de 44 000 pieds carrés à l'usine principale de la Sonoco Products Co. of Canada Ltd., à Brantford, Ontario, ont été annoncés ces jours derniers par le président de la Compagnie, M. R.J. Fletcher. La nouvelle structure sera en acier et blocs de ciment.

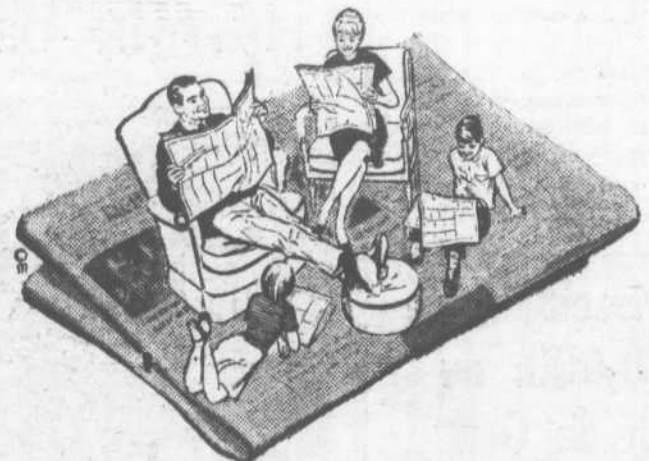
Cet agrandissement procurera l'espace absolument nécessaire à la modernisation et à l'expansion du département des tubes de Sonoco. Ce sera, en fait, le quatrième agrandissement dans la ville de Brantford depuis que la Compagnie s'y est établie en 1933. On a prévu l'installation d'équipements nouveaux afin d'augmenter la capacité de production

des produits actuellement manufacturés et pour prévoir l'usage de nouveaux produits non manufacturés en Canada, présentement.

La Sonoco a quatre usines de transformation au pays; elles sont situées à Brantford et Toronto, Ontario et à Granby et Terrebonne, dans le Québec. La Compagnie possède aussi deux moulins à papier à Brantford et à Terrebonne. Les bureaux de vente sont situés à Brantford, Toronto, Montréal et à Edmonton, en Alberta. La Compagnie a diversifié sa production depuis quelques années pour inclure toutes sortes de tubes et de contenants dont un pour l'huile à moteur.

## Du NOUVEAU dans TERREBONNE

Le  
Salon  
du  
Livre



C'est le 18 mai, que le Salon du livre sera ouvert

Vous pourrez vous procurer les journaux  
quotidiens

(JOURNAUX DU MATIN) :

le Montréal-Matin, Le Devoir, Metro-Express et la Gazette. A 10 hres A.M. le Journal de Montréal, à 12.30 hres P.M. le quotidien La Presse, à 4 hres P.M. le Montreal-Star. LE MARDI, les journaux hebdomadaires, tels que: Vedettes, Nouvelles Illustrées, etc... MERCREDI: Photo Journal. VENDREDI: La Patrie, Le Petit Journal, toutes les revues françaises et anglaises: Paris-Match, Nous-Deux, Intimité, etc. UN BEAU CHOIX DE VOLUMES: Collection Marabout, Aventures, Policiers, Amour, Comiques, livres de contes. Tablettes pour écrire, calepins, enveloppes, etc.

Un restaurant sera aussi à votre disposition.

Le Salon du Livre sera ouvert de  
7.30 hres A.M. à 10.30 hres P.M.

BIENVENUE A TOUS,

**Benoît Lincourt,**  
51 ST-ANDRE,  
TERREBONNE.

# Terrebonne-Paroisse

## Conseil municipal du 3 mai

PRESENTS: S. H. le maire Alfred Alexander, MM. Gabriel Lemoureux, Léopold Mignacco, Jean-Pierre Meunier, Louis-Gilles Ouimet et Jean Rivet. Le secrétaire-trésorier: M. André Grenon.

### FACTURES DU MOIS

Cie d'Electricité Shawinigan, \$70.05; Bell Téléphone, \$33.10;

Municipalité de la Paroisse  
St-Louis-de-Terrebonne

## DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS PUBLIC est par la présente donné que des soumissions cachetées et scellées, avec un chèque certifié de \$300.00 et marquées: "Construction d'un bâtiment pour la station de pompage d'eau sur le lot 537 de la Paroisse St-Louis de Terrebonne", seront reçues par le sousigné, André Grenon, secrétaire-trésorier, 2325 Rang Sud, Terrebonne R R No 1, jusqu'à 8h. p.m. le 17 mai 1965.

Les plans et formules de soumissions pourront être obtenus au bureau du secrétaire-trésorier susmentionné à compter de lundi le 10 mai 1965, sur dépôt d'un chèque certifié de \$15.00 fait à l'ordre de la municipalité. Le dépôt sur les plans sera remis aux entrepreneurs non-adjudicataires sur le retour en bon ordre, dans les sept (7) jours qui suivront la demande des soumissions des documents qui leur auront été prêtés.

Le Conseil municipal se réserve le droit d'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions, sans préjudice à ses droits. Le tout sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales du Québec.

Le secrétaire-trésorier,  
André GRENON

## Investissement de \$200,000. au Club de Golf

Le journal spécialisé "Le 19e Trou" publié par Marc Thibeault, mentionne dans un article de l'édition d'avril, que jusqu'ici le projet du club de golf Terrebonne représente un investissement de plus de \$200,000. La terre de 400 arpents a été achetée de M. Stanislas Lauzon, dans le rang nord et on y complète présentement le chalet du club qui sera l'ancienne maison familiale de M. Lauzon. Un de nos concitoyens, M. Marcel Desnoyers, termine présentement l'extérieur stuco.

M. Jean Mailhot, ingénieur, et le pro. M. Charles Giraldeau, ont déclaré que le parcours sera de 9 trous cet été mais qu'éventuellement il sera de 18 trous. Les propriétaires considèrent déjà la possibilité d'en avoir 36 sinon 45 et même 54.

LA CROIX-ROUGE  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER



Registreur pour février, \$6.20, avis de mutations, \$4.70; J.A. Charbonneau & Cie Ltée, \$519.89; Dumont Dactylo, \$45.00; Gérard Vermette, U.P., \$87.30; Formules légales provinciales, \$3.79; Héroux & Fils, \$5.00; Caisse Centrale Desjardins de Montréal, intérêts, \$285.19, capital, \$1,500; Banque Canadienne Nationale, intérêts, \$43.32; Roland Boyer, \$30.00; Hercule Lauzon, \$28.30.

Pour l'entretien des chemins d'hiver: 50%; Sylvio Lauzon, \$812.50; Léo Demers, \$400.00; Rodrigue Fournelle, \$2,136.90; Roger Gauvreau, \$70.00; Jacques Tétreault, \$375.00.

### RECLAMATION

Une réclamation de M. Clovis Dupuis pour un accident au mon-

tant de \$90.23 sera retournée à la Cie d'Assurances Royal qui l'avait déjà refusée. D'autre part le Conseil a demandé que des soumissions soient présentées en mars 1966 pour les assurances de la Paroisse. Ces assurances viennent à échéance le 5 avril 1966.

### RESTAURANT

Un permis pour restaurant temporaire sur les terrains face à M. Maurice Joly dans la Côte de Terrebonne, a été octroyé au nom de M. Maurice Renaud.

### ROULOTTE

Le Conseil a accordé un permis pour l'installation d'une roulotte qui devra être sur un solage en ciment coulé permanent du moment que le propriétaire paye ses taxes à la municipalité.

### REQUETE

Une requête sera passée par M. Gaston Lauzon parmi les propriétaires de la Côte de Terrebonne, de l'usine de filtration jusqu'à la limite est dans le but d'obtenir les services de l'aqueduc. Le secrétaire a évalué les

travaux à entreprendre à environ \$35,000.

### RESERVOIR

Un contrat a été accordé à M. Roger Laperrière pour la fourniture et l'installation d'une pompe et d'un réservoir de 2000 gallons près du puits et reconstruction sur le chemin Pincourt.

### AVIS DE MOTION

Un avis de motion a été présenté dans le but de faire un amendement au règlement de construction et de zonage permettant une bande commerciale continue sur la Montée Gagnon.

### ASSEMBLEE D'ELECTEURS

Une assemblée des électeurs a été convoquée pour le règlement 304 qui permettra l'éclairage de la rue Terrasse Raymond, le 17 mai, de 7 h. à 9 h. p.m.

### A L'ETUDE

Le Conseil remettra à l'étude un règlement (306) qui aurait obligé tout propriétaire de lots subdivisés projetés à payer \$5.00 pour le premier lot et \$2.00 par lot additionnel, dans le but de

défrayer les dépenses d'examen par les urbanistes.

### NON TAXABLE

La Cie de Téléphone Bell a avisé le Conseil que ses poteaux ne sont pas taxables (ceux de la Shawinigan le sont) dans les municipalités rurales et a retourné son compte de taxe au Conseil. Un calcul donne 246 poteaux dans la paroisse.

### CROIX-ROUGE

Le Conseil a voté la somme de \$100 pour la campagne de souscription de la Croix-Rouge.

### COPIE DU ROLE

La municipalité protestante scolaire de Laurenvale a demandé la permission de microfilmer le rôle de la paroisse. Cette permission a été refusée.

### SUBVENTION

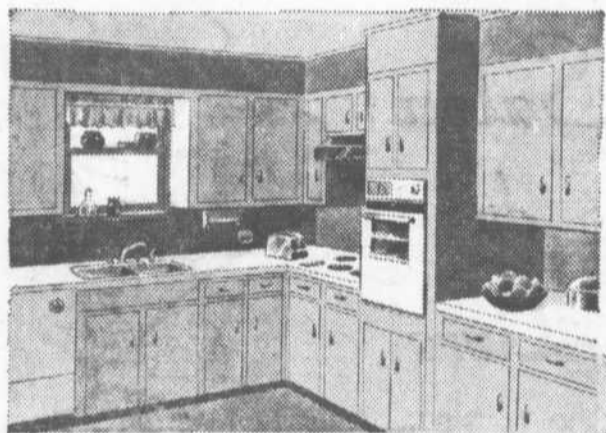
La demande de subvention des Loisirs St-Roch Inc. a été remise à la prochaine assemblée du 17 mai.

# Les PRODUITS EN BOIS LEPAGE INC.

## VOUS PERMET D'EPARGNER SUR CES SPECIAUX PRINTANIER



FINITION DE SOUS-SOL



Modernisez votre cuisine

CONSTRUISEZ VOTRE CHALET OU REPAREZ  
VOTRE MAISON: NOUS AVONS TOUS LES  
MATERIAUX EN MAIN. VOYEZ NOS STOCKS ET  
NOS PRIX: ILS SONT IMBATTABLES!

QUELLES ECONOMIES  
avec les



PEINTURES  
Crown Diamond  
SPECIAL

GALLON  
à partir de **\$3.75**

Portes-Accordéon

En Spécial — A partir de

**\$7.95**

Capuchon de poêle

Electrique — A partir de

**\$28.00**

Panneau Préfinis

Vernis — Prêt à poser — La feuille de 4 x 8

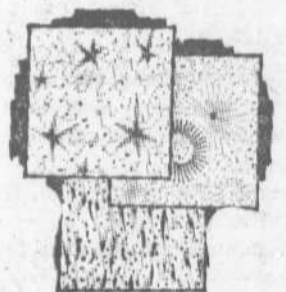
**\$4.75**

Tuile de céramique

A partir de

**45¢** le pied

TUILES DE  
PARQUET!



Première  
qualité.  
Ni imparfaites  
ni défectueuses  
9" x 9"

A compter  
de  
**8¢**  
la tuile

# 6 MOIS A 120 MOIS POUR PAYER

LES PRODUITS EN BOIS

Direction:  
Chemin Pincourt et  
tournez à gauche au  
Rang Sud — Tout droit  
jusqu'à la route de  
Ste-Anne sur le coin.  
SURVEILLEZ NOS  
ENSEIGNES!

# LEPAGE INC.

STE-ANNE-DES-PLAINES •

Pas de frais  
d'appel

LIVRAISON  
GRATUITE DANS  
LA REGION

NA. 5-1715

## Au Comité de Planification scolaire

Voici quelques notes en vrac sur le travail qu'effectue présentement le comité de planification de la Commission scolaire régionale Duvernay qui doit présenter son rapport très bientôt aux commissaires.

Le Comité, à la demande de la régionale, a formé un sous-comité qui a présenté récemment une étude assez poussée pour solutionner le problème du manque de locaux pour la durée de septembre. Le sous-comité a rejeté à l'unanimité la solution des locaux temporaires pré-fabriqués dont on a déjà fait état à la régionale. Le sous-comité a recommandé plutôt a) l'alternance des élèves afin d'utiliser au maximum les locaux actuels ou b) de hâter les travaux de construction de l'école secondaire de 48 classes en demandant à l'entrepreneur d'utiliser trois équipes sur le chantier.

Pour les personnes qui exigent des renseignements précis sur le financement de l'école secondaire, nous répondrons ceci: autrefois les subventions étaient réparties sur une période de 10 années en moyenne, représentant entre 60% et 75% du coût du bâtiment seulement. De nos jours, le ministère de l'Éducation verse la subvention comptant et représente environ 75% du coût de la bâtisse, celui des aménagements extérieurs, l'ameublement, l'outillage et les honoraires des professionnels.

## Au Conseil Municipal de lundi

PRESENTS A L'ASSEMBLEE DU LUNDI 3 MAI: S. H. le maire Jos. Edouard Sarrazin, MM. Jean-Claude Patenaude, Jean-Paul Goulet, Pierre-Paul Mathieu, Eugène Asselin, Florent Barbe et Eugène Latour, conseillers. Le secrétaire-trésorier: M. Jean Poirier.

### FACTURES DU MOIS

La Cie d'Electricité Shawinigan: lampes de rues, avril, \$270.-31, électricité aux usines, \$200.-35; Bureau Armand Parent, vérification des livres, \$250 et rapport, re: annexion, \$50.00; Ville de Terrebonne, incendies les 9 et 22 avril, \$250.00; achat d'eau du 5 février au 1er avril, \$1,325.-41; Ferr. Marcel Jacques, matériel aqueduc, \$11.92; Cie de téléphone Bell, \$26.09; J. Bate Oulmet, ouvrage, \$41.88; Garage Ernest Leroux, dégeler eau, \$15.00; Roméo Vaillancourt, matériel aqueduc, \$5.00; Entreprises L.P.R. Ltée, 5 tuyaux, \$43.05; Loranger & Molesworth, borne-fontaine et T, \$260.07; Terrebonne Quarries, pierre, \$101.27; Jean Poirier, timbres, \$48.20; Ste-Thérèse Lbr, clips à tuyaux \$6.36; Denis Venne, loyer remorque à incendie, décembre à avril, \$50.00; Ministère des Finances, \$1.20; Comm. scolaire Lachenaie, \$86.92; E-

douard Allard, un voyage de pierre, \$32.43.

### RAPPORT FINANCIER

Le secrétaire a fait la lecture du rapport financier de 1964. Il a été accepté sur proposition Barbe-Mathieu.

### AIDE A L'EGLISE

Sur une proposition Barbe-Patenaude: la somme de \$200 est votée au Comité d'Aide à l'église pour défrayer une partie du coût de la publicité. Le Conseil fera parvenir 10 livrets de tirage de ce Comité, aux fournisseurs de la municipalité: ingénieurs et entrepreneurs.

### ABAT-POUSSIÈRE

Une demande sera faite au ministère de la Voirie aux fins d'étendre du calcium dans les montées de la Petite Mascouche et

## Le nom "Boulevard St-Charles"

### désignera la route No 29 à Lachenaie

Le Conseil municipal de Lachenaie, à son assemblée de lundi, a posé un très beau geste en donnant des noms plus adéquats

à ses rues et avenues. Jusqu'à maintenant on s'était contenté d'appellations plus ou moins baroques ou qui ne voulaient rien

dire; le nouveau règlement No 117 rétablira la situation dans sa juste perspective.

Ainsi, la route No 29 portera le nom du saint patron de la paroisse, saint Charles. Il ne devrait plus être question à l'avenir de route provinciale No 29, de "rue principale" ou de "route principale".

Le rang de la Petite Mascouche qui part du petit pont près de la famille Forget et qui va jusqu'aux limites de Mascouche, à l'ouest, portera le nom historique de "Avenue Charles-Aubert" en souvenir d'un des premiers seigneurs de Lachenaie.

Au moins deux artères porteront les noms d'anciens maires de la municipalité, soit les avenues Philias-Mathieu et Ludovic-Laurier. Les autres rues seront désignées de noms de familles bien connues à Lachenaie. Il y aura même une rue Kennedy. La montée Dumais conservera son nom bien connu dans toute la région.

# LACHENAIE

Dumais. Une copie de la résolution Mathieu-Latour sera envoyée au député, M. Coiteux et au chef de la division du ministère.

### CROIX-ROUGE

Sur une proposition Latour-Goulet, la somme de \$25 est votée à la campagne de souscription de la Croix-Rouge.

### CONTRAT

S. H. le maire et le secrétaire ont été autorisés à signer le contrat avec la Cie d'Electricité Shawinigan pour l'éclairage des rues.

### ENTREES D'EAU

Le nouveau tarif des entrées d'eau a été fixé à \$70.00 sur une proposition Mathieu-Barbe.

### PLAN A SOUMETTRE

Les ingénieurs-conseils Beauchemin - Beaton - Lapointe ont été autorisés à présenter à la Régie des Eaux, pour leur approbation, un plan pour la construction d'aqueduc et d'entrée de service. Proposition: Patenaude-Goulet.

### CLOTURE

Le secrétaire a été autorisé à faire faire une clôture et l'installation d'une barrière sur la rue en face de l'école Notre-Dame.

### CONTRAT

Un contrat sera signé, devant Me Léopold Gravel, N.P., entre la municipalité et M. Georges Meunier, fils, concernant un tuyau d'aqueduc.

### CONDOLEANCES

Le Conseil a voté des condoléances à M. Arthur Renaud pour le décès de son épouse et à M. Bernard Gagnon pour le décès de sa mère.

## Nettoyage

A sa séance de lundi, le Conseil de Lachenaie a décidé de notifier certains contribuables de voir à nettoyer leur terrain et à clôturer les cours de rebuts selon les dispositions du règlement municipal. Cette résolution faisait suite à la proclamation par S. H. le maire Sarrazin du mois de l'embellissement.

Quelques contribuables se soucient fort peu, d'après le Conseil, du coup-d'oeil que peut représenter leurs terrains mal entretenus. Ainsi, une cour à rebuts d'automobiles sur la montée Masson donne une piètre idée de la municipalité. Cette cour a été clôturée à moitié par son propriétaire: elle est située à l'entrée nord de Terrebonne là où passent des milliers de touristes, et juste en face d'un restaurant par ailleurs fort bien tenu, celui de M. Léo DaSylva.

### TAUX DE TELEPHONE

Il a été proposé que demande soit faite à la Régie des transports et communications aux fins de faire une révision des taux de téléphone dans la municipalité.

### CANALISATION

Il a été résolu que demande soit faite au ministère des Travaux publics du Canada, de donner suite au projet de canalisation des deux rivières et que les municipalités concernées fassent parvenir elles aussi une telle résolution à Ottawa.



Réparation de T.V. à domicile  
Vente - Installation d'antennes

## CLINIQUE DE TV BEAULIEU

A. BEAULIEU, Prop.

### 666-8066

19, MARTEL, TERREBONNE

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

## Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE : ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson TERREBONNE

Le plus grand choix  
à Terrebonne et les environs

## Boulangerie & Pâtisserie RAYMOND INC.

Spécialité : Pain canadien

GATEAUX - PATISSERIES - BONBONS - CHOCOLATS

233 St-Louis Tél. 666-4197 Terrebonne

BIERE  
PORTER

NO. 6-8047  
Livraison gratuite

## MARCHE BRUNO

Bruno LARON, propriétaire

Epicerie - Boucherie - Restaurant

215, GAGNON TERREBONNE

POUR VOS LAVAGES, MESDAMES!

A votre disposition:

15 lessiveuses à .....	25¢
7 lessiveuses à .....	35¢
12 sècheuses à .....	10¢

Buanderette Automatique



**MAYTAG**  
COMMERCIAL EQUIPMENT

UTILISEZ  
AUTANT  
D'APPAREILS  
QUE VOUS  
LE DESIREZ

### Eco-Lav Jean Raymond

3, RUE ST-ANTOINE, COIN ST-LOUIS



POUR UN SERVICE PARFAIT  
ET VOTRE SATISFACTION,

consultez un expert en

## TELEVISION

Tél. 666-3331

### MODERNE ELECTRIQUE ENR.

Robert Dugré, technicien en télévision

43 ST-PIERRE TERREBONNE



## HEROUX & FILS INC.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS  
CADRAGES, PLINTHE, MOULURE

"Panneaux de tous genres et toutes dimensions"

USINE Tél. 666-3749 4 rue LANGLOIS  
RESIDENCE Tél. 666-3592 TERREBONNE

## Sur l'emplacement du nouveau pont à Lachenaie

### PROCLAMATION

Municipalité de Lachenaie

### MOIS DE L'EMBELLISSEMENT

A titre de premier magistrat de la municipalité de Lachenaie et au nom des membres du Conseil municipal, je proclame le mois de mai comme mois de l'embellissement dans ladite municipalité.

Je demande à tous mes concitoyens de collaborer avec les autorités municipales afin de nettoyer durant ce mois-ci les maisons, dépendances, hangars et terrains de tous les articles inutiles encombrant et déparant nos propriétés. En plus d'offrir à notre population et à nos visiteurs un coup-d'oeil plus agréable, notre municipalité, par le fait même, sera moins sujette aux risques d'incendie.

Le Conseil municipal compte donc sur la collaboration de tous ses administrés afin de faire de Lachenaie un endroit agréable où il fait bon vivre.

Jos Edouard Sarrazin, maire

### Moniteurs demandés

Les jeunes gens et jeunes filles qui voudraient faire partie de l'équipe de l'OTJ '65 pour l'été prochain voudront bien communiquer avec M. Gilles Lauzon, au 183 boulevard Terrebonne aussitôt que possible. Il sera préférable de communiquer le nom, l'adresse, l'année du cours, le nom du père et son occupation par écrit à l'adresse de M. Lauzon ou à l'Hôtel de ville. On est prié de noter sur la lettre

le genre d'emploi demandé à l'OTJ. Tous renseignements en téléphonant à 666-6370.

### Souper du Prêt d'honneur

Le souper annuel à \$100 le couvert pour venir en aide au Prêt d'Honneur de la Société St-Jean-Baptiste, aura lieu cette année le 25 mai au motel "Le Totem", dans les Laurentides. Les billets sont maintenant en vente et on pourra se les procurer auprès de M. Augustin Papinneau, agent d'assurances sur la vie.

La compagnie National Boring & Sounding de Montréal a procédé à plusieurs tests de composition des sols sur la petite rivière Mascouche près de l'emplacement où sera construit le nouveau pont en remplacement du "petit pont rouge" sur la route provinciale No 29, près de Terrebonne.

Nous ne connaissons pas encore l'emplacement officiel mais nous savons que le tracé de la route 29 à cet endroit permettra d'éviter trois détours très dangereux pour les automobilistes.

### Maire Suppléant

M. Jean-Claude Patenaude sera le maire-suppléant pour le prochain mandat de trois mois. Le Conseil municipal de Lachenaie en a décidé ainsi à sa séance de lundi dernier, sur une proposition du conseiller M. Jean-Paul Goulet.

### Usine de pompage

La Ville de Terrebonne fournit maintenant l'eau en abondance à la municipalité de Lachenaie et le Conseil avisera la Cie d'Electricité Shawinigan de voir à discontinuer le service électrique à l'usine de pompage de la montée Masson laquelle n'est plus en opération.

D'autre part, on avisera la Cie de Téléphone Bell de voir à installer le service téléphonique à l'usine de pompage dans Lachenaie, sur le boulevard St-Charles.

### ECOLE N.-DAME, LACHENAIE

#### MOIS D'AVRIL

7e année, garçons — Mario Léveillé, Gilles Desjardins, Jacques Hébert.

6e année, garçons — Alain Tremblay, René-François Cantin, Pierre Lajeunesse.

5e année, garçons — Pierre Asselin, Claude Dubuc, Rinaldo Nardoza.

4e année, garçons — Yvan Tremblay, Jean-Luc Deschamps, Raymond Messier.

2e année "A" — Pierre Lavoie, Monique Meunier, France Côté.

1ère année "A" — Claude Desjardins, Jean-Pierre Sarrazin, Pierre Couillard.

7e année, filles — Carole Messier, Odile Léveillé, Mireille Cantin.

6e année, filles — Francine Gougeon, Hélène Dubuc, Odette Morel.

5e année, filles — Gisèle Laurier, Odette Mathieu, Carole Yvon.

3e année, filles — Denise Rivard, Denise Léveillé, Mario Goulet.

2e année "B" — Jean-René Léveillé, Huguette Gagnon, Carole Mathieu.

1ère année "B" — Denise Raymond, Hélène Pelletier, Lucie Bissonnette.



## BUVONS

TOUS LES JOURS

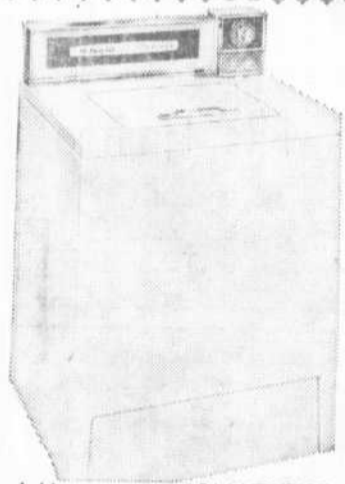


Le bon, le pur lait Raymond

LAITERIE RAYMOND INC.

LAIT — CREME  
Breuvage au chocolat  
Beurre — Oeufs  
Crème glacée Leclerc

TEL. 666-4472  
227 Principale Lachenaie

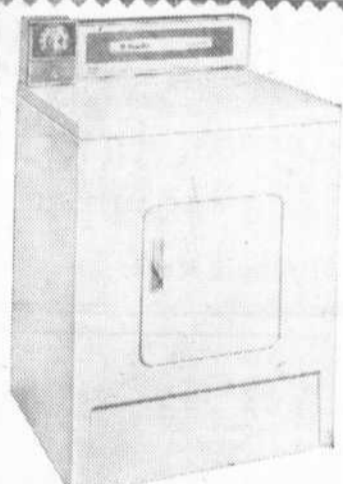


LAVEUSE AUTOMATIQUE SUPERB

- 4 cycles - 2 vitesses
- Filtre distributeur
- Lampe germicide Sani-Sun
- Capacité de 12 livres
- Réglage automatique des températures et du niveau d'eau

Prix régulier \$404.50

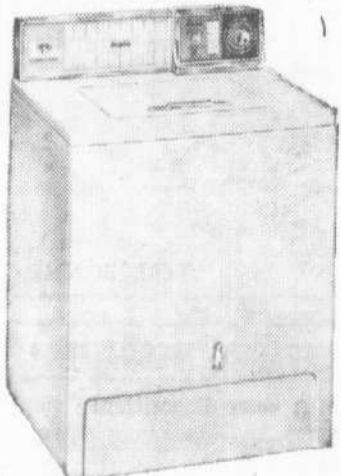
EN VENTE A PRIX DE DEFI



SECHEUSE AUTOMATIQUE SUPERB

- 4 cycles automatiques
- Sélection de températures multiples
- Sélecteur du degré de séchage
- Filtre à charpie
- Séchage ultra-rapide

Prix régulier \$279.50

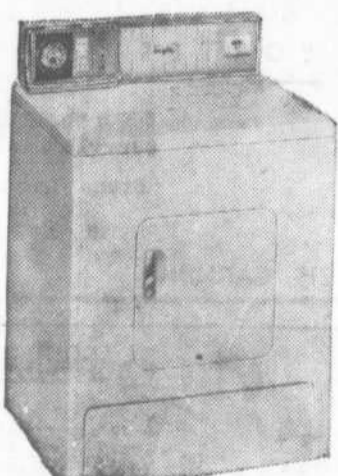


LAVEUSE AUTOMATIQUE CITATION

- 5 cycles - 2 vitesses
- 2 cycles de super-lavage
- Filtre auto-nettoyeur. Réglage automatique des niveaux d'eau à 3 positions. Réglage des températures d'eau du lavage et du rinçage.

Prix régulier \$429.50

EN VENTE A PRIX DE DEFI



SECHEUSE AUTOMATIQUE CITATION

- Cycles automatiques et chronométrés.
- Sélection de températures par boutons poussoirs
- Cycle spécial pour laver-porter
- Lampe germicide Sani-Sun
- Filtre à charpie.

Prix régulier \$319.50

# SPECIALS '65

LESSIVEUSES ET SECHEUSES AUTOMATIQUES 'INGLIS'

## Inglis

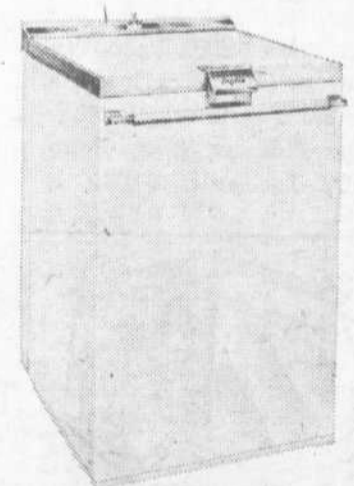
... UN MODELE

APPROPRIE A CHAQUE FAMILLE

QUALITE-SERVICE

EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE, POUR LA MEME QUALITE ET LE MEME EXCELLENT SERVICE APRES VENTE, LE PLUS BAS PRIX EST ENCORE CELUI DE

Les Ameublements  
roger ouimet inc.



LAVEUSE DE VAISSELLE CITATION

Capacité de 17 couverts. Interrupteur de sécurité. Séchage par radiation. Chargement par le dessus. Montée sur roulettes elle se déplace partout facilement. Distributeurs automatiques de détersifs.

Prix rég. \$349.95

EN VENTE A PRIX DE DEFI

Lessiveuses et sècheuses INGLIS... les appareils de buanderie familiale ultra-modernes

Les Ameublements  
roger ouimet inc.

LE PLUS IMPORTANT MARCHAND DE MEUBLES DE LA REGION

68, rue St-Pierre

Terrebonne

666-4296

## Décès du Dr Mathieu

A l'hôpital Maisonneuve, le 28 avril, à l'âge de 74 ans, est décédé le Dr J. Gérard Mathieu, résidant de Mascouche où il exerçait son art depuis de très nombreuses années. Il avait fait ses études au collège de L'Assomption. Il fut reçu médecin à l'université Laval de Montréal en 1919. Le Dr Mathieu a déjà été coroner du district de L'Assomption. Il était très bien connu dans toute la région, particulièrement à Mascouche et à Lachenaie.

Il laisse pour le pleurer, son épouse, née Yvonne Payette, ses enfants, Cécile (Mme Roland Jargailles), Marguerite, François, Marie-Antoinette (Mme Louis-Philippe Duval et Gabriel, ainsi que seize petits-enfants et une arrière-petite-fille; ses soeurs, Sr François-de-Genève, Sr Rose-Cécile, Thérèse et Antoinette; ses frères, Lucien et Antonio.

Les funérailles avaient lieu en l'église paroissiale à 4 h. samedi le 1er mai et l'inhumation au cimetière de Lachenaie.

Nos condoléances à Mme Mathieu et à sa famille.

## Décès Turcotte

Yves, fils de M. et Mme Jean-Guy Turcotte, est décédé accidentellement le 19 avril, à l'âge de 2½ ans, à Laval-des-Rapides. Les funérailles avaient lieu le 21 avril dernier.

## Décès Lamarche

Mme Ernest Lamarche, mère de Mme Georges Lapointe, est décédée le 21 avril à l'âge de 85 ans dans la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, à Montréal.

## Décès Rivest

M. William Rivest est décédé le 29 avril à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Angéline Morin. Le service avait lieu lundi le 3 mai dernier.

## Naissances

Le 17 avril a été baptisée Marie, Thérèse, Brigitte, fille de M. et Mme Marcel Lapointe (Fernande Beauchamps), née le 9. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Beaudoin (Juliette Beauchamps), oncle et tante.

Le 18 avril a été baptisé Joseph, Wilfrid, François, fils de M. et Mme Claude Picard (Rolande Larivière), né le 13. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Larivière (Marguerite Corbeil), grands-parents.

Le 18 avril a été baptisé Joseph, Marc, Richard, Jean-Claude, fils de M. et Mme Rémi Bourgoin (Denise Perreault), né le 11. Parrain et marraine, M. et Mme Marc Cliche (Lise Perreault), oncle et tante.

Le 18 avril a été baptisé Joseph, Lionel( Alain, fils de M. et Mme Paul Beaugard (Monique Lévesque), né le 6. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Beaugard (Simone Raymond), grand-parents.

Le 19 avril a été baptisé Joseph, Jean, Dominique, Josée, fils de M. et Mme Armand Gauthier (Antoinette Ouimet), né le 6. Parrain et marraine, Serge et Hélène, frère et soeur.

Le 25 avril a été baptisée Marie, Bertha, Manon, fille de M. et Mme Denis Perreault (Huguette Lefebvre), née le 17. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Léonard (Bertha Lavoie), grand-oncle et tante.

# MASCOUCHE

## Au Conseil Municipal à Mascouche

LE 5 AVRIL

Proposition Forest-Ethier: que la municipalité engage et confie à M. Louis Aquin et M. René Gérard, ingénieurs, la surveillance totale des travaux de voirie municipale projetés dans le plateau Normandie et s'engage à verser en honoraires la somme de \$696.53, soit 3% de l'estimation totale de ces travaux évalués à \$23,217.63.

Proposition Bérard - Lemire: que la construction de trottoirs dans la municipalité, particulièrement dans la partie du village, soit approuvée.

Proposition Bérard - Lemire: que la rémunération au secrétaire-trésorier soit fixée à \$80.00 par semaine, plus les frais de déplacement à \$20.00 par semaine et ce à compter du 1er mars 1965 et se terminant le 31 décembre 1965. Le loyer du secrétariat (\$30.00 par semaine) est à la charge de la municipalité.

MM. Forest et Ellis enregistrent leur dissidence alors que M. Ethier vote pour la proposition principale qui est adoptée.

Proposition Ethier-Bérard: que le salaire de l'inspecteur municipal, M. P.E. Désormiers, soit fixé à \$70.00 par semaine, plus \$30.00 par semaine pour ses frais de déplacement avec son camion, à compter du 15 mars 1965.

Les comptes pour la municipalité: \$2,354.15; pour le service d'aqueduc, \$1,346.80.

LE 6 AVRIL

Proposition Lemire-Ethier: que Mme Christian LaBoissière soit engagée comme assistante du se-

crétaire-trésorier à \$50.00 par semaine.

Proposition Forest-Ellis: qu'un vote de non confiance soit exprimé contre le secrétaire-trésorier et le conseiller J. Denis Bérard. MM. Lemire et Ethier ont enregistré une proposition rejetant ce vote de non confiance. M. le maire Bohémier a voté pour le rejet de la proposition principale.

Proposition Bérard-Ethier: que le notaire P.E. Larose soit nommé président d'élection.

Proposition Bérard - Lemire: que la cueillette des ordures ménagères pour Terrebonne-Heights et le Village se fassent le jeudi de chaque semaine.

LE 14 AVRIL

M. André Chaput a été nommé secrétaire pro-tempore de l'assemblée.

Proposition Lemire - Bérard: les ingénieurs Leroux, Leroux & Associés ont été engagés pour la confection de plans et devis pour la construction de trottoirs dans le village suivant instructions fournies par le Conseil.

Proposition Forest-Bérard: que demande soit faite à la Commis-

sion des Affaires municipales pour que le coût de la construction des trottoirs soit reparté sur la corporation de la paroisse.

LE 26 AVRIL

Proposition Forest-Bérard: que des soumissions soient demandées pour travaux à être entrepris dans Greenwich Village d'après le règlement No 159 et selon plans et devis.

Proposition Léveillé - Ethier: que demande soit faite à la Commission des Affaires municipales pour un emprunt temporaire de \$144,000 pour les travaux ci-dessus.

Proposition Ethier - Léveillé: que demande soit faite à la Régie des Services publics pour autoriser la municipalité à discontinuer et fermer le service d'aqueduc à ceux qui n'ont pas acquitté le tarif exigé par le Conseil du 1er novembre 1964 à cette date.

Proposition Lemire - Bérard: que M. Gérard Larose, ing.p., soit autorisé à faire les arpentages requis en vue de la construction de trottoirs dans la municipalité au tarif minimum de la Corporation des Arpenteurs-géomètres.

## Le Conseil de Mascouche ne s'opposera pas à l'incorporation de Terrebonne-Heights

A sa séance du 5 avril, le Conseil de Mascouche a adopté une résolution qui a été envoyée au ministère des Affaires municipa-

les, à Québec, mentionnant qu'il ne s'opposera pas à toute demande d'incorporation d'une municipalité distincte dans le secteur de Terrebonne-Heights. On sait qu'une très forte partie des citoyens de cette région veut incorporer une ville distincte de la municipalité de Mascouche.

Voici le texte de la résolution de Mascouche:

• Attendu que les citoyens de Terrebonne-Heights projettent de détacher leur territoire de la paroisse St-Henri-de-Mascouche;

• Attendu que des représentations ont été faites à cette fin auprès du ministère des Affaires municipales;

• Attendu que l'honorable ministre désire connaître l'opinion du Conseil municipal relative-

ment à ce détachement;

• Attendu que le Conseil entend laisser aux citoyens de T.H. la pleine et entière liberté de décider si oui ou non ils doivent s'ériger en municipalité distincte;

Il est proposé par le conseiller Ellis, appuyé par le conseiller Bérard, que le conseil municipal, sans préjudice à ses droits lors du démembrement projeté, ne s'oppose d'aucune façon au projet des citoyens de Terrebonne-Heights.

**Encouragez nos annonceurs**

## Emission de \$300,000 octroyée à Durocher, Rodrigue & Cie

L'émission d'obligations de \$300,000 de la Corporation muni-

cipale de St-Henri-de-Mascouche a été octroyée à un syndicat formé de Durocher, Rodrigue & Cie et la Banque Provinciale du Canada, au prix de 98.37. Les obligations sont datées du 1er mai 1965 et s'échelonnent jusqu'à 1975 inclusivement, dont \$256,500 en 1975.

Crédit du Nord Inc. à 98.20 et Bélanger Inc. à 97.808 avaient aussi présenté des soumissions au Conseil municipal.

## Prompt rétablissement

A Mlle Juliette Charbonneau, hospitalisée à Cartierville.

A Mlle Emilia Patenaude, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu.

A M. Natale Vilhardi.

# Rambler

1965



Voyez la deuxième phase de la révolution RAMBLER au Garage ANDRE HOULE



Station-Wagon RAMBLER Cross-Country

FAITES L'ESSAI  
SANS TARDER, DE LA  
NOUVELLE "RAMBLER"  
chez votre  
concessionnaire "RAMBLER"

**GARAGE ANDRE HOULE**  
154 boul. St-Henri St-Henri-de-Mascouche 474-2291

**La Qualité prime  
chez Rambler!**

RAMBLER prend toutes les précautions possibles pour construire une voiture qui dure plus longtemps, se conduit mieux et conserve sa beauté pendant des années. Vous bénéficiez d'une meilleure fabrication et d'une meilleure qualité, incorporées à chaque nouvelle RAMBLER.

## Des élections municipales à Mascouche ?

### Sous le signe du progrès

PAR BERNARD PATENAUDE

**NDLR:** Les opinions émises dans cette rubrique n'engagent que la responsabilité de leur auteur et ne sont pas nécessairement celles de la rédaction du journal. Toute personne, groupement ou association quelconque peut obtenir les mêmes privilèges d'exprimer sa pensée dans ces pages.

Qui a dit: "Le ridicule tue"? Il doit être mort, celui-là...

Faites une visite au secrétariat municipal, posez une couple de questions simples et vous comprendrez ma première phrase.

Ma conviction: employer M. LaBoissière à près de \$110.00 par semaine, c'est faire concurrence à la Société St-Vincent-de-Paul...

M. le maire nous a dit, à la séance du conseil du 3 mai que Mme La Boissière (l'épouse de notre secrétaire que le conseil a engagé à \$50.00 par semaine), attend pour donner sa démission à son patron actuel; et M. le maire nous a dit qu'elle était "sage" en agissant ainsi.

Après l'élection du 17 mai, je suggérerais (on fera ce qu'on voudra de ma suggestion, comme par le passé) que le conseil retienne les services pour le secrétariat (en plus de M. LaBoissière, de Madame; de M. André Chaput et Mme Paquette, ces derniers ayant la tâche de préparer les factures de taxes) que le conseil retienne les services, dis-je, d'un "correcteur" du livre des procès-verbaux. Son travail consisterait à "traduire" en français intelligible certaines phrases, à faire disparaître les fautes d'orthographe ou de dactylo à rajouter les mots oubliés et les phrases oubliées...

Si ce correcteur avait un peu de temps libre, il pourrait peut-être donner un petit coup de main à M. LaBoissière pour classer les factures et autres documents avant les assemblées et prendre les renseignements nécessaires pour expliquer certaines factures à MM. les conseillers. La lecture des comptes serait moins longue et plus compréhensible.

Une résolution inscrite au livre des procès-verbaux nous ap-

prend que le conseil a approuvé la construction de trottoirs dans la paroisse de Mascouche, particulièrement dans le village. Dans la paroisse, aurait 600.000 pieds sûrement, à \$3.00 du pied (honoraires d'ingénieurs non compris); il y aurait matière à contrat d'une couple de petits millions.

Une autre résolution détermine des ingénieurs Leroux, Leroux & Associés qui auront charge de préparer les plans et devis pour ces trottoirs et qu'ils travailleront suivant les instructions du conseil.

Que veut dire le mot: conseil? Devinez...

Comment notre conseil donne-t-il ses instructions? Le savez-vous?

Quand le conseil donne-t-il ses instructions? A ne pas manquer.

Quelles instructions doivent recevoir des ingénieurs-conseils pour préparer des plans et devis? A méditer entre deux séances du conseil.

M. le maire "en voulant bien faire, je joue un jeu dangereux". Mais j'ai quand même une consolation: je veux bien faire. Je retrouve dans mes notes d'étudiant: "Il y a un fossé profond entre le vouloir et l'agir". M. le maire j'ai cru reconnaître votre style dans le communiqué paru dans ce journal. C'est moins dangereux quand on ne signe pas.

Article 148 (p. 92) du Code municipal: "Le secrétaire-trésorier reste en fonction durant le bon plaisir du conseil, quoiqu'il ait été engagé pour un temps déterminé; cependant, il ne peut être destitué et son traitement ne peut être diminué que par le vote affirmatif de quatre conseillers pour les corporations locales".

D'après plusieurs observateurs de la scène municipale, il y aurait plusieurs candidats sur les rangs lors de la mise en nomination qui aura lieu à Mascouche mercredi prochain, 12 mai, de 10 h. à midi. Toutefois, la situation est confuse et même si plusieurs noms sont mis de l'avant, aucune candidature officielle n'a encore été annoncée.

S. H. le maire Wilfrid A. Böhémier et les conseillers Gillas Forest (siège no 1), Bernard Lévillé (siège No 4) et Jean-Denis Bérard (siège No 6) voient se terminer leur mandat ce mois-ci.

S'il y a élection, elle aura lieu lundi le 17 mai. Le président d'élection est Me Pierre-Emile Larose, notaire.

## Honneur au mérite

### TABLEAU D'HONNEUR

7e A — Claude Paquette, Richard Proulx, Yvon Bérard.

5e A — Serge Gauthier, Robert Forest, Yves Beauchamps.

6e B — Jean-Claude Bérard, Michel Contant, Serge Armstrong.

5e A — Jean-Pierre Bérard, Bruno Lapierre, Roger Locas.

5e B — Michel Marchand, Michel Desrochers, Mario Quevillon.

4e A — Richard Verville, Bernard Guillemette, Jean-Pierre Bruneau.

3e — 4e A — Royal Trépanier, Gilles Marchand, André Gagnon.

3e A — Yves Quevillon, Mario Beauregard, Charles Routhier.

2 A — Louis Iebeau, Robert Routhier, Daniel Labadie.

2e B — Robert Chaput, Jacques Longoré, André Bordeleau.

1ère A — Pierre Samson, Robert Bordeleau, Michel Landry.

1ère B — Jacques Filiatrault, Claude Grenier, Jean Robert.

ficielles. Et qui donc vote les résolutions? Comment alors s'expliquer la ténacité des "auteurs" à inciter les contribuables à céder et payer plus que de raison? dans l'intérêt de qui?

"Il ne faut pas mêler la politique à toutes les sauces, au détriment du payeur de taxe..." Vous nous enlevez les paroles de la bouche, messieurs les auteurs! Permettez-nous de renverser les rôles, et de signaler qu'il ne faut pas, si l'on est conscient de ses responsabilités civiques, chercher à museler le peuple qui s'inscrit en faux et cherche à protéger les argents durement gagnés qu'il doit verser en taxes!

Et l'on pousse l'audace jusqu'à "inventer" des remarques pigées au hasard parmi l'assistance, dit-on, pour justifier des conclusions et affirmations gratuites telles que "l'assistance réagissait de plus en plus en faveur de l'administration actuelle..." et "l'administration actuelle ne peut que tirer avantage de cette réunion... il ne faudrait pas tenter de lui mettre des bâtons dans les roues..." Il serait vraiment trop facile pour toute administration d'écarter toute objection, toute prise de position, tout argument soulevé par ces "payeurs de taxes" sous le vocable d'ingérence et de bâtons dans les roues. Non et non. L'administration actuelle s'est mise un bandeau sur les yeux pour ne pas voir ses faux pas et ses bévues, mais elle devra quand même, et très bientôt, rendre compte de son mandat. Nous verrons bien alors quel est le verdict populaire. Au 17 mai prochain, messieurs!

(Communiqué)

## A la commission scolaire

Le rôle de perception a été homologué le 12 avril. Au 3 mai, \$26.000 de cotisations ont été versées, soit 25% du montant total dû par les contribuables.

Une lettre du ministre adjoint de l'Education, Me Gaston Binette, annonçait récemment à la commission qu'un subvention de \$170.000 avait été accordée pour le paiement de la construction de l'allonge à l'école LaMennais. Le contrat général est de \$186.000.

Le montant des subventions reçues à cette date sont comme suit: 1er décembre, \$3.108; 24 septembre, entretien, administration, personnel enseignant, \$34.300; 15 septembre, loi facilitant les progrès scolaires, \$1.560; loi facilitant davantage le progrès scolaire \$285; transport des élèves, \$19.740; 17 février, subvention pour livres de bibliothèques, \$636.70.

## Fantasia



### Lilyette

Venez voir et essayer la nouvelle "Fantasia".

Voyez vous-même comme elle fait à la perfection; vous pouvez vous pencher, vous étirer et vous tourner dans tous les sens, elle épouse vos formes, suit vos mouvements, mais elle reste en place.

Vous aimerez bien cette nouvelle Lilyette qui embellira votre silhouette encore plus.

"Fantasia" est très confortable et merveilleusement belle. Lilyette lui a donné beaucoup d'élégance et un charme subtil se dégage de cette brassière.

Elle est faite d'appliqués de dentelle de nylon sur marquisette avec insertion en dacron élastique.

"Fantasia" est ce qu'il y a de plus nouveau et de plus moderne sur le marché.

Blanc No. 954 Grandeurs : B - C - D : 32 - 42  
Noir No. 2954 \$10.00



La brassière qui reste bien en place malgré tous vos mouvements.

## Chez MICHEL

OU L'ON PEUT HABILLER TOUTE LA FAMILLE A MEILLEUR COMPTE

69 RUE ST-PIERRE

TEL. 666-3391

TERREBONNE

### Tribune libre

## Qui donc joue le jeu dangereux ?

Les "auteurs" de l'article publié le vendredi 16 avril intitulé "Il arrive souvent qu'en voulant bien faire, on joue un jeu dangereux" font montre d'un culot formidable! Comment peut-on se permettre d'essayer de leurrer la population d'une façon aussi flagrante, avec des données faussées, et des arguments décousus qui se contredisent eux-mêmes?

Nous citons: "A la suite de pressions légitimes de la part de la Ligue des Propriétaires..." Parfait! Un peu de baume sur la plaie ou d'appât sur l'hameçon, comme vous voudrez... Après un début, aussi prometteur, on nous dit — entre les lignes mais clairement — "Voyons, voyons, mes bons amis, fourrez-vous pas le nez là-dedans. Tout est bien ainsi! Pourquoi essayer de payer \$21.000 quand on peut payer beaucoup plus pour conserver "la bonne ente qui existe entre la firme d'estimateurs et le Conseil?"

Et nous citons encore: "On apprend que si l'on s'en tenait aux prix unitaires de la soumission officielle... le coût en aurait probablement été de \$29.500.00 montant qui pouvait légitimement être réclamé par la firme

d'évaluateurs avec documents authentiques à l'appui..." Mais on se garde bien de mentionner que si l'on s'en tenait aux prix unitaires, ils devraient prévaloir tout le long du calcul, et alors la soumission officielle du début (calculée d'après les données d'usurier-trésorier du temps que l'on blâme aisément puisqu'il n'est pas là pour se défendre) devrait se chiffrer à \$11.400 et non à \$21.000.

On poursuit: "Cette augmentation aurait pu être majorée davantage, allant même jusqu'à doubler le coût du rôle d'évaluation..." A bien lire les citations ci-haut, on pourrait presque conclure que c'est là du "chantage". Restez chez vous, mes agneaux. N'essayez pas de protéger vos droits et vos argents. Si on se fâche par suite de votre ingérence, il pourrait vous en cuire. Ça va vous coûter plus cher!

On veut faire croire que le Conseil est unanime sur ce point. Que fait-on alors de la résolution toute récente du Conseil par laquelle la municipalité a décidé de verser \$21.000 selon la soumission originale et rien de plus! Cette résolution a bel et bien votée et inscrite aux minutes of-

## Ils remportent le championnat de la Ligue des Jeunes Travailleurs



L'équipe André 5-10-15c., de Terrebonne, obtient le championnat de la Ligue de hockey des Jeunes Travailleurs. Elle se mérite donc le trophée Dow, une gracieuseté du distributeur de la région des Laurentides, la firme J. Sarto Perreault Inc. Les joueurs de cette équipe gagnante apparaissent sur notre photo; première rangée, dans l'ordre habituel: MM. Gilles Ouimet, Paul Hébert Jean-Marie Lemelin, Gilles Lauzon, Pierre Galipeau; deuxième rangée: Ronald Sauvé, coach; M. Gilles Lavigne, Normand Daunais, André Martel, André Daunais, Lucien Paquette, Jacques Gauthier et le président de la Ligue, M. Gaston Binette. (Photo Jacques Tessier)



(Photo Jacques Tessier)

La Ligue de hockey des Jeunes Travailleurs terminait sa saison 1964-1965, mercredi soir 7 avril. L'équipe André 5-10-15c. de Terrebonne, décrochait le championnat de la saison et se méritait le trophée Dow. Trois autres équipes évoluaient dans les cadres de la Ligue: St-Jérôme, Terrebonne et Notre-Dame de Fatima (St-Thérèse). Le président de la Ligue, M. Gaston Binette, apparaît en compagnie des récipiendaires de trophées: M. Jean-Marie Lemelin, cerbère de l'équipe André 5-10-15c., qui reçoit le trophée Dow; M. Gilles Laurin, de Terrebonne, joueur le plus utile à son équipe; et M. Denis Daunais, de Terrebonne, meilleur compteur de la Ligue. Le cerbère Marc Dézy, du club Notre-Dame de Fatima, St-Thérèse, n'apparaît pas sur notre photo. Il se mérite le trophée du meilleur gardien de buts. Monsieur Gaston Binette profite de l'occasion pour remercier tous les joueurs pour leurs succès dans la Ligue, et les amateurs de hockey pour leur support.

### Partie-Souvenir

Plusieurs sportifs de notre ville, en collaboration avec ceux de Ville de St-François, ont jeté les bases d'une organisation qui offrira au public de la région une partie de balle-molle qui rappellera le souvenir toujours vivace d'un sportif émérite, M. Eugène Nolin, décédé.

Les équipes seront composées d'anciens joueurs de balle-molle des deux rives. Mentionnons ici les noms de ces joueurs qui seront invités à faire partie. Pour le Terrebonne: Roger (Bouleau) Lachapelle, Jean-Paul Cadieux, Philippe Daunais, Jean-Paul Demers, Omer (Ti-Noir) Delcourt, Yvon Despatie, Gilles McDuff, Jean Thuot, René Chapleau, Arthur Dubé, Gaston Desjardins, François (Frank) Desnoyers, Louis McDuff, Jean-Paul Legris, Roger Arnaud, Pierre Lauzon et autres.

Pour le St-François on fera appel à Théobald Charbonneau, Landeau Charbonneau, Gilles Gascon, Capitaine Bellefleur, Marcel Chartrand, Jacques Sigouin et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Les organisateurs demanderont la collaboration du public afin d'offrir des messes pour le repos de l'âme de M. Eugène Nolin.

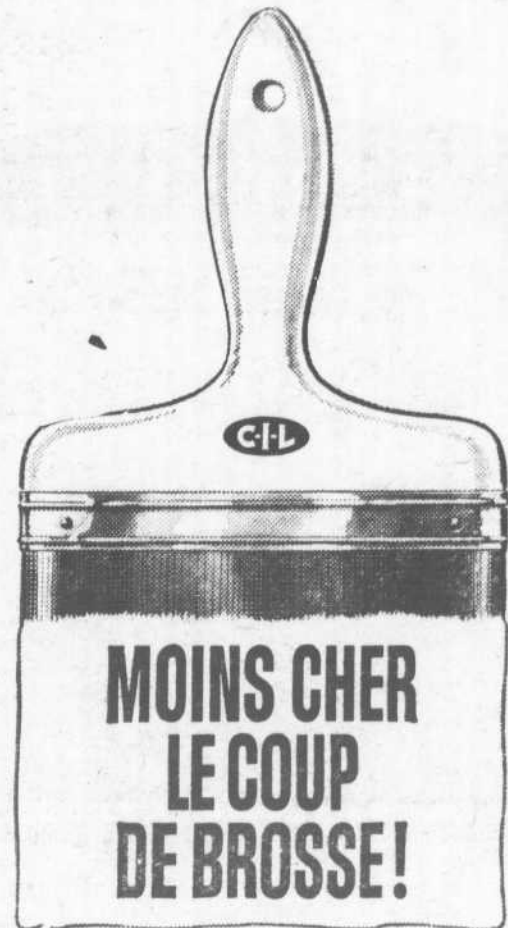
## Propos Sportifs

### Nommés directeurs de l'O.T.J. '65

Le Conseil municipal a choisi MM. Gilles Lauzon et Jean-Claude Vaillancourt comme directeurs de l'Oeuvre des Terrains de Jeux pour la prochaine saison, lors d'une assemblée en comité récemment. M. Lauzon fera le lien entre l'hôtel de ville et l'O.T.J. alors que M. Vaillancourt collaborera à l'organisation générale. Nos deux concitoyens ont une large expérience de ce mouvement.

Ils feront maintenant la programmation et procéderont au choix des moniteurs et monitrices. Ces messieurs mettront aussi sur pied un camp de formation des moniteurs qui se tiendra au Centre de Loisirs bientôt.

L'O.T.J. '65 commencera officiellement le lundi 5 juillet prochain sur les trois terrains de jeux que la ville de Terrebonne met à la disposition des jeunes.



**MOINS CHER  
LE COUP  
DE BROSSE!**

**20%** d'escompte sur toutes les Peintures de qualité



Créées au Canada pour répondre aux besoins des Canadiens par la Canadian Industries Limited.

**EXTRA SPECIAL !**

CE RABAIS S'APPLIQUE AU  
CILTONE SEMI-LUSTRE No 400 **\$7.70**  
PRIG REG. \$10.45 — SPECIAL :

**YVON BRIERE**

SEUL DEPOSITAIRE "C-I-L" A TERREBONNE

Livraison gratuite

73 RUE ST-ANTOINE 666-8343 TERREBONNE



Le coupé sport Corsa

**Nouvelles du tout au tout pour 65... les Chevrolet, Chevelle.**

**Chevy II, Corvair et Corvette chez le concessionnaire**

Concessionnaire autorisé :  
CHEVROLET - CHEVELLE - CHEVY II - ENVOY  
CORVAIR - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET

## La Corvair 65

Que pensez-vous de cette voiture sportive habillée dans le style européen? C'est le plus beau modèle Corvair 65 — le coupé sport Corsa. D'un seul coup d'oeil — comme d'un seul coup d'oeil sur les modèles Monza et 500 — vous réaliserez que la Corvair se renouvelle encore une fois entièrement.

**CANUEL AUTOMOBILE INC.**

Lucien CANUEL, propriétaire

129 rue Masson

Tél. 666-3766

Terrebonne

# Pierre Sanscartier et Normand Messier remportent les honneurs de la course de canots Rosemère-Terrebonne

par Jean Sanscartier

Les deux canotiers formant une équipe commanditée par le "Garage Hervé" ont de brillante façon terminé en tête d'un peloton de 9 équipes lors de la course inaugurale tenue sur la rivière des Mille-Iles entre Rosemère et Terrebonne.

## DEPART A L'EMPORTE-PIECE

Dès le départ à Rosemère ces deux canotiers ont démontré qu'ils entendaient bien s'accaparer des honneurs en s'emparant de la première position dès le début. Avironnant avec une gran-

de détermination ils ont pris la position de commande et ont graduellement accru leur avance à environ 700 à 800 pieds au cours des deux premiers milles.

## POURSUITE ACHARNEE

Les autres équipes ne voulaient pas se faire damer le pion aussi facilement. Ils ont déployer les plus grands efforts afin de rejoindre l'équipe de tête. Ce fut peine perdue. L'avance prise au tout début de la course devait par la suite s'avérer insurmontable et les gagnants terminèrent avec une avance de

1 minute et 58 secondes sur leurs plus proches rivaux, en l'occurrence Donat et son fils Guy Ouimet.

## BENEDICTION

M. le chan. Léo Clément fit la bénédiction des canots et canotiers sur le terrain attenant au Centre de Loisirs avant le départ pour Rosemère. La Garde d'Honneur, l'Harmonie et les Majorettes mêlés à la foule et aux canots formaient un spectacle très pittoresque.

## DEPART

Le signal du départ fut donné par M. Jean-Jacques Hamel vers 2 h. 40 et vers 4 h. 05 le premier canot était en vue de la ligne d'arrivée.

## SPRINT

L'équipe composée de Raymond Barreiro et de André Demers ont triomphé par une marge de 3 secondes sur l'équipe formée de Luc Robillard et de M. Desmarchais de Rosemère. Pour leurs efforts l'équipe victorieuse s'est vu remettre une prime de \$20.00.

## ATTRIBUTION DES PRIX ET TROPHÉES

Après que les résultats eurent été officiellement approuvés par les juges on procéda à la remise des prix.

Les organisateurs de la course demandèrent à Mlle Marie-Marthe Vézina, notre concitoyenne vedette des Ice Capades de couronner nos champions. Mlle Vézina se prêta gracieusement à cette tâche agréable. Aussitôt après une gerbe de fleurs, don des canoteiers, lui fut présentée par M. Louis Crépeau, promoteur de la course.

M. Emile Gérard, représentant de la Brasserie Molson, accompagné de M. Gilles Héroux président du comité de la course de canots présenta à l'équipe victorieuse le trophée perpétuel sur lequel leurs noms sera gravé. De plus, il leur remit un trophée qu'ils pourront conserver accompagné d'un chèque de \$50. Les équipes s'étant classées 2e, 3e et 4e reçurent aussi un trophée et des bourses respectives de \$25.00, \$15.00 et \$10.00.

## REMERCIEMENTS

Le comité de la course de canots tient à remercier bien sincèrement tous ceux qui de près ou de loin ont vu à ce que cet événement soit un succès. Merci spécial à nos autorités civiles et religieuses à la Garde d'honneur, à l'Harmonie et au Corps de Majorettes. Merci également pour leur magnifique collaboration à la force constabulaire et à l'Association des pompiers ainsi qu'à la protection civile.

La Brasserie Molson par l'entremise de son représentant, M. Emile Girard mérite un grand merci pour les magnifiques trophées et le camion fourni gracieusement.

Nous tenons aussi à remercier d'une façon spéciale nos généreux commanditaires qui par leur générosité ont rendu possible l'attribution de prix en argent à nos voleureux canotiers.

Les journaux régionaux ont fait une belle publicité et méritent nos félicitations.

Enfin si nous avons par mégarde oublié un groupe, nous nous en excusons et le remercions, ainsi que tous ceux qui ont contribué à ce succès.

Enfin, pour terminer, un grand merci à toute la population pour le support, l'encouragement et la générosité manifestés. Le Comité de la course de canots.

## Classement des équipes

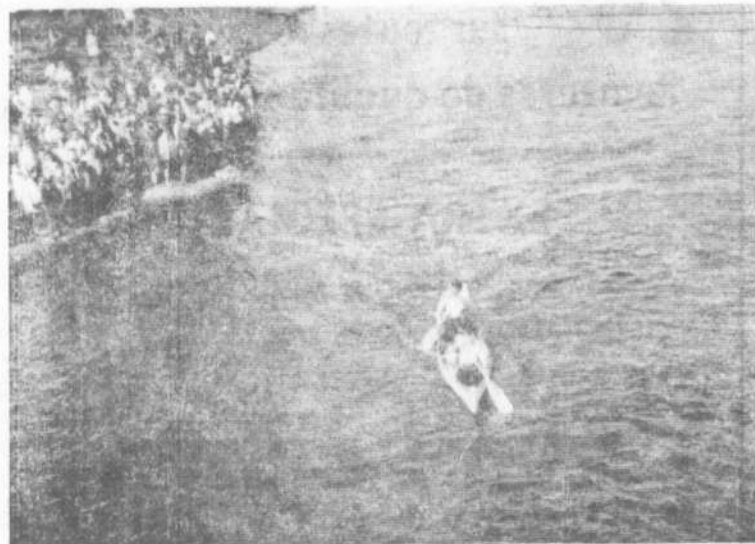
1ère équipe, No 2 — P. Sanscartier et N. Messier	1h25m30s.
2e équipe, No 1 — G. Ouimet et D. Ouimet	1h.27m.28s.
3e équipe, No 10 — P. Joly et F. Lacelle	1h.29m.48s.
4e équipe, No 7 — R. Paradis et M. Lussier	1h.34m.55s.
5e équipe, No 3 — G. Chenard et C. Olivier	1h.36m.28s.
6e équipe, No 5 — Y. Barreiro et A. Demers	1h.36m.37s.
7e équipe, No 11 — L. Robillard et M. Desmarchais	1h.37m.02s.

## SPORTS



L'EQUIPE GAGNANTE DE LA COURSE DE CANOTS, Normand Messier et Pierre Sanscartier, reçoit le trophée emblématique Molson qui leur est remis par M. Emile Girard, représentant de la compagnie. A l'arrière-plan, MM. Jean-Jacques Lamorre, Philippe Daunais, Jean Sanscartier et Louis Crépeau, organisateurs de la course qui deviendra annuelle selon M. Crépeau.

(Photo Terrebonne Studio)



L'EQUIPE DE MM. MESSIER ET SANS CARTIER passe près du pont de Terrebonne à la fin du sprint qu'ils ont remporté haut-la-main.

(Photo Terrebonne Studio)



LES CANOTS SONT BENIS par M. le chanoine J. Léo Clément, sur les terrains de l'église, avant le départ pour Rosemère.

(Photo Terrebonne Studio)



JEUDI le  
3 juin à 8 h.

DANS LE GYMNASE  
DU CENTRE DE LOISIRS

## DEMONSTRATION sur la coupe et le choix des viandes

commandité par IGA

en collaboration avec le supermarché

**BEAUSOLEIL**

89 rue St-Louis

Tél: 666-4158

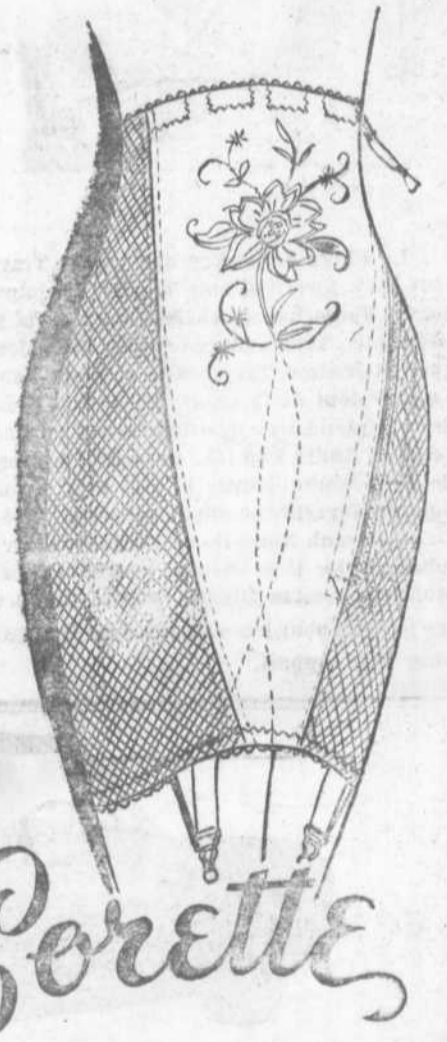
La démonstration sera suivie  
D'UN BUFFET GRATUIT

Deux experts en coupe et choix des  
viandes répondront à vos questions

INVITATION SPECIALE  
AUX DAMES ET DEMOISELLES

VOYEZ TOUS LES SPECIAUX "CORETTE"

A LA  
**LINGERIE  
MICHE**



*Corette*

Modèle 650 — GAINÉ LENO lastex. Taille haute. Dos et devant baleinés légèrement. Panneaux devant nylon. \$14.00

**LINGERIE MICHE**

Mme Maurice Locas, propriétaire

GAINES ET BRASSIERES "VANITY"

60 St-Pierre

Terrebonne

666-8832

# Derby de Pêche annuel du Club de Chasse et Pêche Molson

# Soirée le 22

## SPORTS

### Les à-côtés de la course de canots

Paul Joly et Fernand Lacelle de l'équipe "Hôtel des Mille-Iles" en ont surpris plusieurs en se classant aussi bien: n'eût été d'une malheureuse embarquée qui fit chavirer leur canot immédiatement après la ligne d'arrivée ils auraient eu de très bonnes chances de gagner le sprint.

Tous les participants que nous avons vus attendent déjà avec impatience la prochaine course.

Il y avait au moins une quinzaine de cinéaste amateurs qui le long du parcours et à la ligne d'arrivée ont filmé nos canotiers.

L'équipe No 9 composée de Claude Delorme et de Larry Terry ont fait preuve d'un courage indomptable en se rendant aussi loin qu'au portage en haut de la digue de Terrebonne. Il ne faut pas oublier que Claude Delorme n'avait jamais mis le pied dans un canot et que Larry Terry n'y a mis qu'un pied puisqu'il a été amputé d'une jambe au-dessus du genou il y a quelques années. Bravo et félicitations!

L'équipe victorieuse, Pierre Sanscartier et Normand Messier, dès l'annonce de la course était déterminée à remporter la victoire. Pour ce faire ils ont tout mis en oeuvre. Plusieurs heures de pratique sur le parcours. De plus, le dimanche précédent ils avaient pris part à une course à St-Esprit. Ils se sont aussi fait fabriquer un canot rencontrant les règlements édités par les organisateurs de la course. Nous ne pouvons que les féliciter de s'être si bien préparé. La victoire qu'ils ont remportée n'a

pas été le fait de la chance, mais bien le résultat normal de leur travail et de leur détermination.

Les patrouilleurs ont accompli un travail formidable en veillant à la sécurité des canotiers. Trois équipes ont été repêchées par leur bons soins.

Si vous rencontrez Donat Oumet, demandez-lui donc ce qu'il pense du vent sur la rivière des Mille-Iles.

Des neuf équipes qui ont pris le départ à Rosemère, sept ont réussi à terminer la course. Malheureusement pour eux les jumeaux Hudon ont chaviré environ à 200 pieds avant la ligne d'arrivée étant par le fait même disqualifiés. N'eût été de cette mésaventure ils auraient pris la troisième ou quatrième position.

Une foule nombreuse et enthousiaste s'était massée le long du parcours pour voir évoluer les canotiers. La plus grosse concentration s'est cependant produite à Terrebonne entre la ligne d'arrivée et la piscine en suivant la rivière.

De l'avis de plusieurs connaisseurs notre rivière se prête admirablement bien à une course de ce genre.

MM. Louis Crépeau, promoteur de la course et Gilles Héroux, président du comité de la course ont en peu de temps accompli une besogne formidable pour mettre en marche une telle organisation. En effet seulement une quinzaine de jours se sont écoulés entre le lancement de cette idée et la course elle-même.

Il y aura sûrement une autre compétition de ce genre l'an prochain et les organisateurs prévoient déjà doubler le nombre de participants.

### Baseball

Le sportsman bien connu, Philippe Daunais, lance u nappel à tous les jeunes qui veulent participer activement à l'organisation des équipes de baseball qui évolueront cet été au Centre municipal de la rue St-Pierre et à d'autres endroits. Un appel est particulièrement lancé aux jeunes de 10 à 12 ans pour former l'équipe Pee-Wee qui jouera le dimanche. Les jeunes intéressés voudront bien donner leur nom à M. Bertrand Laborde, à la salle de quilles du Centre de Loisirs, à 666-9033.

Les pratiques ont lieu comme suit: Bantam, le vendredi soir à 7 h. et le samedi après-midi à 1 h. 30; le Midget le mardi soir à 7 h. Le tout sur les terrains du Centre municipal.

Renseignez-vous en lisant "La Revue"

Dimanche le 16 mai prochain, aura lieu sur la rivière des Mille-Iles à Terrebonne le derby de pêche annuel. Pour y participer il suffit tout simplement de faire partie du club. Le coût est très minime, soit \$1.00 par année.

### PRIX ET TROPHÉES

De nombreux trophées auxquels sont attaché aussi des prix seront remis aux meilleurs concurrents. Une soirée spéciale aura lieu le dimanche 30 mai prochain, en la salle de l'hôtel de ville, alors que les prix seront distribués aux gagnants.

### SEANCE DE FILMS

De plus lors de cette soirée le grand public est invité à assister à une séance de projection de films sur la pêche et la chasse ainsi que des scènes de la course de canots du 2 mai dernier. L'entrée est gratuite. Rendez-vous nombreux!

### Le "Rangers" de CFD champion

L'équipe du "Rangers" a décroché les honneurs du championnat des quilles pour la ligue de la Canada Flushwood Door. Cette équipe est composée de M. et Mme Edouard Major, M. et Mme Claude Paquette, Mme A. Elderman, M. Joseph Valiquette, capitaine.

Voici les résultats pour les équipes CFD:  
RANGERS: 79 (67499); ROYAL: 76 (67026); DETROIT: 72

(66354); TORONTO: 71 (66512); CANADIENS: 70 (66326); CHICAGO: 67 (66019); BOSTON: 63 (67018) et QUEBEC: 63 (63895).

Le plus haut triple: hommes, R. Daunais, 595; dames, Mme A. Brouillette, 526.

Le plus haut simple: hommes, B. Laborde, 233; dames, Mme A. Brouillette, 212.

Le plus haut triple: hommes, C. Paquette, 541; dames, Mlle L. Veilleux, 503.

Le traditionnel "party" de quilles pour la ligue de la Canada Flushwood Door aura lieu à l'hôtel de ville samedi le 22 mai prochain. Tous les quilleurs accompagnés seront les bienvenus à la soirée.

### Club de tir à l'arc

Un club de tir à l'arc qui portera le nom "Le Carquois" a été organisé récemment dans Terrebonne-Paroisse, plus précisément dans le rang Sud. Plusieurs membres ont déjà inscrit leurs noms pour faire partie du club. M. Jacques Leroux de Radio-Canada est un des promoteurs.

### Baseball Bantam

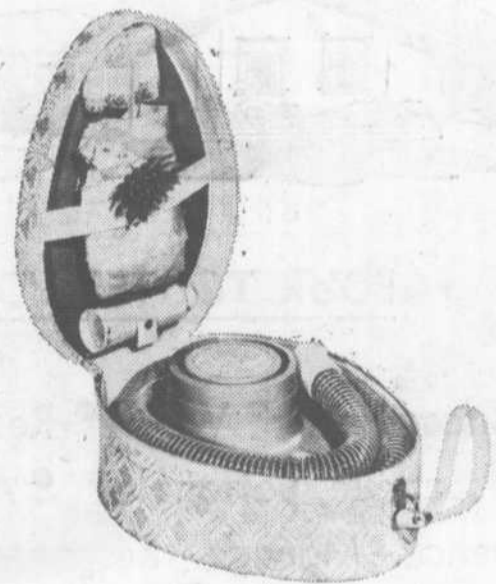
L'ouverture du baseball pour les équipes bantam aura lieu sur les terrains du Centre municipal de la rue St-Pierre, vendredi soir le 21 mai prochain.

Le plus haut simple: hommes, R. Daunais, 207; dames, Mme A. Brouillette, 212.

## Le cadeau qui fera plaisir à maman...



RASOIR ELECTRIQUE "Lady Sunbeam". Tête exclusive Micro-Twin à 2 côtés. Création très féminine. Avec éerin.



"INSTANT" A BOUCLE HD18A Lady Sunbeam. Sèche une boucle en 90 secondes. Réglage de chaleur à 5 positions. Avec bretelle pour le transporter.



SECHE-CHEVEUX "Exquisite" Lady Sunbeam. Réglage de chaleur à 5 positions. Ceinture-bretelle pratique pour transporter et laisser les mains libres.

LE CENTRE DU CADEAU ET DU BON GOUT A TERREBONNE :

## MODERNE ELECTRIQUE Enrg.

pour votre cadeau Sunbeam à maman...

43 rue St-Pierre

Terrebonne

666-3331

Robert Dugré, propriétaire

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT FACE A L'HOTEL CENTRAL

### SPECIALISTES EN REMBOURRAGE

Consultez sans obligation

Jean-Marc Bernier

Représentant

93, rue Ouimet  
666-6373



Rés. 666-6373 Bur. 273-3691-2  
Soir Jour

Marcel Bourassa ENRG.

Neuf et Usagé

Spécial sur échange  
Aménagement Complet

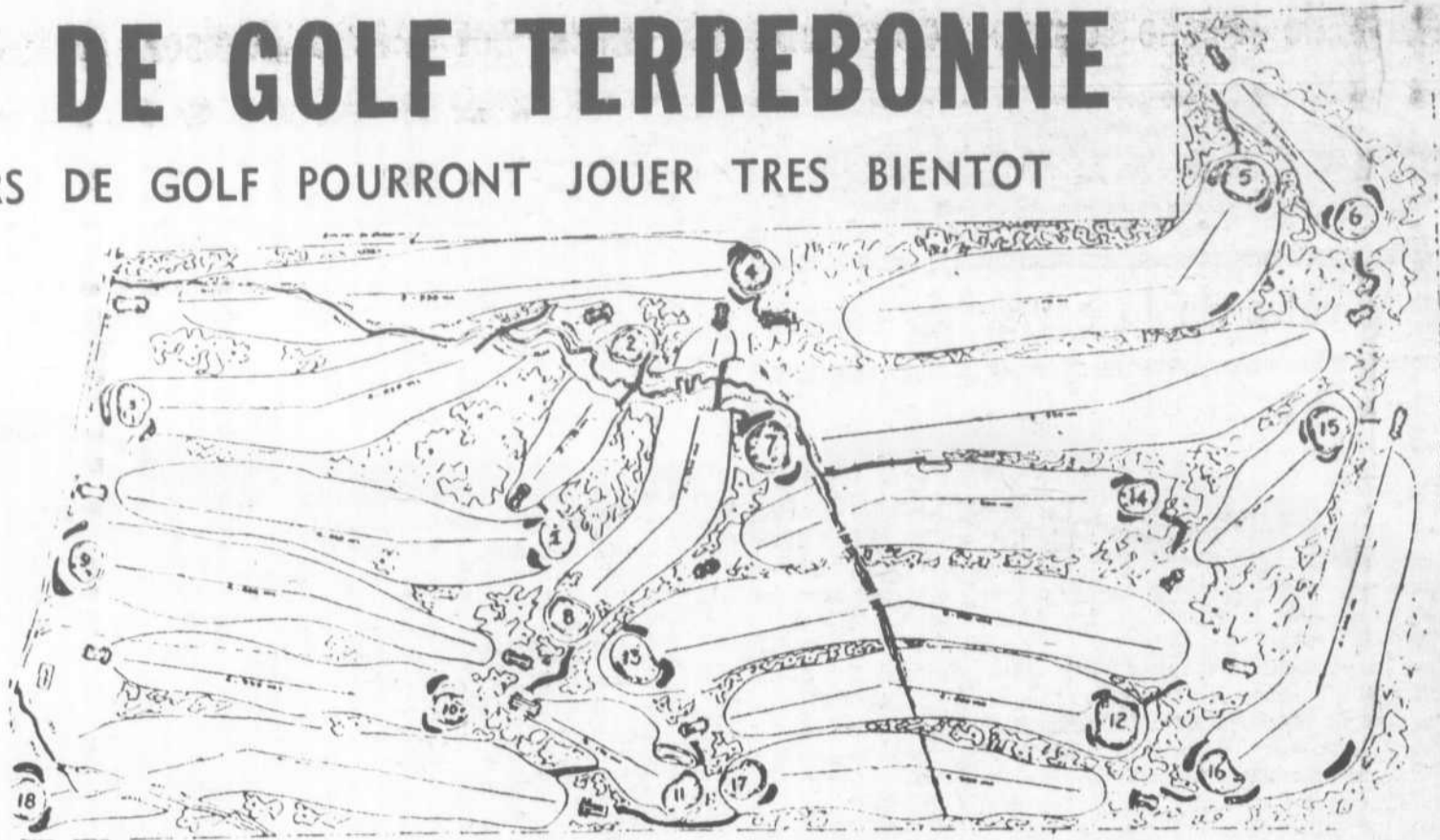
Tapis, Tuiles, Rembourrage,  
Appareils Electriques

# LE CLUB DE GOLF TERREBONNE

OU LES AMATEURS DE GOLF POURRONT JOUER TRES BIENTOT

**9 TROUS  
DISPONIBLES  
CETTE ANNEE**

Site du  
Chalet du Club



## LE PARCOURS 1965

Trou	Verges	Normale
1	330	4
2	400	4
3	440	4
4	175	3
5	440	4
6	550	5
7	330	4
8	170	3
9	510	5
	3340	36

**LES 9 TROUS A GAUCHE SUR CE DESSIN DISPONIBLES CET ETE**

Ce dessin du parcours de 18 trous du Club de Golf Terrebonne situé dans le rang Nord de Terrebonne-Paroisse, a été dessiné par M. Jean Mailhot, Ing. P., co-propriétaire avec M. Charles Giraldeau (pro). Dès le 15 mai prochain, les amateurs pourront utiliser les 9 trous à gauche du dessin, comme suit : Le (10) sera le No 1, 330 verges, normale 4; le (9) sera le No 2, 400 verges, normale 4; le (1) sera le No 3, 440 verges, normale 4; le (2) sera

le 4, 175 verges, normale 3; le (3) sera le No 5, 440 verges, normale 4; le (4) sera le No 6, 550 verges, normale 5; le (8) sera le No 7, 330 verges, normale 4; le (11) sera le No 8, 170 verges, normale 3; le (18) sera le No 9, 510 verges, normale 5. Le parcours de 18 trous complet devrait être prêt au cours de l'été 1966. La normale pour ce futur parcours sera de 72.

**M. CHARLES GIRALDEAU (pro) est à votre disposition tous les jours**



**POUR TOUTES VOS ASSURANCES**

- Incendie • Vol • Responsabilités publique, personnelle, patronale • Assurance combinée : résidence - Ménage - Responsabilité • Bris de vitre
- Automobile (plan budgétaire 9 mois)

CONSULTEZ EN TOUTE CONFIANCE ET SANS OBLIGATION :

# YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

105 rue St-Louis

Tél. 666-3871

Terrebonne

Au service de la population de la région depuis plus de 10 ans, votre courtier en assurances YVON DESPATIE procure, par l'entremise de compagnies puissantes et bien organisées, une protection de tous les instants sur vos biens.

- LA COMPAGNIE D'ASSURANCES ZURICH
- INSURANCE CO. OF NORTH AMERICA
- THE ST-PAUL INSURANCE COMPANIES
- LA CIE D'ASSURANCES DU QUEBEC-ROYAL
- LA SOCIETE D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES
- LA FEDERATION, CIE D'ASSURANCES

Prix et plans spéciaux  
pour les cultivateurs



## La Roulotte du Bon Dieu

Une roulotte de 40 pieds de longueur à l'intérieur de laquelle on trouvera une chapelle, un bureau et des chambres, a été remise mercredi soir aux Chevaliers de Colomb du district par S. E. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme. Notre concitoyen, M. Louis-Philippe Deserres assistait à la cérémonie. Cette roulotte du bon Dieu sera à la disposition des employés d'hôtels et de restaurants du diocèse et visitera les endroits de villégiature dès cet été. Elle sera au centre d'achats de St-Jérôme jusqu'à mercredi prochain et au congrès provincial des Chevaliers de Colomb à Ste-Adèle ce mois-ci. La roulotte sera à Pincourt cet été et viendra aussi à Lachenaie.

# BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

### Nouvelles de la Semaine Nationale

La Semaine Nationale des Bibliothèques a été célébrée à Terrebonne du 10 au 17 avril. Les membres du Comité consultatif de la bibliothèque désirent remercier d'une façon toute spéciale M. Raymond Turcotte qui a accepté de donner une intéressante conférence sur la littérature canadienne. Cette activité, organisée dans les cadres de la Semaine des bibliothèques, a fortement intéressé les personnes qui s'étaient rendues au local de la rue Ste-Marie.

Nous remercions également toutes les personnes qui ont saisi l'occasion pour visiter la bibliothèque et s'inscrire comme membres, de même que tous ceux et celles qui ont contribué, de quelque façon que ce soit, au succès de cette grande semaine.

On se souvient que Son Honneur le maire François Paquin a proclamé officiellement la Semaine des bibliothèques canadiennes du 10 au 17 avril à Terrebonne, au début de l'Assemblée du Conseil de ville, lundi soir le 12 avril. Un rapport détaillé des activités de la Semaine des Bibliothèques à Terrebonne sera adressé au Conseil canadien des célébrations de la Semaine des bibliothèques.

### Des chiffres révélateurs

Les activités régulières à la bibliothèque se poursuivent avec succès et un bref coup d'oeil sur les présences enregistrées aux soirs d'ouverture démontre l'intérêt constant de nos abonnés.

Durant le mois d'avril, 254 présences ont été enregistrées et les responsables ont effectué 179 prêts de volumes. Au premier mai, la bibliothèque comptait un total de 335 volumes à l'extérieur du local.

Il est tout de même surprenant que très peu de personnes, en comparaison avec le nombre de nos clients réguliers, se soient fait un devoir de participer à la Semaine des Bibliothèques. Et je me demande encore pourquoi nous n'étions que "treize à table"... pour assister à la conférence sur la littérature canadienne...

### Une porte toujours ouverte...

Nous rappelons à nos lecteurs que tous les citoyens du grand Terrebonne peuvent se rendre à la bibliothèque, aux jours d'ouverture, pour effectuer des travaux, lire ou étudier. La bibliothèque a récemment fait l'acquisition de nouveaux ouvrages documentaires dont "La vie et l'homme", en 8 volumes, "La science pour tous", en 8 volumes et l'Encyclopédie de la Jeunesse. D'autres ouvrages d'intérêt général s'ajouteront au cours de l'année aux collections déjà en rayons.

A l'approche des examens finals, les étudiants trouveront peut-être utile de fréquenter un endroit paisible pour étudier ou effectuer divers travaux. Aussi, nous voulons les inviter d'une façon bien spéciale à nous rendre visite. Les responsables les recevront tous les soirs de la semaine, sauf le lundi, à compter de 7.30 hres, de même que le samedi matin, de dix heures à midi.

Nicole LAVIGNE.

## Les C. de C. auront la salle

Les membres de la Commission scolaire ont accédé finalement à la demande des Chevaliers de Colomb qui désiraient tenir leur initiation prochaine dans les salles de l'école Notre-Dame. A l'assemblée de mercredi, les commissaires ont hésité longtemps avant de revenir sur leur décision de ne pas louer ces salles aux Chevaliers. Toutefois un dépôt de \$200 sera exigé

afin que s'il y a des réparations à faire ou un nettoyage complet par les concierges, le montant sera en garantie de la remise en état de l'école. MM. Allard, Clark, Sanscartier et le président Me Gravel ont maintenu le dépôt alors que M. Lachapelle voulait pour la location.

## Mgr Jetté en visite pastorale

S. E. Mgr Edouard Jetté, administrateur apostolique du diocèse de Joliette viendra en visite pastorale à St-Henri-de-Mascouche, samedi le 22 mai prochain. Mgr Jetté présidera à la confirmation des enfants de la paroisse ainsi qu'à l'ordination de M. Louis-Paul Gauvreau, diacre.



S.E. Mgr J.-Edouard JETTE

## Polls de votation

S'il y a élection à Mascouche au municipal, le 17 mai prochain, 4 polls seront à la disposition des électeurs à la salle municipale et 2 autres bureaux à Terrebonne-Heights. Les heures de votation seront de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.

POUR DU LINGE VRAIMENT PROPRE !

**DANIEL'S**  
VALET SERVICE



### POURQUOI PAYER PLUS

NOTRE NOUVEAU SERVICE AU COMPTOIR SEULEMENT VOUS PERMET D'ECONOMISER SUR NETTOYAGE

**20%**

Pantalon pressé et nettoyé	56c
Jupe	56c
Robes	1.12
Costumes	\$1.12

HEURES D'AFFAIRES

**9 AM à 6 PM**

tous les jours  
Vendredi jusqu'à 9 PM

**58 STE-MARIE**  
Terrebonne



*J'aime...*

*Le Salon Jean*

Confiez à nos artistes le soin d'accentuer votre charme... d'encadrer votre beauté naturelle d'une savante coiffure qui conviendra exactement à votre personnalité.

**Salon Jean**

Jean-Noël HEROUX, propriétaire

COIFFURE — COUPES DE CHEVEUX

TEINTURES — PERMANENTES

60 ST-ANTOINE

666-8262

TERREBONNE

**LE CHIC**

**L'ACCUEILLANT**

**MOTEL**



**LE SOMMET**

TOUJOURS DES SPECTACLES DE CHOIX

EN VEDETTE LES 7 - 8 - 9 MAI :

**LINE ANDRE**

chanteuse

**NUMERO DE VARIETES**  
et **JEAN MARIN, M.C.**

14 - 15 - 16 MAI :  
**CHARLES GAUTHIER**  
"Monsieur Sourire"  
et autres numéros

CHAQUE VENDREDI SOIR :  
Concours de Danse avec prix  
pour les meilleurs danseurs.  
— Participez dès cette semaine ! —

HEURES DES SPECTACLES  
VENDREDI — SAMEDI  
10.30 — 12.30  
LE DIMANCHE  
5.30 — 9.30

VENDREDI SOIR :  
Soirée des dames  
Entrée et cocktail  
gratuits !  
Bienvenue !

ORCHESTRE  
sous la direction  
de **LEO DENIS**  
en fin de  
semaine

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU

**Motel le Sommet**

JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

RESERVEZ MAINTENANT  
pour vos réceptions  
mariages et autres  
occasions en appelant  
477-5496

## PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.60 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces: elles doivent être payées à notre bureau, au 83 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

LOGEMENT à louer à 26 St-André, Terrebonne. 3 appartements chauffés. Libre le 1er mai. S'ad. 474-2295. (P)

4 TERRAINS A VENDRE. Situés boulevard Terrebonne entre Langlois et Bernard. Grandeurs: 45 x 87. S'ad. à 666-8556. (3x)

2 TERRAINS à vendre à Mascouche. Chacun 100 x 1000. Avec garage (25 x 15) neuf en blocs de ciment et un petit chalet. Le tout \$3,000. à termes si désiré. Tél. après 8.30 le soir à 474-2501. (P)

TERRAIN A VENDRE - 73 x 100, coin Théberge et Comtois. Coin résidentiel et commercial. S'ad. tél. 666-3998 (P)

PROPRIETE A VENDRE: située 227-229-231 St-Louis, 3 lots, 2 garages, grands terrains. Bons revenus. S'ad. à 666-4277.

TERRAIN A VENDRE - Voisin du propriétaire M. Denis Desoches au 63 Théberge. Service d'égout et d'aqueduc payés. Au comptant ou par versements si désiré. Magnifique occasion. S'adresser tél. 666-8489 (P)

A VENDRE: camp d'été, 5 pièces, eau chaude, toutes commodités, grand terrain. Facile d'accès. Bord de l'eau. Au lac Charbonneau, 20 milles de Terrebonne. S'ad. tél. 666-4111.



**ROYAL TAXI**

Toujours à votre service  
**666-3821**  
VOYAGES PARTOUT  
A MONTREAL

Les fameuses  
PEINTURES

Benjamin  
**Moore** paints

AU PRIX DU GROS  
**Léopold Bélisle**  
dépositaire

10, Lepage Terrebonne  
Tél. 666-4082

### LA LAWN-BOY '65

L'effort du démarrage a été incroyablement réduit de 94%

- Nouveau ramasse-herbe anti-obstruction
- Fabrication légère en magnésium



**LEOPOLD BELISLE**

VENTE ET SERVICE

10 Lepage Terrebonne  
666-4082

A VENDRE: 3 beaux terrains 50 x 83. Rue Desjardins près rue Masson. S'ad. à Eugène Limoges. Tél. 666-3435 (1XP)

CHALET D'ETE A VENDRE: 5 appartements. Bord de l'eau, navigable. Grand terrain boisé. 6 milles de Joliette. S'ad. à Marcel Desnoyers tél. 666-8437.

LOGEMENT A LOUER: rez-de-chaussée, 3 1/2 appts, système de chauffage. Idéal pour jeunes mariés. Tél.: 666-8222.

A VENDRE: bicyclette de course Torpedo, 5 vitesses, couleur rouge, en parfait ordre. \$45.00. S'ad. tél. 666-8793.

A VENDRE: Poêle combiné électricité-bois, Gurney. En très bon ordre. S'ad. tél. 666-3644.

A VENDRE: Poêle électrique Westinghouse 40". Très bon ordre. S'ad. Mme Marcel Desnoyers tél. 666-8437.

A VENDRE: Poêle à l'huile avec réservoir 200 gallons. Réfrigérateur "Coldaire" en parfaite condition. Bon marché. S'ad. à 51 rue principale, Lachenaie. Tél.: 666-6242. (P)

A VENDRE: Chiens berger. S'ad. à 107-B Principale, Lachenaie.

A VENDRE: Epagneul femelle, 6 mois, avec litière et tous les accessoires \$25.00. S'ad. à Tél.: 666-4349.

LOGEMENT à louer au 222 St-Louis. S'ad. à Ephraïm Raymond, 235 St-Louis. Tél.: 666-3213.

A VENDRE: Chevy II, 1962, Nova 400, toit rigide, très bonne condition. Vendrais à sacrifice. S'ad. à J. Sanscartier, Tél.: 666-3219. (P)

LOGEMENT A LOUER: à 6430 boul. des Mille-Îles, Ville St-François, 4 pièces, un haut. \$55 par mois. S'ad. à Lucien Auger, Tél.: 666-8095. (P)

### Emplois, dans la région

Les personnes intéressées à faire une demande d'emploi aux futures usines de la General Motors, à Ste-Thérèse, peuvent se présenter du lundi au vendredi, de 9 h. à 5 h. aux endroits suivants:

SERVICE DE PLACEMENT DU QUEBEC,

109 rue Turgeon, Ste-Thérèse. Tél. 625-9702

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT,

5 rue Tassé, Ste-Thérèse Tél. 823-3651

Ces bureaux ont été particulièrement occupés ces dernières semaines et on y a complété plusieurs demandes d'emploi. Il est préférable de se présenter en personne afin de remplir les formules nécessaires avec l'aide du personnel.

## Fondation prochaine d'un chœur mixte

Un appel pressant est lancé à toutes les personnes qui désirent participer activement à la formation d'un chœur de chant mixte dans notre paroisse.

Dans l'optique du renouveau liturgique, il faut de toute nécessité que les paroissiens fassent partie intégrante de l'assemblée et ce chœur mixte aura pour mission de diriger les fidèles lors des messes paroissiales.

M. Gilles Gamache, professeurs, a été nommé par les autorités de la paroisse comme directeur du chant et il s'est adjoint plusieurs personnes pour l'aider dans cette tâche. L'organiste demeure toujours Mme Eugène Asselin.

Les fonctions principales du nouveau chœur mixte seront les célébrations solennelles à l'église: Noël, Semaine sainte, visite

épiscopale, etc., mais le chœur pourra également exécuter de la musique profane: folklore, semi-classique, etc.

Les personnes intéressées à faire partie de ce chœur mixte, plus particulièrement les hommes et les jeunes filles, sont priées de communiquer avec M. Gamache, le dimanche après les messes de 9 h. et de 10 h. 30. On exige bien peu: aimer la musique, avoir une voix moyenne et pouvoir consacrer au moins une soirée par semaine pour les répétitions.

Le futur chœur aidera d'une manière particulière les paroissiens à participer plus activement aux manifestations religieuses et pourra aussi, à l'occasion, faire montre de ses talents au cours de démonstrations publiques.



ON VOUS OUVRE LA VOIE!

Gagnez de \$6 à \$10 par jour  
Vendez ce qu'Avon annonce  
à la T.V.

Mme L. Huneau  
12040 De Poutrincourt  
Montréal

Tél.: 331-3581

OU L'EXPERIENCE EST VOTRE GARANTIE

**BELISLE AUTO ELECTRIC**

Produits

'Prestolite'  
Tél. 666-4082

10 Lepage

Terrebonne



## Une visite à la cantine scolaire

A l'occasion de la fête de Pâques, le Cercle Marguerite de

Provence a décidé de distribuer des gâteries aux enfants à la cantine scolaire. A la suggestion de Mère St-André-du-Cénacle, directrice de l'école Notre-Dame, la distribution a été retardée au mardi de Pâques, afin que tous puissent mieux vivre les jours saints selon l'esprit de la nouvelle catéchèse.

Comme Pâques nous favorise d'une quarantaine de réjouissance, nous restons bien dans la note.

Les enfants, la mine réjouie, secondés par la gardienne Mme Chapleau, offrirent quelques Avés à tous les bienfaiteurs. Un chant de remerciement composé et dirigé par Mère St-André-du-Cénacle, fut exécuté par ces enfants avec sincérité. En voici les paroles:

Un petit mot que j'aime  
A dire à tout moment,  
Gentil comme un poème,  
Et qui dit mes sentiments:

Refrain:

Merci (bis) le doux mot de l'âme.  
Merci (bis) le doux mot du coeur.

La rédactrice:  
Mme Juliette Lamoureux.



Dr GILLES SEGUIN, O.D.,

qui a ouvert un bureau au 45 rue St-Pierre, dans l'édifice du Dr Gabriel Moro, est heureux de servir la population de notre ville et de la région pour tous genres de soins optométriques: examen de la vue, verres de contact, rééducation visuelle. Le Dr Séguin, dont le bureau principal est à Boucherville, a fait ses études au Collège de St-Laurent et à l'Université de Montréal. Il a un an de pratique et fait du bureau sur rendez-vous ici. On pourra communiquer avec son bureau à 666-4027.

Renseignez-vous  
en lisant  
"La Revue"

## Le Salon JEAN-GUY

Jean-Guy Crépeau, propriétaire

SERA SITUÉ AU 41 RUE ST-JOSEPH

(voisin du Supermarché Dancose)

à compter du mardi 18 mai

GRANDE FACILITE DE STATIONNEMENT

BIENVENUE A TOUS!

## MAGASINIER DEMANDE

Jeune homme demandé comme gérant du service des pièces d'auto. Devra avoir permis de chauffeur et une bonne connaissance de la ville de Montréal. S'adresser à

**Canuel Automobiles Inc.**

129 rue Masson

Terrebonne

Tel: 666-3766

## NOUVELLE ADRESSE

**Me DENIS HARDY**

DEPUTE-AVOCAT

336 RUE LABELLE

ST-JEROME

## Remerciements

MADAME WILFRID MOREAU ET SES ENFANTS

sensibles à votre témoignage de sympathie, à l'occasion du décès de M. Wilfrid Moreau, vous prient d'agréer leurs sincères remerciements pour vos offrandes: de messes, tributs floraux, visites au salon funéraire ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnes.